

hu	Eredeti üzemeltetési útmutató - Asztali körfűrész	3
bg	Оригинално ръководство за експлоатация - настолен циркуляр	23
ro	Manualul de utilizare original - Ferăstrăul circular cu masă	45

TKS 80 EBS



Tischkreissäge	Seriennummer *
Bench-mounted circular	Serial number *
saw	N° de série *
Scie stationnaire	(T-Nr.)
TKS 80 EBS	10179651, 10179652, 10163010, 10427818

bg **ЕС декларация за съответствие.** Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

et **EL-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

hr **EU izjava o sukladnosti.** Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjernica, normi ili normativnih isprava:

lv **ES atbilstības deklarācija.** Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

lt **ES atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

sl **EU izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladden z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv, standardov ali normativnih dokumentov:

hu **EU megfeleléségi nyilatkozat.** Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

el **Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.** Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών, προτύπων ή εγγράφων τυποποίησης:

sk **EÚ vyhlásenie o zhode.** Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc, noriem alebo normatívnych dokumentov:

ro **Declarație de conformitate UE.** Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive, norme sau documente normative:

tr **AB Uygunluk Beyanı.** Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz.

sr **EU deklaracija o usaglašenosti.** Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod uskladen sa svim relevantnim zahtevima sledece direktive, standardima i normativnim dokumentima:

is **ESB-samræmisýfirlýsing.** Við staðfestum hér með á eigin ábyrgð að þessi vara uppfyllir öll viðeigandi ákvæði eftirfarandi tilskipana með áorðnum breytingum og samræmist eftirfarandi stöðlum:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 62841-1: 2015 + AC:2015
EN 62841-3-1:2015 + AC:2015 + A11:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

CE Festool GmbH
Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

Wendlingen, 2020-07-15

ppa. [Signature]

Markus Stark
Head of Product Development

i. A. R. [Signature]


















Ralf Brandt
Head of Product Conformity

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999
in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999
dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999

Tartalomjegyzék

1	Szimbólumok.....	3
2	Biztonsági előírások.....	3
3	Rendeltetésszerű használat.....	9
4	Műszaki adatok.....	10
5	A készülék részei.....	10
6	Felépítés/üzembe helyezés.....	10
7	Szállítás.....	12
8	SawStop-AIM-technológia.....	12
9	További beállítások / funkciók.....	15
10	Munkavégzés az elektromos szerszám- mal.....	19
11	Tárolás.....	21
12	Karbantartás és ápolás.....	21
13	Tartozékok.....	21
14	Környezetvédelem.....	22

1 Szimbólumok

-  Általános veszélyekre vonatkozó figyelmeztetés
-  Figyelmeztetés az áramütés veszélyére
-  Olvassa el a használati utasítást, valamint a biztonsági előírásokat!
-  Viseljen fülvédőt!
-  Viseljen légzőmaszkot!
-  Viseljen védőkesztyűt!
-  Viseljen védőszemüveget!
-  Ne távolítsa el a matricákat!
-  A fűrész és a fűrészlap forgási iránya
-   Fa
-   Laminát, ásványi anyagok
-   Alumínium, műanyag
-  A szögvonalzó beállítási jelölése a tartozéktárolóban
-  Fogantyúterület

ST Pozíciójelölés a tolóasztal műanyag tartóihoz



SawStop-AIM-technológia



Fűrészlapátmérő



Vágásszélesség és testvastagság



≤ 3 mm vágásszélesség fűrészelése esetén kiold a SawStop-AIM-technológia vagy nem indul el a TKS 80 EBS .



A fűrészlap és a patron nem érintkezhetnek!



Elektronika szabályozható, állandó fordulatszámmal és hőmérséklet-felügyelettel



Elektrodinamikus indukciós fék



CE-jelölés: Igazolja, hogy az elektromos kéziszerszám megfelel az Európai Közösség irányelveinek.



Ne dobja ki háztartási szemétkébe.



Megjegyzések, ötletek



Használati útmutató

2 Biztonsági előírások

2.1 Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági tudnivalók



VIGYÁZAT! Olvassa el a jelen elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági tudnivalót, utasítást, ábrát és műszaki adatot. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást a későbbi felhasználhatóság érdekében.

A biztonsági előírásoknál használt „elektromos szerszám” kifejezés egyaránt vonatkozik az elektromos hálózatról üzemelő (elektromos kábellel ellátott) és az akkumulátorral üzemelő (elektromos kábel nélküli) elektromos kéziszerszámokra.

1 MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- a. **Tartsa mindig tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét.** A rendetlenség vagy a nem megfelelően megvilágított munkaterület balesethez vezethet.
- b. **Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, illetve ahol gyúlékony folyadékok, gázok, gőzök vagy por található.** Az elektromos kéziszerszámok használata közben szikra keletkezhet, amitől a por vagy a gyúlékony gőzök meggyulladhatnak.
- c. **Az elektromos kéziszerszámok használatakor tartsa távol magától a gyermekeket és más személyeket.** Ha figyelmét elterelik, elveszítheti az elektromos kéziszerszám felett az uralmát.

2 ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a. **A készülék csatlakozódugójának a csatlakozóaljzathoz illeszkednie kell. A csatlakozódugó módosítása szigorúan tilos! Ne használjon csatlakozóadaptert a védőföldeléssel ellátott készülékekhez.** A módosítatlan csatlakozódugó és a hozzávaló csatlakozóaljzat csökkenti az áramütés esélyét.
- b. **Kerülje el a földelt felülethez, pl. csövekhez, fűtőrendszer elemekhez, kályhához és hűtőgéphez való hozzáérést.** Fokozott áramütésveszély áll fenn, ha a teste le van földelve.
- c. **Tartsa távol a készüléket az esőtől és a nedvességtől.** Ha egy elektromos készülékbe víz jut be, nő az áramütés esélye.
- d. **Ne használja a csatlakozókábelt a készülék tartására, felakasztására vagy a csatlakozódugó csatlakozóaljzathoz való kihúzására. Tartsa távol a csatlakozókábelt a hőhatástól, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó elemektől.** A sérült vagy megtörtött csatlakozóvezeték növeli az áramütés esélyét.
- e. **Ha az elektromos kéziszerszámmal szabadban dolgozik, a szabadtéri használatra is engedélyezett hosszabbítókábelt használjon.** A szabadtéri használatra is alkalmas hosszabbítókábel csökkenti az áramütés esélyét.
- f. **Ha elkerülhetetlen az elektromos kéziszerszám nedves környezetben történő üzemeltetése, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés esélyét.

3 SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a. **Legyen figyelmes, mindig ügyeljen arra, amit éppen tesz, óvatosan és rendeltésszerűen használja az elektromos kéziszerszámot. Ne használja a készüléket, ha fáradt, illetve ha kábítószer, alkohol vagy valamilyen gyógyszer hatása alatt áll.** Már az is súlyos sérülésekhez vezethet, ha akár csak egy pillanatra nem figyel oda, miközben használja a készüléket.
- b. **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám fajtájától és használati módjától függő egyéni védőfelszerelés (pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő) viselése csökkenti a sérülés és az egészségkárosodás esélyét.
- c. **Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná az áramellátáshoz és/vagy csatlakoztatná az akkumulátort, vagy mielőtt a szerszámot kézbe venné vagy hordozná.** Balesethez vezethet, ha az elektromos hálózatra csatlakoztatáskor úgy fogja az elektromos szerszámot, hogy ujjja a kapcsolón van, vagy a készülék be van kapcsolva.
- d. **A készülék bekapcsolása előtt feltétlenül távolítsa el a beállításra szolgáló szerszámokat vagy a villáskulcsot.** Az elektromos szerszám forgó részénél lévő szerszám vagy villáskulcs sérülést okozhat.
- e. **Kerülje az abnormális testtartást. Álljon stabilan és mindenkor tartsa meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben jobban tudja uralni a készüléket.
- f. **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészek-től.** A laza ruházatát, az ékszereit vagy a hosszú haját elkapathatják a mozgó alkatrészek.
- g. **Amennyiben porelszívó- és felfogókészülékek telepíthetők, csatlakoztassa és megfelelően használja azokat.** A porelszívó egység használata csökkentheti a por okozta veszélyeket.
- h. **Hamis biztonságérzettől vezetve soha ne próbálja felülbírálni az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat, még akkor sem, ha jelentős tapasztalatot szerzett használatuk során.** A figyelmetlen használat a másodperc töredéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

4 ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KEZELÉSE

- a. **Ne terhelje túl az elektromos készüléket. A munkájához az ahhoz alkalmas elektromos kéziszerszámot használja.** Az adott teljesítménytartományba tartozó elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat.
- b. **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos kéziszerszám, amelyiket nem lehet ki- vagy bekapcsolni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c. **Húzza ki a csatlakozó dugaszt a konnektorból, és/vagy vegye ki az akkut, mielőtt hozzákezdene a készülék beállításához vagy a különböző betétszerszámok cseréjéhez, vagy amennyiben félrerakja az elektromos készüléket.** Ez az óvintézkedés megakadályozza a készülék véletlenszerű bekapcsolását.
- d. **Ha nem használja az elektromos kéziszerszámot, úgy tárolja, hogy ne kerülhessen gyermekek kezébe. Ügyeljen arra, hogy ne használhassák az elektromos szerszámot olyan személyek, akik nem rendelkeznek kellő ismerettel, illetve akik nem olvasták ezt a használati utasítást.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személy használja azokat.
- e. **Az elektromos szerszámokat és a betétszerszámokat gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy kifogástalanul működnek-e a gép mozgó alkatrészei, nem szorulnak-e be, nincsenek-e eltörve, illetve nem sérültek-e meg olyan alkatrészek, melyek sérülése hátrányosan befolyásolná a készülék működését. Az elektromos szerszám használatba vétele előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** Sok baleset okozója az elektromos kéziszerszámok rossz karbantartása.
- f. **Tartsa mindig éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat.** A gondosan ápolott, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g. **Az elektromos szerszámot, a betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Mindig vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet is.** Az elektromos kéziszerszámok rendeltetészerűtől eltérő célra történő használata veszélyes helyzeteket teremthet.

- h. **A fogantyúkat és a markolatfelületet tartsa mindig tiszta, olaj- és zsírmentes állapotban.** A csúszós fogantyúk és markolatfelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását az előreláthatatlan helyzetekben.

5 SZERVIZELÉS

- a. **Csak megfelelően képzett szakemberrel, és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával végeztesse a javítást.** Csak így garantálható, hogy a készülék mindig biztonságosan működjön.
- b. **A javításhoz és karbantartáshoz kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.** A nem az alkalmazási célra tervezett tartozékok és pótalkatrészek használata elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.

2.2 Biztonsági tudnivalók asztali körfűrészekhez

- ##### 1) A védőburkolatra vonatkozó biztonsági tudnivalók
- **Hagyja a védőburkolatokat felszerelve. A védőburkolatoknak működőképes állapotban, megfelelően felszerelve kell lenniük.** A meglazult, sérült, vagy nem megfelelően működő védőburkolatot meg kell javítani, vagy ki kell cserélni.
 - **Daraboló vágáshoz mindig használja a fűrészlap-védőburkolatot és a hasítóéket.** Daraboló vágásnál, amelynél a fűrészlap a teljes munkadarab-vastagságot átfűrészeli, a védőburkolat és más biztonsági berendezések csökkentik a sérülés kockázatát.
 - **A védőburkolat és a hasítóék eltávolítását igénylő munkafolyamatok, (pl. falcolás, hornyolás vagy két oldalról történő vágás) elkészülte után késedelem nélkül szerelje fel újra a védőrendszert.** A védőburkolat és a hasítóék csökkenti a sérülések kockázatát.
 - **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem ér a védőburkolathoz, a hasítóékhez, vagy a munkadarabhoz.** Ha ezen komponensek egyike véletlenül a fűrészlaphoz ér, az veszélyes helyzetet eredményezhet.
 - **A hasítóéket a jelen használati utasításban leírtak szerint igazítsa be.** Az ék nem megfelelő távolsága, helyzete vagy beállítása oda vezethet, hogy a hasítóék a visszacsapódást nem tudja hatékonyan megakadályozni.

- **A hasítóék működéséhez a munkadarab-bal érintkeznie kell.** Ha olyan rövid a munkadarab, hogy a hasítóék nem ér bele, a hasítóék hatástalan. Ilyen feltételek között a visszacsapódást nem akadályozza meg a hasítóék.
- **Használjon a hasítóéknek megfelelő fűrészlapot.** A hasítóék akkor hatásos, ha a fűrészlap átmérője a hasítóékhoz illik, ha a fűrészlap teste a hasítóéknél vékonyabb és a fogszélesség nagyobb, mint a hasítóék vastagsága.

2) Biztonsági tudnivalók a fűrészelési eljárás-hoz



- **VIGYÁZAT: Ujjait és kezét ne helyezze a fűrészlap, ill. a fűrészelési terület közelébe.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség, vagy keze kicsúszása a fűrészlaphoz terelheti a kezét, és súlyos sérüléseket okozhat.
- **A munkadarabot csak a forgásiránnyal szemben vezesse a fűrészlaphoz.** Ha a munkadarabot a fűrészlap asztallap feletti forgásirányával azonos irányban vezetik a fűrészlaphoz, az a munkadarab és a kéz fűrészlapba való berántását eredményezheti.
- **Hosszváágáskor soha ne használja a gérütközőt a munkadarab előtolására, és gérütközővel végzett harántvágás során ne használja a párhuzamvezetőt is a hossz beállításához.** Ha egyszerre vezeti a munkadarabot a párhuzamvezetővel és a gérütközővel, azzal nő a valószínűsége, hogy a fűrészlap beszorul és visszacsapás következik be.
- **Hosszváágáskor a munkadarabra az előtoláshoz mindig a vezetősínnek és a fűrészlap között fejtse ki az erőt. Használjon tolófát, ha a vezetősín és a fűrészlap között 150 mm-nél kisebb a távolság, és tolótömböt, ha a távolság 50 mm-nél kisebb.** Ezek a segédeszközök gondoskodnak arról, hogy keze biztonságos távolságban maradjon a fűrészlaptól.
- **Csak a gyártó által mellékelt tolófát használja, vagy az utasításoknak megfelelően előállítottat.** A tolófa gondoskodik a kézi és a fűrészlap közötti elegendő távolságról.
- **Soha ne használjon sérült vagy befűrészelt tolófát.** A sérült tolófa eltörhet, és ez ahhoz vezethet, hogy keze a fűrészlaphoz ér.
- **Ne dolgozzon „szabad kézzel”. Mindig a párhuzamvezetőt vagy a gérütközőt hasz-**

nálja a munkadarab felhelyezéséhez és vezetéséhez. A „szabad kézzel” kifejezés itt arra vonatkozik, hogy a munkadarabot nem a párhuzamvezetővel vagy a gérütközővel támasztja vagy vezeti meg, hanem kézzel. A szabad kézi fűrészelés hibás beigazítást, beragadást és visszacsapást eredményezhet.

- **Soha ne fogja meg a fűrészlap körülötti és feletti területeket.** Ha egy munkadarab után nyúl, akkor akaratlanul a forgó fűrészlaphoz érhet.
- **A hosszú, illetve széles munkadarabot hátul, illetve a fűrészlap oldalánál támassza alá, hogy vízszintes maradjon.** A hosszú, illetve széles munkadarab hajlamos a fűrészasztal szélén lebillenni, ez az ellenőrzés elvesztését, a fűrészlap beragadását, és visszacsapódást okozhat.
- **A munkadarabot egyenletesen tolja elő. A munkadarabot ne hajlítsa meg vagy forgassa el. Ha a fűrészlap beszorul, kapcsolja ki azonnal az elektromos szerszámot, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és szüntesse meg a beszorulás okát.** Ha a fűrészlap beragad a munkadarabba, az visszacsapáshoz, vagy a motor blokkolásához vezethet.
- **A lefűrészelt anyagot ne távolítsa el, míg a fűrész forog.** A lefűrészelt anyag a fűrészlap és a vezetősín közé beszorulhat, és eltávolításkor ujját a fűrészlaphoz húzhatja. Kapcsolja ki a fűrészelt és várjon, míg a fűrészlap leáll, mielőtt az anyagot eltávolítaná.
- **2 mm-nél vékonyabb munkadarabnál használjon kiegészítő párhuzamvezetőt, amely az asztal felületéhez ér.** A vékony munkadarabok beékelődhetnek a párhuzamvezető alá, és visszacsapódást okozhatnak.

3) Visszacsapódás - okok és vonatkozó biztonsági tudnivalók

A visszacsapódás a munkadarab hirtelen reakciója a fűrészlap elakadása, beszorulása vagy a fűrészlaphoz képest ferdén vezetett vágás miatt, vagy ha a munkadarab egy része beszorul a fűrészlap és a párhuzamos ütköző vagy más stabil tárgy közé.

A legtöbb esetben visszacsapáskor a munkadarabot a fűrészlap hátsó része megragadja, a fűrészasztalról felemeli és a kezelő irányába hajtja.

A visszacsapódás az asztali körfűrész nem megfelelő, illetve hibás használatából adódik. A következőkben leírt biztonsági előírások betartásával előfordulása elkerülhető.

- **Soha ne álljon a fűrészlappal közvetlenül egy vonalba. Mindig a fűrészlap azon oldalánál álljon, ahol a vezetősín is található.** Visszacsapódáskor a munkadarab nagy sebességgel repülhet a fűrészlap előtt és azal egy vonalban állók felé.
- **Soha ne fogjon a fűrészlap fölött vagy mögött munkadarabot a munkadarab húzása vagy megtámasztása céljából.** Ez a fűrészlaphoz való szándékatlan hozzáéréshez vezethet, illetve esetleges visszacsapás következtében ujjait a fűrészlap elkaphatja.
- **A lefűrészelt munkadarabot soha ne tartsa vagy nyomja a forgó fűrészlapnak.** A lefűrészelt munkadarab fűrészlaphoz nyomása beragadást és visszacsapódást okozhat.
- **Az ütközősín a fűrészlappal párhuzamosra állítsa be.** A nem beigazított ütközősín a munkadarabot a fűrészlapnak nyomja, és visszacsapódást okoz.
- **Takart fűrészelés esetén (pl. aljzás, hornyolás, vagy két oldalról történő vágás) esetén használjon fésűs nyomófával a munkadarab asztalhoz és ütközősínhez vezetéséhez.** A fésűs nyomófával a munkadarab jobban kontrollálható visszacsapódás esetén is.
- **Az összeépített munkadarabok nem látható területeinek fűrészeléskor legyen különösen óvatos.** A bemerülő fűrészlap olyan tárgyakba fűrészelt, amelyek visszacsapódást okozhatnak.
- **A nagyméretű lemezeket támassza alá, hogy a beszoruló fűrészlap okozta visszacsapódást elkerülje.** A nagyméretű lemezek saját súlyuktól behajlanak. A lemezeket mindenütt alá kell támasztani, ahol az asztalfelületen túlnyúlnak.
- **Legyen különösen óvatos a megcsavarodott, csomós, vetemedett munkadarabok fűrészeléskor, vagy ha nincs egyenes élük, amelynél géruközövel vagy vezetősín mellett végigvezethetők lennének.** A megcsavarodott, csomós, vetemedett munkadarab instabil, a vágási fuga és a fűrészlap hibás egymáshoz igazításához, beszoruláshoz és visszacsapódáshoz vezethet.
- **Soha ne fűrészljen több egymásra vagy egymás mögé kötegelt munkadarabot.** A

fűrészlap egy vagy több részt bekaphat és visszacsapódást okozhat.

- **Ha az anyagban álló fűrész újra akarja indítani, előtte helyezze a tárcsát a vágási hézag közepébe úgy, hogy a fűrészfogak ne legyenek a munkadarabba beakadva.** Ha a fűrészlap beragadt, akkor megemelteti a munkadarabot, és visszacsaphat a fűrész újbóli indításakor.
- **Tartsa tisztán, élesen és megfelelően terpesztve a fűrészlapot. Soha ne használjon megvetemedett fűrészlapot, repedt vagy tört fogú fűrészlapot.** Az éles és megfelelően terpesztett fűrészlap minimalizálja a beragadás, blokkolás és visszacsapás veszélyét.

4) Asztali körfűrészek kezelésére vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **Az asztalbetét eltávolítása, a fűrészlap cseréje, a hasítóék vagy a fűrészlap védőburkolatának beállítása előtt, illetve a gép felügyelet nélkül hagyása esetén kapcsolja ki és válassza le a hálózatról az asztali körfűrész.** Az óvintézkedések a balesetmegelőzést szolgálják.
- **Az asztali körfűrész soha ne hagyja felügyelet nélkül működésben. Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és addig ne hagyja ott, amíg teljesen le nem áll.** A felügyelet nélkül működő fűrész ellenőrizhetetlen veszélyforrást jelent.
- **Sík, jól megvilágított helyen állítsa fel az asztali körfűrész, ahol Ön biztonságosan állhat és az egyensúlyát tartani tudja. A felállítási helyen elegendő helynek kell lennie a munkadarab méretének kezeléséhez.** A rendtelenség, a nem megfelelően megvilágított munkaterület és az egyenetlen, csúszós aljzat balesethez vezethet.
- **Rendszeresen távolítsa el a fűrészforgácsot és fűrészport az asztal alatt és/vagy a porelszívóból.** A felgyülemlett fűrészpor éghető és öngyulladásra hajlamos.
- **Biztosítsa az asztali körfűrész.** A nem megfelelően biztosított asztali körfűrész elmozdulhat, feldőlhet.
- **Az asztali körfűrész bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz használt szerszámokat, fa maradókat stb.** A figyelem elvonása és a beszorulás veszélyes lehet.
- **Mindig csak a megfelelő méretű és illeszkedő (pl. rombikus vagy kerek) rögzítőfuratú fűrészlapot használjon.** Azok a fű-

résztárcsák, amelyek nem illeszkednek a körfűrész szerelőelemeihez, nem futnak körkörösén és a vágási biztonság megszüntetését okozhatják.

- **Soha ne használjon sérült vagy nem megfelelő fűrészlap-szerelőelemeket, pl. karimát, alátétet, csavart vagy anyát.** Ezek a fűrészlap-szerelőelemek kifejezetten ehhez a fűrészhez készültek, biztosítják a biztonságos üzemeltetést és az optimális teljesítményt.
- **Soha ne álljon az asztali körfűrészre, ne használja az asztali körfűrész felépítőként.** Súlyos sérülést okozhat, ha az elektromos szerszám feldől, vagy véletlenül a fűrészlapra ér.
- **Ellenőrizze, hogy a fűrészlap a megfelelő forgásiránnyal van felszerelve. Az asztali körfűrészre ne használjon csiszolótárcsát vagy drótkéfé.** A fűrészlap szakszerűtlen felszerelése vagy nem ajánlott tartozék használata súlyos sérüléseket okozhat.

2.3 További biztonsági tudnivalók



- **Viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést:** hallásvédőt, védőszemüveget, porkezeléssel járó munkáknál porvédő maszkot és szerszámcsere-nél védőkesztyűt.
- Az elektromos kéziszerszám hibáit - a leválasztó védőberendezéseket vagy a szerszámot is beleértve - azonnal jelenteni kell a karbantartó személyzetnek. A gépet csak a hiba elhárítása után szabad tovább használni.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozót és a kábelt, és sérülés esetén cseréltesse ki egy felhatalmazott vevőszolgálati javítóműhelyben.
- Saját segédeszközök, pl. vonalzó stb. használata tilos.

2.4 Az előszerelt fűrészlap biztonsági előírásai

Használat

- A fűrészlapon feltüntetett maximális fordulatszámot tilos túllépni, ill. be kell tartani a fordulatszám-tartományt.
- Az előszerelt fűrészlapot kizárólag körfűrészekben való használatra tervezték.
- A szerszám ki- és becsomagolását, valamint szerelését (pl. a gépbe történő beépí-

tés) különös gonddal végezze. Az igen éles kések balesetveszélyesek!

- A szerszámmal végzett munka során a védőkesztyű viselete javítja a szerszám biztonságos fogását és továbbcsökkenti a sérülés kockázatát.
- Cserélje ki a sérült körfűrészlapot. Az alkatrész felújítása nem megengedett.
- Tilos olyan kompozit kivitelű körfűrészlapokat (beforrasztott fűrészfogak) használni, amelyeknél a fűrészfog vastagsága kisebb mint 1 mm.
- **VIGYÁZAT!** Látható repedéssel, tompa vagy sérült késsel ne használja a kéziszerszámot.

Felszerelés és rögzítés

- A kéziszerszámokat úgy kell befogni, hogy üzemeltetés közben ne oldódjanak ki.
- A szerszámok felszerelésénél biztosítani kell, hogy a rögzítés a szerszámagyon vagy a szerszám rögzítési felületén történjen, és az élek más alkatrészekkel ne érintkezhesenek.
- A kulcs meghosszabbítása, illetve a kalapács segítségével történő meghúzás nem megengedett.
- A feszítőfelületeknek szennyeződéstől, zsírtól, olajtól és víztől mentesnek kell lenniük.
- A feszítőcsavarokat a gyártó utasításai szerint kell meghúzni.
- A körfűrészlap furatátmérőjének a géporsó átmérőjéhez történő beállítására csak fixen felhelyezett gyűrűket, pl. bepréselt vagy ragasztással rögzített gyűrűket szabad használni. Tilos laza gyűrűket használni.

Karbantartás és ápolás

- Javításokat és csiszolási munkákat csak a Festool ügyfélszolgálat munkatársai vagy szakértők végezhetnek.
- A szerszám konstrukcióját tilos megváltoztatni.
- Rendszeresen tisztítsa meg a szerszámot a gyantától és egyéb szennyeződésektől (4,5 és 8 közti pH értékű tisztítószert használjon).
- Az életlen vágóélek a befogási felületen a minimális 1 mm-es vágóélvastagságig utánélezhetők.
- A szerszámot csak megfelelő csomagolásban szállítsa – Sérülésveszély!

2.5 Alumínium megmunkálása



Alumínium megmunkálásakor biztonsági okokból a következő előírásokat kell betartani:

- A gép elé hibaáram- (FI-, PRCD-) védőkapcsolót kell bekötni.
- Csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámot arra alkalmas elszívó berendezéshez.
- Az elektromos kéziszerszámot rendszeresen meg kell tisztítani a motorházban lerakódott portól.
- Használjon alumínium-fűrészlapot.



Viseljen védőszemüveget!

2.6 Maradék kockázatok

Minden fontos szerelési előírás betartása ellenére a gép üzemeltetése közben veszélyek léphetnek fel, például:

- Forgó alkatrészek megérintése oldalról: fűrészlap, szorítókarima, karimás csavar,
- feszültség alatt álló alkatrészek megérintése nyitott burkolat és ki nem húzott hálózati kábel esetén,
- munkadarabrészek elrepülése,
- szerszámrészek elrepülése sérült szerszámok esetén,
- zajkibocsátás,
- porkibocsátás.

2.7 Károsanyag-kibocsátási értékek

A(z) EN 62841 szerinti értékek általában a következők:

Hangnyomásszint	$L_{PA} = 87 \text{ dB(A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 102 \text{ dB(A)}$
Bizonytalanság	$K = 3 \text{ dB}$



FIGYELMEZTETÉS!

Munkavégzéskor keletkező hanghatás Halláskárosodás

- Viseljen zajvédő felszerelést.

A megadott kibocsátási értékek

- mérése szabványos mérési eljárások alapján történt és alkalmasak elektromos kéziszerszámok egymással való összehasonlítására,
- valamint a terhelés átmeneti meghatározására is használhatók.



FIGYELMEZTETÉS!

A gép kibocsátási értékei eltérhetnek a megadott értékektől. Ez a szerszám használattól és a megmunkált munkadarab típusától függ.

- A teljes üzemi ciklus alatti tényleges terhelést kell figyelembe venni.
- A tényleges terheléstől függően a kezelő védelmére megfelelő óvintézkedéseket kell meghatározni.

3 Rendeltetésszerű használat

A TKS 80 EBS mint szállítható elektromos kéziszerszám rendeltetése szerint fa, laminált falapok, nemvas fémek és műanyag fűrészelésére szolgál.



ÉRTEŚÍTÉS

A SawStop-AIM-technológia kiold

- Nemvas fémek, nedves, statikusan feltöltött vagy vezetőképes anyagok vágásakor a SawStop-AIM-technológiát deaktiválni kell (bypass üzemmód).

Ezt az elektromos kéziszerszámot kizárólag szakember vagy betanított személy használhatja.



Nem rendeltetésszerű használat esetén a felelősséget a felhasználó viseli.

3.1 Fűrészlapok

Csak az ehhez az elektromos kéziszerszámhoz való Festool fűrészlapokat használjon.

- A fűrészlap méretei 254 x 30 x 2,4 mm
- Vágásszélesség: > 2,2 mm (a fogszélességnek megfelelő)
- Rögzítőfurat \varnothing 30 mm
- Testvastagság < 1,8 mm
- $\geq 15^\circ$ homlokszögű fűrészlap
- 3500 ford./perc fordulatszám felett használható

A Festool fűrészlapok megfelelnek az EN 847-1 szabványnak.

Csak olyan nyersanyagokat fűrészeljen, amelyekhez az adott fűrészlapot tervezték.

Erősen ötvöztött gyorsacéltárcsákat (HSS-acél) és horonymaró körfűrészlapokat nem szabad használni.

3.2 Patronok

Csak ehhez az elektromos kéziszerszámhoz való Festool patronokat használjon.

4 Műszaki adatok

asztali körfűrész		TKS 80 EBS
Teljesítmény		
TKS 80 EBS 220 - 240 V	EU (DK kivételével), GB	2200 W
TKS 80 EBS 230 V	CH, ZA	1900 W
TKS 80 EBS 230 V	DK, AUS	2000 W
Fordulatszám (üresjárat)		1700 - 3500 ford./perc
Rögzítőfurat		Ø 30 mm
Vágási magasság 90° / 45° / 47° esetén		0 - 80 mm / 0 - 56 mm / 0 - 54 mm
Dőlésszög		-2° - 47°
Asztalméret (H x Sz)		690 x 580 mm
Asztalmagasság szintjére állítva		900 mm
Magasság, felhajtott lábakkal		385 mm
EPTA-eljárás (01:2014) szerinti tömeg		37,0 kg

5 A készülék részei

- [1-1] Tartozéktároló
- [1-2] Oldalsó megfogási tartományok
- [1-3] 4 V-profil
- [1-4] Hasítóék hornyoláshoz
- [1-5] Az asztalbetét
- [1-6] Hasítóék védőburkolat-tartóval
- [1-7] Védőburkolat
- [1-8] Biztonsági matrica
- [1-9] Szögvonalzó
- [1-10] Finomállító
- [1-11] Dőlésszög-beállítás
- [1-12] Forgatógombok a felhajtható lábakkal
- [1-13] Skála
- [1-14] Vágási magasság beállító
- [1-15] Szögmutató
- [1-16] Tolófatároló
- [1-17] Felhajlítható lábak
- [1-18] Zárósapka
- [1-19] Kapcsolópanel
- [1-20] Szállító görgők
- [1-21] Szállításbiztosító

A hivatkozott ábrák a német nyelvű használati utasításban találhatóak.

6 Felépítés/üzembe helyezés



FIGYELMEZTETÉS!

Nehéz szállítási csomagolás asztali körfűrészrel

Sérülésveszély

- ▶ A szállítási csomagolást az asztali körfűrészrel 2 személynek kell szállítania és eltávolítania.

6.1 Felállítás: TKS 80 EBS



VIGYÁZAT!

Nem megengedett feszültség vagy frekvencia

Balesetveszély

- ▶ A hálózati feszültségnek és az áramforrás frekvenciájának meg kell egyeznie a típus táblán feltüntetett adatokkal.
- ▶ Az elektromos kéziszerszám minden használata előtt ellenőrizze a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozódugót. A sérüléseket csak szakszervizben javíttassa.
- ▶ Kültéri alkalmazás esetén csak erre alkalmas hosszabbítókábelt és kábelcsatlakozót használjon.

**VIGYÁZAT!**

Az elektromos kéziszerszám egyetlen padlón felbillen

Balesetveszély

- ▶ Ügyeljen az elektromos kéziszerszám biztos állására.
A padlónak egyenesnek, legfeljebb 10° lejtésűnek kell lennie és nem lehetnek rajta szanaszét heverő tárgyak (pl. forgácsok és vágási maradványok).

Felhajtható lábak**FIGYELMEZTETÉS!**

A kezek vagy ujjak zúzódása a felhajtható lábak ki- vagy behajtásánál

- ▶ Viseljen védőkesztyűt!
- ▶ Nyissa ütközésig a felhajtható lábak **[1-12]** forgatógombjait.
- ▶ Hajtsa ki vagy be a **[1-17]** felhajtható lábakat.
- ▶ Húzza meg a felhajtható lábak **[1-12]** forgatógombjait.

A TKS 80 EBS biztos állásához egy felhajtható láb illeszthető be hosszában a **[1-18]** zárófedél elfordítása után.

Pótlábak**VIGYÁZAT!**

Balesetveszély a felbillenő elektromos kéziszerszám miatt.

- ▶ A pótlábakat* mindig asztalszélesítővel* vagy tolóasztallal* használja.

* Nem része a szállítási terjedelemlnek.

6.2 Az első üzembevétel előtt:

- ▶ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, az asztal alattiakat is.
- ▶ Húzza ki a szállításbiztosítót **[1-21]**.
- ▶ Távolítsa el a biztonsági matricát **[1-8]**.
- ▶ Távolítsa el a hornyoláshoz való, előre beszerelt hasítóéket **[1-4]** (lásd 9.8. fejezet) és helyezze a tartozéktárolóba **[1-1]**.
- ▶ Szükség esetén cserélje ki az előre beszerelt univerzális fűrészlapot a fűrészrendő munkadarabhoz valóra (lásd 9.11. fejezet).
- ▶ Szerelje fel a védőburkolattal ellátott hasítóéket (lásd 9.8. fejezet).
- ▶ Szerelje fel a szögbeállító ütközőt (lásd 9.5. fejezet).

6.3 Be- és kikapcsolás**VIGYÁZAT!**

A SawStop-AIM-technológia csak védővezető-kapcsolat és csatlakoztatott földelt áramforrás esetén működik

Sérülésveszély

- ▶ Győződjön meg róla, hogy az áramellátást nem a SYS-PST 1500 vagy pl. egy transzformátor biztosítja.

**ÉRTESÍTÉS**

A SawStop-AIM-technológia kiold

- ▶ A TKS 80 EBS -t csak akkor kapcsolja be, ha a fűrészlap sem a munkadarabbal, sem tartozékkal vagy más tárggyal nem érintkezik.
- ▶ Csak a TKS 80 EBS géphez tervezett tartozékokat használjon.

i Felmelegítési fázis

Az elektronika túl hideg: 5 °C-nál alacsonyabb környezeti hőmérséklet esetén az indulás TKS 80 EBS elhúzódhat.

- ▶ Próbálja újraindítani a készüléket néhány perc elteltével.

Bekapcsolás

- ▶ A bekapcsoláshoz nyomja meg a zöld főkapcsolót **[2-1]**.

*A zöld LED **[2-4]** folyamatosan világít.*

*A piros LED **[2-5]** lassan villog.*

A TKS 80 EBS öntesztet hajt végre.

- ▶ Várjon, amíg a LED-ek állapota megváltozik.

*A zöld LED **[2-4]** folyamatosan világít.*

*A piros LED **[2-5]** nem világít.*

A TKS 80 EBS készenlétben van.

- ▶ Nyomja meg a zöld START gombot **[2-3]**

A TKS 80 EBS fűrészelés üzemmódban van. A SawStop-AIM-technológia aktív.

**VIGYÁZAT!**

A SawStop-AIM-technológia nem old ki

- ▶ A fűrészlapot csak teljes leállás esetén érintse meg, ha bekapcsolás után áramszünet vagy feszültségesés történne.

Kikapcsolás

- ▶ A fűrészelés üzemmód kikapcsolásához nyomja meg a **[2-2]** piros STOP gombot.

*A **[2-4]** zöld LED gyorsan villog.*

*A **[2-5]** piros LED nem világít.*

- ▶ Várjon, amíg a fűrészlap leáll.



ÉRTESÍTÉS

A SawStop-AIM-technológia kiold

- ▶ Ne érintse meg a fűrészlapot annak leállása közben. A SawStop-AIM-technológia továbbra is aktív és érintésre kiold.

A [2-4] zöld LED folyamatosan világít.

A [2-5] piros LED nem világít.

A TKS 80 EBS készenlétben van.

- ▶ [2-1] Nyomja meg a zöld főkapcsolót.

A TKS 80 EBS üzemen kívül van.

7 Szállítás



FIGYELMEZTETÉS!

Nehéz asztali körfűrész

Sérülésveszély

- ▶ Az asztali körfűrész 2 személynek kell szállítania.
 - ▶ Szállításához az oldalsó megfogási tartományoknál [3-3] tartsa meg. Soha ne szállítsa a védőburkolatnál fogva.
- ▶ A szállítási csomag részeit képező tartozékokat a tartozéktárolóban vagy az erre a célra szolgáló tartókban tárolja (3a, 3b, 3c ábra).

Tartozéktároló

Hasítóék védőburkolattal [3-1]

Hasítóék hornyoláshoz [3-2]

Patron [3-4]

Tolófa [3-5]

Szögbeállító ütköző [3-7]

(Vegye figyelembe a szögbeállító ütköző tárolására vonatkozó [3-6] beállítási jelöléseket.)

Hálózati kábel

Hálózati kábel tartók [3-8]

Hálózati kábel [3-9]

Szerszám

Imbuszkulcs [3-10]

Franciakulcs orsókarimához [3-11]

Franciakulcs orsóanyához [3-12]

- ▶ A nem a szállítási csomag részeit képező tartozékokat távolítsa el.

- ▶ Hajtsa be a behajtható lábakat (lásd 6.1. fejezet).

A TKS 80 EBS ekkor szállítható.

7.1 Szállítógörgők

Rövid távolságokra való szállításhoz a TKS 80 EBS szállítógörgőkkel [1-20] rendelkezik.

- ▶ Az TKS 80 EBS az oldalsó megfogási tartományoknál megtartva [1-2] a kívánt pozícióba húzható.

8 SawStop-AIM-technológia

A SawStop-AIM-technológia révén elkerülhetők a legsúlyosabb sérülések.

A SawStop-AIM-technológia központi alkatrésze egy patron, amely egy rugó segítségével egy alumínium blokkot tol a fűrészlaphoz. A szerkezetet egy kapacitív érzékelő oldja ki, ha működés közben emberi bőrrel vagy más vezetőképes anyaggal való érintkezés történik.

A SawStop-AIM-technológia csak védővezetőkápcsolat és földelt áramforrás esetén működik. Győződjön meg róla, hogy az áramellátást nem az SYS-PowerStation, hanem pl. egy transzformátor biztosítja.

- ⓘ A TKS 80 EBS géppel történő munkavégzés csak behelyezett patronnal lehetséges.



VIGYÁZAT!

A SawStop-AIM-technológia kioldásakor zaj jelentkezik

Balesetveszély

- ▶ Viseljen zajvédő felszerelést.



ÉRTESÍTÉS

A SawStop-AIM-technológia kiold

- ▶ Ne érintse meg a fűrészlapot a hosszütközével vagy a harántütközével.



ÉRTESÍTÉS

Kiold a SawStop-AIM-technológia vagy nem indul el a TKS 80 EBS.









A fűrészlap és az ütközősín közti távolság túl kicsi.



- ▶ ≤ 3 mm vágásszélesség fűrészelve esetén használjon ≥ 19 mm-es alátétfát.



8.1 Működésfelügyelet



A SawStop-AIM-technológia folyamatosan felügyeli a normális fűrészelést. Az aktuális üzemállapotot a LED-ek jelzik.

A LED-ek állapota készenlétben



	A zöld LED [2-4] folyamatosan világít.	Az asztali körfűrész kb. 10 másodperc alatt felemelkedik.
	A piros LED [2-5] lassan villog.	
	A zöld LED [2-4] folyamatosan világít.	Az asztali körfűrész üzemkész és készenlétben van.
	A piros LED [2-5] nem világít.	
	A zöld LED [2-4] gyorsan villog.	Véletlen bekapcsolás elleni védelem A bypass üzemmód bekapcsolásakor túl gyorsan engedték el a sárga SawStop-AIM kapcsolót. ► A hiba elhárításához nyomja meg a piros STOP gombot.
	(felváltva)	
	A piros LED [2-5] gyorsan villog.	
	A zöld LED [2-4] folyamatosan világít.	A fűrészlap megérintése készenlét üzemmódban. ► Távolítsa el az érintkezéskioldót és várjon kb. 5 másodpercet a hiba elhárításáig. Vagy: A fűrészlap és az ütőközösín közti távolság túl kicsi. ► ≤ 3 mm vágászszélesség fűrészelése esetén használjon ≥ 19 mm-es alátétát.
	A piros LED [2-5] gyorsan villog.	



	A zöld LED [2-4] nem világít.	A patronrögzítés hibája. ► Kapcsolja ki az asztali körfűrész és ellenőrizze a patronrögzítést.
	A piros LED [2-5] lassan villog.	



	A zöld LED [2-4] lassan villog.	Hiányzó vagy túl kicsi fűrészlap. ► Kapcsolja ki az asztali körfűrész és helyezzen be megfelelő fűrészlapot (lásd 3. fejezet).
	A piros LED [2-5] folyamatosan világít.	

	A zöld LED [2-4] nem világít.	Cserélje ki a patron. ► Kapcsolja ki az asztali körfűrész. Ha a hiba így megszűnik, helyezzen be új patron. Vagy: Az elektronika túl hideg: Felmelegítési fázis < 5 °C környezeti hőmérséklet esetén. ► Próbálja újraindítani a készüléket néhány perc elteltével.
	A piros LED [2-5] folyamatosan világít.	





A LED-ek állapota üzem közben

	A zöld LED [2-4] gyorsan villog.	A fűrészlap leáll. ⓘ A SawStop-AIM-technológia aktív és érintésre kiold.
	A piros LED [2-5] nem világít.	


	A zöld LED [2-4] lassan villog.	Aktivált bypass üzemmód.
	A piros LED [2-5] nem világít.	

	A zöld LED [2-4] lassan villog.	A fűrészlap megérintése a bypass üzemmód aktív állapotában Hárítsa el a hibát, amikor a fűrészlap leáll.
	A piros LED [2-5] gyorsan villog.	

A LED-ek állapota készenlét üzemmódban vagy üzem közben


	A zöld LED [2-4] nem világít.	Túl nedves a munkadarab.
	A piros LED [2-5] gyorsan villog.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kapcsolja ki az asztali körfűrész és szárítsa meg a munkadarabot vagy fűrészeljen bypass üzemmódban.
	A zöld LED [2-4] gyorsan villog.	A fűrészlap fűrészelés közben leáll.
	A piros LED [2-5] folyamatosan világít.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kapcsolja ki és be az asztali körfűrész, majd fűrészeljen lassabban. <p>Vagy:</p> <p>Az asztali körfűrész fűrészelés üzemmódban van és megnyomták a sárga SawStop-AIM kapcsolót.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kapcsolja ki és be az asztali körfűrész.

8.2 A SawStop-AIM-technológia aktiválása

 Kiszállításkor és minden újabb üzembe helyezéskor a SawStop-AIM-technológia aktivált állapotban van.

▶ Nyomja meg a [2-2] piros STOP gombot.
A SawStop-AIM-technológia aktív.

8.3 Bypass üzemmód (deaktivált SawStop-AIM-technológia)

 A bypass üzemmódot csak vezetőképes anyagok fűrészeléséhez használja. Utána aktiválja újra a SawStop-AIM-technológiát.

A bypass üzemmód aktiválása

▶ Tartsa nyomva a sárga [2-6] SawStop-AIM kapcsolót.

A [2-5] piros LED egyet villan, utána azonnal

▶ nyomja meg a [2-3] zöld START gombot.

A TKS 80 EBS elindul.

A [2-5] piros LED ismét egyet villan.

▶ Engedje el a [2-6] sárga SawStop-AIM kapcsolót és a [2-3] zöld START gombot.

A [2-4] zöld LED lassan villog.

A [2-5] piros LED nem világít.

A TKS 80 EBS használatra kész bypass üzemmódban.

A bypass üzemmód deaktiválása (a SawStop-AIM-technológia aktiválása)

▶ Nyomja meg a [2-2] piros STOP gombot.

A SawStop-AIM-technológia aktív.

8.4 Az anyag vezetőképességének ellenőrzése

Az anyag vezetőképessége még a SawStop-AIM-technológia kioldása előtt ellenőrizhető.

▶ [2-1] Nyomja meg a zöld főkapcsolót.

Az TKS 80 EBS üzemkés.

▶ Helyezzen anyagot a fűrészlapra.

A [2-4] zöld LED folyamatosan világít.

A [2-5] piros LED gyorsan villog.

Az anyag vezetőképes: Munkavégzés bypass üzemmódban (lásd 8.3. fejezet).

A [2-4] zöld LED folyamatosan világít.

A [2-5] piros LED nem világít.

Az anyag nem vezetőképes: Munkavégzés a SawStop-AIM-technológia aktivált állapotában (lásd 8.2. fejezet).

8.5 Működésbe hozott SawStop-AIM-technológia



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély az asztali körfűrész ellenőrizetlen elindulása következtében

▶ A gépen történő minden munkavégzés előtt a hálózati dugót ki kell húzni az elektromos aljzatból!

Visszaküldési útmutató a működésbe hozott SawStop-AIM-technológiához

A patronok elektronikus adatokat tárolnak, melyeket a kioldás alatt mértek. Ha a kioldott patronot visszaküldi a Festoolnak, ezek az adatok lehívhatók, az elektronika és a szoftver elemzése céljából.

Ha a kiolvasott adatok igazolják a bőrrel való érintkezést, kap egy cserepatront. A Festool fenntartja a jogot arra, hogy az ilyen esetekről egyénileg döntsön.

Kérjük, adja meg a nevét és az elérhetőségét (e-mail, telefon, cím), hogy telefonon vagy írásban felvehessük Önnel a kapcsolatot.

Az adatvédelmi információk, valamint a Festool elérhetőségei a honlapunkon találhatóak:

www.festool.hu

A patron és a fűrészlap cseréje

A SawStop-AIM-technológia kioldásakor a patron által egy alumíniumtömb lökődik a fűrészlapnak és a fűrészlap az asztal alatt leáll.



VIGYÁZAT!

Szétrepülő részek okozta sérülésveszély

► A patron **ÉS** a fűrészlapot ki kell cserélni. Soha ne használjon megvetemedett fűrészlapot, repedt vagy tört fogú fűrészlapot.

- Szerelje le az asztalbetétet (lásd 9.6. fejezet).
- Szerelje le a hasítóéket (lásd 9.8. fejezet).
- Forgassa a vágási magasság beállítóját **[4-2]** a 0 mm-es minimumra és az ellenállás ellenében fordítsa tovább. Forgassa a vágási magasság beállítóját **[4-2]** a 80 mm-es maximumra.

A vágási magasság a 80 mm-es maximumra állítódik.

- Fordítsa a patronrögzítőt **[4-4]** negyed fordulattal az óramutató járásával egyező irányba és húzza ki **[4-5]**.
- Oldja az orsóanyát **[4-6]** és vegye le a fűrészlap karimáját **[4-7]**.
- A franciakulcsot **[4-8]** emelőként használva óvatosan csúsztassa le a fűrészlapot a számszámorsóról **[4-10]**.
A franciakulcsot **[4-9]** emelőként használva óvatosan csúsztassa le a patron a rögzítőcsapokról **[4-11]**.
Ismételje ezt a két lépést a fűrészlap és a patron teljes eltávolításáig.
- Szereljen fel új patron (lásd 9.12. fejezet).
- Szereljen fel új fűrészlapot (lásd 9.11. fejezet).
- Szerelje fel az asztalbetétet (lásd 9.6. fejezet).
- Szerelje fel a hasítóéket (lásd 9.8. fejezet).

9 További beállítások / funkciók



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély, áramütés veszélye

- Az elektromos kéziszerszámon történő összes munkavégzés előtt mindig kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból és végül várja meg, amíg a fűrészlap megáll.

9.1 Elektronika

A TKS 80 EBS elektronikus felügyelet alatt áll a következő jellemzőkkel:

Lágy indítás

Az elektronikusan vezérelt lágy indítás gondoskodik az elektromos kéziszerszám rántásmentes elindulásáról. A korlátozott indulóáramnak köszönhetően a háztartásban megszokott biztosítékok sem oldanak ki.

Fordulatszám-szabályozás

A fordulatszám fokozatmentesen beállítható az állítókerékkel **[2-7]** a fordulatszám-tartományban (lásd 4). Ezáltal kiválasztható a mindenkori nyersanyagnak megfelelő optimális vágási sebesség.

Fordulatszám-fokozat anyagonként

Fa	6
Laminát, ásványi anyagok	2 - 5
Alumínium, műanyag	3 - 6

Az előzetesen beállított motorfordulatszámot az elektronika állandó szinten tartja. Ezáltal biztosítható az egyenletes vágási sebesség terhelés mellett is.

Túlterhelés elleni biztosítás

Az elektromos kéziszerszám szélsőséges túlterhelésekor csökken az áramellátás. Ha a túlterhelés miatt a motor egy ideig blokkolódik, akkor az áramellátás teljesen leáll. Tehermentesítés vagy kikapcsolás után az elektromos kéziszerszám újra üzemkés.

Túlmelegedés elleni védelem

A motor túlmelegedése érdekében túl magas motorhőmérséklet esetén korlátozódik a teljesítményfelvétel (pl. munkavégzés közben fellépő túl magas nyomás esetén). Ha a hőmérséklet tovább nő, az elektromos számszám kikapcsol. Az ismételt bekapcsolás csak a motor lehűlése után lehetséges.

Fék

Kikapcsoláskor a fűrészlap kb. 3 másodperc alatt elektronikusan lefékeződik nyugalmi állapotra.

Véletlen bekapcsolás elleni védelem

A beépített újraindításgátló megakadályozza, hogy feszültségkimaradást követően az elektromos kéziszerszám tartós üzem állapotban automatikusan újrainduljon. Az újbóli üzembe helyezéshez az elektromos kéziszerszámot elő-

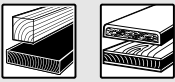

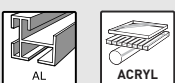
ször ki kell kapcsolni, majd újra be kell kapcsolni.

9.2 A fűrészlap kiválasztása

A Festool fűrészlapokat egy színes gyűrű jelöli.

A gyűrű színe az anyagot jelzi, melynek megmunkálására a fűrészlap alkalmas.

Vegye figyelembe a szükséges információkat a fűrészlappal kapcsolatban (lásd 3.1. fejezet).

Szín	Anyag	Szimbólum
sárga	fa	
piros	laminát, ásványi anyag	
kék	alumínium, műanyag	

9.3 A vágási magasság beállítása

A vágási magasság 0 - 80 mm közötti fokozat nélküli beállításához:

- ▶ Forgassa a vágási magasság [5-5] beállítóját.
 - + növeli a vágási magasságot 80 mm-ig
 - csökkenti a vágási magasságot 0 mm-ig

- i** Pontos fűrészvágás akkor érhető el, ha a beállított vágási magasság 2 - 5 mm-rel nagyobb a munkadarab vastagságánál. Rejtett vágás esetén a vágási magasságot a rejtett vágás kívánt mélységének megfelelően kell beállítani.

9.4 Dőlésszög beállítása

A fűrészlap 0° és 45° között elfordítható és finombeállítással ±2°-kal -2°-ra, ill. 47°-ra állítható.

- ▶ Nyomja a dőlésszög-beállítót [5-3] a vágásimagasság-beállítónak [5-5] és tartsa meg.
- ▶ Mozgassa a dőlésszög-beállítót [5-3] a skála [5-1] mentén, amíg a szögmutató [5-2] a kívánt szögre mutat.
- ▶ Engedje el a dőlésszög-beállítót [5-3] és a vágásimagasság-beállítót [5-5].

Pontos illesztési munkákhoz a fűrészlapot fordítsa 2°-kal túl a két véghelyzeten:

Finomállítás

- ▶ Állítsa 0°-ra a dőlésszöget a maximum -2°-os finombeállításhoz.

Állítsa 45°-ra a dőlésszöget a maximum 47°-os finombeállításhoz.

- ▶ Állítsa finombeállításra [5-4] a forgatható fogantyút.
 - + Véghelyzet 47°-ig
 - Véghelyzet -2°-ig
- 0 Nullpozíció
 - A 0°-os és a 45°-os véghelyzetek aktívak.

9.5 Szögbeállító ütköző

A szögbeállító ütköző hosszütközőként (6a ábra) és haránt, ill. szögütközőként (6b ábra) használható.



VIGYÁZAT!

Szerszám okozta balesetveszély

- ▶ Az [6-7] ütközősín nem nyúlhat bele a vágási tartományba.
- ▶ Fűrészelés közben a szögbeállító ütköző minden csavarjának és forgatógombjának meghúzott állapotban kell lennie.

A szögbeállító ütköző felszerelése

A géppel együtt szállított szögbeállító ütköző mind a négy V-profilra [6-12] rögzíthető.

- ▶ Lazítsa meg a forgatógombot [6-1].
- ▶ Helyezze be a szögbeállító ütközőt [6-10] egy V-profilba [6-12].
- ▶ Imbuszcsoncsavarok [6-9] beállítása a szögbeállító ütköző vezetőjének [6-10] a V-profilban [6-12] való stabilizálásához.
- ▶ Golyóscsapágy [6-13] beállítása a szögbeállító ütköző [6-10] beállításához.
- ▶ Tolja be a szögbeállító ütközőt [6-10] a V-profilba [6-12] addig, hogy a szögbeállító ütköző [6-10] elfedje az asztal oldalán levő, zölddel jelölt területet [6-11].
- ▶ Szoroson csavarja rá a forgatógombot [6-1].

Szögbeállító ütköző mint hosszütköző

- ▶ Oldja a [6-4] csavart.
- ▶ Emelje fel a [6-3] rögzítőcsapot.
- ▶ Állítsa a szöget a [6-5] skála segítségével 0°-ra.
- ▶ Hagyja reteszelődni a [6-3] rögzítőcsapot.
- ▶ Húzza meg a [6-4] csavart.
- ▶ Oldja a [6-6] csavart.
- ▶ Állítsa be úgy az [6-7] ütközősín, hogy a háromszögű nyíl a matrica zöld mezőjében legyen [6-8].
- ▶ Húzza meg a [6-6] csavart.

A hosszütköző (6a ábra) használatra kész.

Szögbeállító ütköző mint magas vagy alacsony hosszütköző

i A szögbeállító ütköző magas és alacsony hosszütközőként is használható. Ehhez az ütközősínt élére vagy lapjára kell behelyezni.

Az alacsony hosszütköző a védőburkolathoz ütközés elkerülésére használatos pl. 45°-kal elfordított fűrészlappal történő gérvágások esetén.

- ▶ Oldja a csavart [6-6].
- ▶ Húzza ki az ütközősínt [6-7], fordítsa meg és helyezze be újra.
- ▶ Állítsa be úgy az ütközősínt [6-7], hogy a háromszögű nyíl a matrica zöld mezőjében legyen [6-8].
- ▶ Húzza meg a csavart [6-6].

A vágási szélesség beállítása

- ▶ Oldja a [6-15] csavart.
- ▶ Állítsa be a kívánt vágási szélességet.
- ▶ Húzza meg a [6-15] csavart.

Vágási szélesség ≤ 3 mm



ÉRTESÍTÉS

Kiold a SawStop-AIM-technológia vagy nem indul el a TKS 80 EBS.

A fűrészlap és az ütközősín közti távolság túl kicsi.

- ▶ ≤ 3 mm vágásszélesség fűrészélése esetén használjon ≥ 19 mm-es alátétlát.

Szögbeállító ütköző mint tolóberendezés

- ▶ Lazítsa meg a forgatógombot [6-1].

A [6-10] szögbeállító ütköző tolóberendezésként mozgatható a [6-12] V-profil mentén.

Haránt- és szögütközőként használt szögbeállító ütköző

- ▶ Lazítsa meg a forgatógombot [6-1].
- ▶ Oldja a [6-4] csavart.
- ▶ Emelje meg a [6-3] rögzítőcsapot és állítsa be az [6-7] ütközősínt a kívánt szögben a [6-5] skála segítségével.
- ▶ Hagyja reteszelődni a [6-3] rögzítőcsapot.
- ▶ Húzza meg a [6-4] csavart.
- ▶ Oldja a [6-15] csavart.
- ▶ Távolítsa el az [6-7] ütközősínt a vágási tartományból.
- ▶ Húzza meg a [6-15] csavart.

A [6-10] szögbeállító ütköző tolóberendezésként mozgatható a [6-12] V-profil mentén.

A haránt- és szögütköző (6b ábra) használatra kész.

A szögbeállító ütköző beállítása: állítsa be a párhuzamosságot

- ▶ Állítsa be az ütközősínt [6-7] derékszögbe a fűrészlaphoz képest (lásd 9.5. fejezet).
- ▶ Oldja az imbuszcavarokat [6-14].
- ▶ Helyezzen szögmérőt a fűrészlap és a tolófogantyú [6-2] közé.
- ▶ Állítsa a tolófogantyút [6-2] a szögmérő segítségével 90°-ra.
- ▶ Húzza meg az imbuszcavarokat [6-14].

9.6 Az asztalbetét

Az asztalbetét kiszerezése

- ▶ Nyissa a [7-1] asztalbetétet a [7-2] franciakulccsal a nyíl irányába.
- ▶ Vegye ki a [7-1] asztalbetétet.

Az asztalbetét beszerelése

- ▶ Helyezze be a [7-1] asztalbetétet az asztalba és rögzítse.



VIGYÁZAT!

Visszacsapás miatti balesetveszély

- ▶ Ügyeljen arra, hogy az asztalbetét pontosan legyen beillesztve és hogy sík felületet képezzen az asztallappal.

9.7 Védőburkolat

A védőburkolat felszerelése

- ▶ Állítsa be a fűrészlapot maximális vágási magasságra (lásd 9.3. fejezet).
- ▶ Állítsa a dőlésszöget 0°-ra (lásd 9.4. fejezet).
- ▶ Csavarja ki a csavart [8-2] a védőburkolatból [8-1].
- ▶ **1** A védőburkolatban [8-1] fekvő hosszanti csapot vezesse be a horonyba [8-4], amely a hasítóéken [8-5] található.
- ▶ Tegye vissza a csavart [8-2] a védőburkolatba [8-1] és a hasítóékben [8-3] levő lyukon átdugva húzza meg.

A védőburkolat leszerelése

- ▶ Állítsa be a fűrészlapot maximális vágási magasságra (lásd 9.3. fejezet).
- ▶ Állítsa a dőlésszöget 0°-ra (lásd 9.4. fejezet).
- ▶ Tartsa meg a védőburkolatot [8-1] és csavarja ki a csavart [8-2].
- ▶ **2** A védőburkolatban levő hosszanti csapot húzza ki a horonyból [8-4] a hasítóéken [8-5] és vegye le a védőburkolatot [8-1].
- ▶ Tegye vissza a csavart [8-2] a védőburkolatba [8-1] és húzza meg.

A védőburkolat beállítása

- ▶ Lazítsa meg a forgatógombot [8-8].
 - ▶ A szögbeállító ütköző beállításához a védőburkolat oldalsó kipattogzásgátlóját [8-6] a reteszelő orr [8-7] segítségével reteszelve felső pozícióban.
 - ▶ ③ Emelje fel a védőburkolatot a felső pozícióba és húzza meg a forgatógombot [8-8].
 - ▶ ④ A szögbeállító ütköző beállítása után oldja ismét a forgatógombot [8-8] és akaszsa ki a védőburkolat oldalsó kipattogzásgátlóját [8-6].
- ⓘ A védőburkolatnak [8-1] és a védőburkolat oldalsó kipattogzásgátlójának [8-6] szabadon kell feküdniük az asztallapon.

9.8 A hasítóék cseréje

- ⓘ Hosszanti és szögben történő vágásokhoz használjon védőburkolattal [9-1] ellátott hasítóéket.
- Rejtett vágások hornyolásához [9-2] használjon hasítóéket.



VIGYÁZAT!

Visszacsapás miatti balesetveszély

- ▶ A védőburkolattal ellátott hasítóék eltávolítását igénylő munkák után feltétlenül azonnal szerelje vissza a védőberendezéseket.

Felszerelt asztalbetét esetén

- ▶ Állítsa a vágási magasságot a maximális 80 mm-re (lásd 9.3. fejezet).
- ▶ Vegye ki az imbuszkulcsot [9-4] a tartóból [9-5].
- ▶ Dugja be teljesen az imbuszkulcsot [9-4] a nyílásba [9-3].
- ▶ Fordítsa el ütközésig az imbuszkulcsot [9-4] az óramutató járásával megegyező irányba.
- ▶ Vegye ki, ill. cserélje ki a hasítóéket (9c ábra).
- ▶ Fordítsa el ütközésig az imbuszkulcsot [9-4] az óramutató járásával ellentétes irányba.
- ▶ Vegye ki az imbuszkulcsot [9-4] és tegye a tartóba [9-5].

Leszerelt asztalbetét esetén

- ▶ Fordítsa el ütközésig a fogantyút [9-6] az óramutató járásával megegyező irányba.
- ▶ Vegye ki, ill. cserélje ki a hasítóéket (9c ábra).

- ▶ Fordítsa el ütközésig a fogantyút [9-6] az óramutató járásával ellentétes irányba.

9.9 Elszívás



VIGYÁZAT!

Egészségre ártalmas porok

A légutak károsodása

- ▶ Soha ne dolgozzon elszívás nélkül.
- ▶ Vegye figyelembe a helyi rendelkezéseket.
- ▶ Viseljen légzésvédőt.

A TKS 80 EBS két, bajonettzáras elszívó csatlakozóval rendelkezik:

a 27 mm átmérőjű felső elszívó csatlakozóval [10-1] és a 36 mm átmérőjű alsó [10-4] elszívó csatlakozóval.

- ▶ A felső elszívó tömlő vezetéséhez annak tartóját [10-2] V-profilhoz kell rögzíteni.

Az elszívó készlet [10-3] a két elszívótömlőt egyesíti úgy, hogy egy 50 mm átmérőjű csatlakozócsonkkal rendelkező Festool elszívómobil legyen hozzájuk kapcsolható.

9.10 Fűrészlapburkolat

A fűrészlapburkolat nyitása

- ▶ Oldja a [11-1] csavart és vegye ki mindkét kulcsot.
- ▶ Lazítsa meg a forgatógombot [11-2].
- ▶ Vegye le a [11-3] zárószerszámot az orsókarima [11-5] franciakulcsával vagy más alkalmas szerszámmal.
- ▶ Nyissa a [11-4] fűrészlapburkolatot.

A fűrészlapburkolat zárása

- ▶ Helyezze be a [11-4] fűrészlapburkolatot.
- ▶ Zárja a [11-3] zárószerszámot az orsókarima [11-5] franciakulcsával.
- ▶ Helyezze be mindkét franciakulcsot és húzza meg a [11-1] csavart.
- ▶ Szorosan csavarja rá a forgatógombot [11-2].

9.11 A fűrészlap cseréje



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély forró és éles betétszerszám miatt

- ▶ Ne használjon tompa vagy meghibásodott szerszámokat.
- ▶ A betétszerszámmal végzett munka során viseljen védőkesztyűt.

- ⓘ A fűrészelési teljesítmény és a vágási minőség jelentős mértékben függenek a fűrészlap állapotától és fogformájától. Emiatt mindig éles, és a megmunkálandó munkadarabnak megfelelő fűrészlapot használjon!

A fűrészlap leszerelése

- ▶ Nyissa ki a fűrészlapburkolatot (lásd 9.10. fejezet).
- ▶ Szerelje le az asztalbetétet (lásd 9.6. fejezet).
- ▶ Állítsa be a maximális vágási magasságot (lásd 9.3. fejezet).
- ▶ A két [12-1] franciakulccsal oldja le a [12-2] fűrészlapot a [12-3] szerszámorsóról.
- ▶ Vegye le az [12-5] orsóanyát és az [12-4] orsókarimát a [12-3] szerszámorsóról.
- ▶ Vegye le a [12-2] fűrészlapot a [12-3] szerszámorsóról.

Felszerelhető az új vagy a másik fűrészlap.



VIGYÁZAT!

Laza forgó fűrészlap okozta balesetveszély

- ▶ A fűrészlap és a fűrész forgásirányának egyeznie kell (lásd a nyíl irányát).
- ▶ A fűrészlap feliratozásának láthatónak kell lennie.
- ▶ Az orsókarimát [12-4] és az orsóanyát [12-5] ≥ 25 Nm meghúzási nyomatékkal kell meghúzni.

A fűrészlap felszerelése

- ▶ Helyezze fel az új vagy másik [12-6] fűrészlapot a [12-3] szerszámorsóra.
- ▶ Helyezze fel az [12-4] orsókarimát a [12-3] szerszámorsóra és húzza meg az [12-5] orsóanyát a két [12-1] franciakulccsal.

ⓘ A fűrészlap és a patron nem érintkezhetnek.

- ▶ Szerelje fel az asztalbetétet (lásd 9.6. fejezet).
- ▶ Zárja a fűrészlapburkolatot (lásd 9.10. fejezet).

9.12 Patroncsere

A patron leszerelése

- ▶ Nyissa ki a fűrészlapburkolatot (lásd 9.10. fejezet).
- ▶ Állítsa a dőlésszöget 0°-ra (lásd 9.4. fejezet).

- ▶ ❶ Fordítsa el a patronrögzítőt [13-1] negyed fordulattal az óramutató járásával egyező irányba.
- ▶ ❷ Húzza ki a patronrögzítőt [13-1].
- ▶ ❸ Húzza le a patron [13-3] a rögzítőcsapokról [13-2].



VIGYÁZAT!

A SawStop-AIM-technológia nem old ki

- ▶ Sose használjon sérült vagy leesett patron.

A patron felszerelése

- ▶ ❶ Húzza le az új patron [13-4] védősapkáját.
- ▶ ❷ Helyezze fel a patron [13-6] a rögzítőcsapokra [13-5].
- ▶ ❸ Helyezze be a patronrögzítőt [13-7].
- ▶ ❹ Fordítsa el a patronrögzítőt [13-7] negyed fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba.

ⓘ A fűrészlap és a patron nem érintkezhetnek.

- ▶ Zárja a fűrészlapburkolatot (lásd 9.10. fejezet).

10 Munkavégzés az elektromos szerszámmal

10.1 Biztonságos munkavégzés

Munkavégzés közben vegye figyelembe a korábban ismertetett biztonsági tudnivalókat, valamint az alábbi szabályokat:

Védőberendezések

- Az elektromos kéziszerszámot csak akkor szabad használni, ha minden védőberendezés az előírt pozícióban található és az elektromos kéziszerszám jó, előírászerűen karbantartott állapotban van.
- Mindig használja a géppel együtt szállított hasítóéket és a védőburkolatot. Ügyeljen az üzemeltetési útmutatóban leírt helyes beállításra. A nem megfelelően beállított hasítóék, illetve a biztonsági vonatkozású alkatrészek, mint pl. a védőburkolat eltávolítása súlyos sérülésekhez vezethet.
- Az asztallapon és az asztalbetéten nem lehetnek sérülések (pl. bevágások a vágási hézagban). A sérült asztallapot vagy asztalbetétet késedelem nélkül cserélje ki.
- Soha ne dolgozzon behelyezett asztalbetét nélkül.

Munkavégzési helyzet

- Helyes munkavégzési pozíció:
 - elöl a kezelőoldalon;
 - a fűrészszel szemben;
 - a fűrészlap vonala mellett.
- Szétrepülő részek okozta sérülésveszély. A gép közelében tartózkodó személyek megsérülhetnek. Tartson megfelelő távolságot.

Munkára kész leállítás

- A botlások elkerülésére akassza a hálózati kábelt annak tartóira (lásd 7. fejezet) és az elszívómobilt az elektromos kéziszerszám közelében állítsa le.

Védőkesztyű

- Fűrészszeléskor ne viseljen védőkesztyűt. A fűrészlap elkaphatja a védőkesztyűt és magához húzhatja a kezét.

Fordulatszám

- A fűrészlap túlmelegedésének vagy a műanyag megolvadásának elkerülésére állítson be a vágandó anyaghoz megfelelő fordulatszámot és vágás közben kerülje a túlzott rányomó erőt.

Elektronika

- Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal, ha annak meghibásodott az elektronika, mivel ez a fordulatszám megnövekedéséhez vezethet. Az elektronika meghibásodását arról ismerheti fel, hogy a lágy indítás nem működik, a gép fordulatszáma nem szabályozható, füst keletkezik vagy a gépből égett szag érződik.

Munkadarabok

- Ne dolgozzon túlméretes és túl nehéz munkadarabbal, amely a szerszámot károsíthatja.
- A hosszú munkadarabokat meg kell támasztani az elvételi oldalon.

Fűrészlaptartomány

- A fűrészlap mögötti területet tartsa vágási maradványoktól és egyéb munkadarabrészekről mentes állapotban.
- Addig ne távolítsa el a vágási maradványokat vagy egyéb munkadarabrészeket a vágási tartományból, amíg az asztali körfűrész forog és a fűrészszelőegység teljes nyugalomba nem kerül.
- A fűrészlap megszorulásakor azonnal kapcsolja ki a gépet és húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Ezt követően távolítsa el a szorulást okozó munkadarabot.

10.2 Tolófa



VIGYÁZAT!

Forgó fűrészlap okozta balesetveszély

- ▶ A [14-2] ütközősín és a [14-3] fűrészlap között 50 - 150 mm távolság esetén mindig használja a [14-1] tolófát.

- ⓘ Ha nem használja a [14-1] tolófát, akkor tárolja annak [14-4] tartójában.

10.3 Hosszváágások

- ▶ Hosszváágásokhoz használjon védőburkolattal ellátott hasítóéket (lásd 9.8. fejezet).
- ▶ Állítsa be hosszütközőként a szögbeállító ütközőt (lásd 9.5. fejezet).
- ▶ Vezesse a munkadarabot az ütközőn.

10.4 Ferde hosszváágás

- ⓘ ≤ 150 mm szélességű munkadarabokhoz kizárólag jobb oldali ütközősínt használjon. Ez több helyet biztosít az ütközősín és a fűrészlap között
- ▶ Használjon védőburkolattal ellátott hasítóéket (lásd 9.8. fejezet).
- ▶ Állítsa be hosszütközőként a szögbeállító ütközőt (lásd 9.5. fejezet).
- ▶ Állítsa be a fűrészlap dőlésszögét (lásd 9.4. fejezet).
- ▶ Vezesse a munkadarabot az ütközőn.

10.5 Szögben történő vágás

- ▶ Szögben történő vágásokhoz használjon védőburkolattal ellátott hasítóéket (lásd 9.8. fejezet).
- ▶ Haránt- és szögütközőként használjon szögbeállító ütközőt (lásd 9.5. fejezet).
- ▶ A munkadarabot ütközővel vezesse.

10.6 Rejtett vágások



VIGYÁZAT!

Visszacsapás miatti balesetveszély

- ▶ A védőburkolattal ellátott hasítóék eltávolítását igénylő munkák után feltétlenül azonnal szerelje vissza a védőberendezéseket.

- ⓘ A komplikált rejtett vágási eljárások, pl. bemerülő fűrészszelés, vagy kihornyolás nem megengedettek.
- ⓘ A rejtett vágásokhoz használjon fésűs nyomófát*, amivel vágás közben a munkadarab határozottan az asztalhoz nyomható.

* Nem része a szállítási terjedelemnek.

Rejtett vágásokhoz használja a hornyoláshoz való hasítóéket (lásd 9.8. fejezet).

Hornyok

- ▶ Állítsa be a horonyszélességet (lásd 9.3. fejezet).
- ▶ Állítsa be hosszütközőként a szögbeállító ütközőt (lásd 9.5. fejezet).
- ▶ Vezesse a munkadarabot az ütközőn.
- ▶ Ismétlje meg a folyamatot a kívánt horonyszélesség eléréséig.

Falcolás

i Az első vágást a munkadarab keskeny oldalába fűrészelje.

- ▶ Állítsa be az első vágás magasságát (lásd 9.3. fejezet).
- ▶ Állítsa be hosszütközőként a szögbeállító ütközőt (lásd 9.5. fejezet).

Elvégezhető az első vágás a munkadarab keskeny oldalába.

- ▶ Fordítsa meg a munkadarabot.
- ▶ Állítsa be a második vágás magasságát (lásd 9.3. fejezet).
- ▶ Állítsa be hosszütközőként a szögbeállító ütközőt (lásd 9.5. fejezet).

i A hosszütközőtől való távolságot úgy válassza meg, hogy a már kifűrészelt horony ne az ütköző oldalára essen.

Elvégezhető a második vágás a munkadarab keskeny oldalán.

11 Tárolás

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.
- ▶ Távolítsa el az elszívóömlőt.
- ▶ A szállítási csomag részeit képező tartozékokat a tartozéktárolóban vagy az erre a célra szolgáló tartókban tárolja (lásd 7. fejezet).
- ▶ A nem a szállítási csomag részeit képező tartozékokat távolítsa el.
- ▶ A TKS 80 EBS szabadban való tárolása tilos.



FIGYELMEZTETÉS!

Kiálló részek által okozott vágási sérülések

- ▶ Az asztali körfűrész előírászerűen tárolja.

12 Karbantartás és ápolás



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély, áramütés veszélye

- ▶ A gép karbantartási és ápolási munkáinak megkezdése előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból!
- ▶ Minden olyan karbantartási és javítási munkát, amely a készülékház felnyitásával jár együtt, csak felhatalmazott vevőszolgálati javítóműhely végezhet el.



Ügyfélszolgálat és javítás csak a gyártónál vagy szakszervizekben. A legközelebbi címet a következő oldalon találja meg: www.festool.hu/szerviz



Kizárólag eredeti Festool pótalkatrészeket használjon! Rendelési számok a következő helyen: www.festool.hu/szerviz

- ▶ A sérült védőberendezéseket és alkatrészeket, amennyiben a használati utasítás másképp nem rendelkezik, egy felhatalmazott szakműhellyel szakszerűen meg kell javítani vagy ki kell cseréltetni.
- ▶ A légáramlás biztosításához a készülékházon lévő hűtőnyílásokat mindig szabadon és tisztán kell tartani.
- ▶ Elszívással távolítsa el a lerakódott port.
- ▶ Ha faforgács tömi el az elszívócsatornát:
 - ▷ Nyissa ki a fűrészlapburkolatot (lásd 9.10. fejezet).
 - ▷ Porszívózza ki a fűrészlapburkolatot.
- ▶ A munka befejezése után csévélje fel újra a hálózati kábelt (**3b ábra**).

A készülék önlekapcsoló speciális szénrelé van felszerelve. Ha ezek elhasználódtak, akkor az áramellátás automatikusan megszakad és a készülék leáll.

13 Tartozékok

Csak eredeti Festool tartozékokat használjon. A tartozékok és szerszámok rendelési számai a Festool katalógusban vagy az interneten található a következő oldalon: www.festool.hu.

Az ismertetetteken kívül a Festool a rendszertartozékok széles skáláját kínálja, amelyek lehetővé teszik a fűrész sokrétű és hatékony használatát. Például:

- Fűrészlap különböző anyagokhoz.
- Asztalszélesítő

- Asztalhosszabbító
- Tolóasztal
- Hosszütköző

14 Környezetvédelem



A készüléket ne dobja háztartási szemétkébe! Adja le a szerszámot, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő újrahasznosítás céljából. Ügyeljen az érvényes helyi előírások betartására.


















Csak az EU tagországokra érvényes: Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv és annak nemzeti jogi átvétele értelmében a használt elektromos szerszámokat szelektíven kell gyűjteni, és lehetővé kell tenni azok környezetkímélő újrahasznosítását.

Információk a REACH-ről: www.festool.com/reach

Съдържание

1	Символи.....	23
2	Правила за техниката на безопасност...	24
3	Използване по предназначение.....	30
4	Технически данни.....	31
5	Елементи на уреда.....	31
6	Монтаж/Въвеждане в експлоатация.....	31
7	Транспорт.....	33
8	SawStop AIM технология.....	33
9	Допълнителни настройки/функции.....	36
10	Работа с електрическата машина.....	41
11	Съхранение.....	43
12	Техническо обслужване и поддържане..	43
13	Принадлежности.....	43
14	Околна среда.....	44

1 Символи

-  Предупреждение за обща опасност
-  Опасност от токов удар
-  Прочетете инструкцията за експлоатация и указанията за безопасност!
-  Носете защитни слушалки!
-  Носете защитна дихателна маска!
-  Носете защитни ръкавици!
-  Носете защитни очила!
-  Не отстранявайте стикера!
-  Посока на въртене на циркуляра и режещия диск
-   Дървообработка
-   Ламинат, минерални материали
-   Алуминий, пластмаса
-  Маркировка за настройка на ъгловия ограничител в депото за принадлежности
-  Зона на хващане

ST Маркировка на позиция за пластмасовите държачи на избутващата маса



SawStop AIM технология



Диаметър на циркулярния диск



Ширина на среза и дебелина на основния лист



При рязане на ширини ≤ 3 мм SawStop AIM технологията се активира или TKS 80 EBS не стартира.



Циркулярният диск и патронът не бива да се докосват!



Електроника с регулируеми, константни обороти и следене на температурата



Електродинамична спирачка



CE маркировка: Потвърждава съответствието на електрическата машина с директивите на Европейската общност.



Да не се изхвърля като битов отпадък.



Съвет, указание



Инструкция за боравене

2 Правила за техниката на безопасност

2.1 Общи указания за безопасност за електрически инструменти



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, изображения и технически данни, с които електрическата машина е снабдена. Пропуски при спазването на следните инструкции могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте всички указания и инструкции за безопасна работа, за да може в бъдеще при нужда да се консултирате с тях.

Използваният в инструкциите за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за задвижвания чрез ел. захранване инструмент (с мрежов кабел) или за задвижвания с акумулаторна батерия инструмент (без мрежов кабел).

1 БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- a. **Поддържайте Вашата работна зона чиста и добре осветена.** Неподредена или неосветена работна зона може да предизвика злополуки.
- b. **Не работете с електрическия инструмент в работна среда с опасност от експлозия, в която се намират запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c. **По време на работа с електрическия инструмент внимавайте наблизо да няма деца и други лица.** При отклоняване на вниманието Ви можете да изгубите контрол над електрическата машина.

2 ЕЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТ

- a. **Щепселът на електрическия инструмент трябва да пасва в контакта. Щепселът не бива да бъде променян по никакъв начин. Не използвайте адаптери за контакти заедно с заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и пасващите контакти намаляват риска от токов удар.
- b. **Избягвайте контакти на тялото Ви със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

- c. **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.
- d. **Не използвайте кабела за други цели, за носене на уреда, за окачване или за да издърпате щепсела от контакт. Дръжте присъединителния проводник далеч от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повреден или заплетен присъединителен проводник увеличава риска от токов удар.
- e. **Ако използвате електрическия инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са пригодени за работа на открито.** При използване на подходящ за работа на открито удължителен кабел се намалява риска от токов удар.
- f. **Ако няма възможност да се избегне работата с електрическия инструмент във влажна околна среда, използвайте автоматичен прекъсвач при повреда или изтичане на ток.** Използването на един автоматичен прекъсвач при повреда или изтичане на ток намалява риска от токов удар.

3 БЕЗОПАСНОСТ НА ПОЛЗВАТЕЛЯ И ОКОЛНИТЕ

- a. **Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморен или под въздействието на наркотични вещества, алкохол или медикаменти.** Един момент на невнимание при работа с електрическия инструмент може да причини сериозни наранявания.
- b. **Носете лични защитни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични защитни средства, като противопрахова маска, неплъзгащи се предпазни обувки, защитен шлем или средства за предпазване на слуха, в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c. **Избягвайте неволно пускане в действие. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свързвате към електрозахранването и/или акумулатора, да го вдигате или да го пренасяте.** Ако при носене на електрическия инструмент пръстът Ви се намира на пре-

- късвача или уредът е включен при присъединяване към електроснабдяването, това може да доведе до злополуки.
- d. **Преди включване на електрическия инструмент свалете от него инструментите за регулиране или гаечния ключ.** Един инструмент или гаечен ключ, който се намира във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.
 - e. **Избягвайте да стоите в ненормално положение. Постарайте се да стоите стабилно и по всяко време да сте в равновесие.** По този начин в неочаквани ситуации можете по-добре да контролирате електрическия инструмент.
 - f. **Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или бижута. Пазете косата и облеклото си по-далече от подвижните части.** Широко облекло, бижута или дълги коси могат да бъдат захванати от подвижните части.
 - g. **Ако могат да се монтират прахоизсмукващи и улавящи съоръжения, те трябва да се свържат и да се използват правилно.** Използването на прахоизсмукване може да намали рисковете от прах.
 - h. **Не изпадайте във фалшива увереност и не се отклонявайте от правилата за безопасност при електрически инструменти, дори и след многократна употреба да сте запознати с електрическия инструмент.** Небрежното боравене може да доведе до тежки наранявания за части от секундата.
- неволното стартиране на електрическия инструмент.
- d. **Съхранявайте електрическите инструменти, които не използвате в момента извън обсега на деца. Не позволявайте електрическия инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с негоили не са прочели тези указания.** Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
 - e. **Поддържайте електрическите инструменти и работната приставка с внимание. Проверявайте дали движещите се части се движат свободно и не заяждат, дали няма счупени или повредени части, които да пречат на нормалното функциониране на електрическия инструмент. Преди работа с уреда ремонтирайте повредените части на електрическия инструмент.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
 - f. **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържани режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещват по-малко и се водят по-леко.
 - g. **Използвайте електрическия инструмент, работната приставка, работните приставки и др. съгласно тези указания. При това имайте предвид условията и вида на работа.** Използването на електрическите инструменти за други непредвидени приложения може да причини възникване на опасни ситуации.
 - h. **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло или мазнина по тях.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

4 УПОТРЕБА И БОРАВЕНЕ С ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- a. **Не претоварвайте електрическата машина. Използвайте подходящия електрически инструмент за вашата работа.** С подходящ електрически инструмент Вие ще работите по-добре и по-сигурно в указания мощностен диапазон.
- b. **Не работете с електрически инструмент с дефектен прекъсвач.** Електрически инструмент, който не може да бъде включен или изключен, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c. **Извадете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройки по инструмента, да сменяте работни части или да оставяте електрическия инструмент.** Тези превенционни мерки предотвратяват

5 Сервиз

- a. **Електрическият инструмент трябва да бъде ремонтиран само от квалифициран и специализиран персонал, като при това трябва да бъдат използвани само оригинални резервни части.** По такъв начин се осигурява безопасна работа с електрическия инструмент.
- b. **При ремонт и поддръжка използвайте само оригинални резервни части.** Използването на принадлежности или резервни части, които не са предвидени за

тази цел, може да доведе до електрически удар или до наранявания.

2.2 Указания за безопасност за настолни циркуляри

1) Свързани със защитното покритие указания за безопасност

- **Оставяйте защитните покрития монтирани. Защитните покрития трябва да са във функционално състояние и правилно монтирани.** Хлабавите, повредените или неправилно функциониращите защитни покрития трябва да се ремонтират или сменят.
- **Използвайте за разделящи срезове винаги защитното покритие на циркулярния диск и разделящия клин.** За разделящи срезове, при които циркулярният диск прерязва цялата дебелина на детайла, защитното покритие и другите съоръжения за безопасност намаляват риска от наранявания.
- **Закрепете след завършване на работните процеси (напр. фалцоване, изработване на канали или разделяне с обръщане), при които е нужно отстраняване на защитното покритие и/или разделящия клин, незабавно защитната система обратно.** Защитното покритие и разделящият клин намаляват риска от наранявания.
- **Преди включване на електрическия инструмент се уверявайте, че циркулярния диск не докосва защитното покритие, разделящия клин или детайла.** Неволният контакт на тези компоненти с циркулярния диск може да доведе до опасна ситуация.
- **Регулирайте разделящия клин съгласно описанието в тази инструкция за експлоатация.** Неправилни разстояния, позиция и центриране могат да станат причина разделящият клин да не може да предотврати ефективно едни откат.
- **За да може да функционира разделящият клин, той трябва да действа върху обработваемия детайл.** При рязане в обработвани детайли, които са твърде къси, за да може да се захване разделящият клин, последният не е ефективен. При тези условия не може да се предотврати откат от разделящия клин.
- **Използвайте подходящ режещ диск за разделящия клин.** За да може разделя-

щият клин да функционира правилно, то диаметърът на режещия диск трябва да се напасне към съответния разделящ клин, острието на режещия диск трябва да е по-тънко от клина, а широчината на зъбите трябва да е по-голяма от дебелината му.

2) Указания за безопасност за процедури по рязане

-  **ОПАСНО: Не доближавайте пръстите и ръцете си до циркулярния диск или до зоната на рязане.** Момент на невнимание или хлъзване може да насочи ръката ви към циркулярния диск и да доведе до сериозни наранявания.
- **Прекарвайте детайла само срещу посоката на въртене на циркулярния диск.** Подаването на детайла в същата посока като посоката на въртене на циркулярния диск над масата може да доведе до това, детайлът и вашата ръка да се захванат в циркулярния диск.
- **При надлъжни срезове никога не използвайте скосен упор за водене на обработваемия детайл, а при напречни срезове със скосен упор никога не използвайте паралелна странична опора за настройка на дължината.** Едновременно водене на обработваемия детайл с паралелна странична опора и скосен упор увеличава вероятността циркулярният диск да се захване и да се стигне до упор.
- **При надлъжни срезове винаги упражнявайте силата на подаване върху обработваемия детайл между ограничителната шина и циркулярния диск.** Използвайте избутващ лост, ако разстоянието между опорната шина и циркулярния диск е по-малко от 150 мм и избутващ блок, ако разстоянието е по-малко от 50 мм. Подобни помощни работни средства осигуряват ръката Ви да е на безопасно разстояние от циркулярния диск.
- **Използвайте само допълнително доставения избутващ лост на производителя или такъв, който е произведен според инструкциите.** Избутващият лост осигурява достатъчно разстояние между ръката и циркулярния диск.
- **Никога не използвайте повреден или нарязан избутващ лост.** Повреденият избутващ лост може да се счупи и да доведе

до попадане на вашата ръка в циркулярния диск.

- **Никога не работете "без ръце". Винаги използвайте паралелна странична опора или скосен упор, за да поставите и водите детайла.** "Без ръце" значи детайлът да се подпира или води с ръце, а не с паралелна странична опора или скосен упор. Рязането без ръце води до грешно изравняване, заклиняване и откат.
- **Никога не хващайте около или над въртящ се циркулярен диск.** Хващането на детайла може да доведе до неволно допиране с въртящия се циркулярен диск.
- **Подпирайте дългите и/или широките детайли зад и/или странично на масата за рязане, така че те да остават водоравни.** Дългите и/или широки обработваеми детайли имат склонност да се обръщат на ръба на масата; това води до загуба на контрол, захващане на циркулярния диск и откат.
- **Равномерно подавайте обработваемия детайл. Не огъвайте или не извъртайте обработваемия детайл. Ако циркулярният диск се заклини, веднага изключете електрическия инструмент, изтеглете щепсел и отстранете причината за заклиняването.** Заклиняването на циркулярния диск поради детайла може да доведе до откат или до блокиране на мотора.
- **Не отстранявайте отрязания материал докато циркулярът работи.** Отрязаният материал може да се заклини между циркулярния диск и ограничителната шина или в защитното покритие и при отстраняване вашите пръсти могат да се захванат от циркулярния диск. Изключете циркуляра и изчакайте докато циркулярният диск спре преди да отстранявате материала.
- **За надлъжни срезове върху обработваеми детайли, които са по-тънки от 2 мм, използвайте допълнителна паралелна странична опора, която има контакт с горната повърхност на масата.** Тънките обработваеми детайли могат да се заклинят под паралелната странична опора и да доведат до откат.

3) Откат – Причини и съответните указания за безопасност

Откатът е внезапна реакция на детайла вследствие на закачен, заклинен циркулярен

диск или скосено подаван към диска срез в детайла или ако част от детайла се заклини между диска и паралелната странична опора или други неподвижен обект.

В повечето случаи при откат детайлът се захваща от задната част на циркулярния диск, повдига се от масата за рязане и се запраща в посока на оператора.

Откатът е резултат от грешна или неправилна употреба на настолния циркуляр. Той може да бъде избегнат чрез взимане на съответните предпазни мерки, описани по-долу.

- **Никога не заставяйте под права линия на циркулярния диск. Винаги стойте встрани от циркулярния диск, върху който има и опорна шина.** При откат обработваемият детайл може да се завърти с висока скорост към хората, които стоят под права линия към циркулярния диск.
- **Никога не се пресягайте над или зад циркулярния диск, за да изтеглите или подпрете обработваемия детайл.** Може да се стигне до неволно одокосване на циркулярния диск или откатът може да доведе до захващане на Вашите пръсти в циркулярния диск.
- **Никога не задържайте и натискайте детайла, който се изрязва, към циркулярния диск.** Натискането на детайла, който се изрязва, срещу циркулярния диск, води до заклиняване и откат.
- **Изравнете ограничителната шина паралелно на циркулярния диск.** Неизравнена ограничителна шина притикса обработваемия детайл срещу циркулярния диск и генерира откат.
- **При покрити циркулярни срезове (напр. фалцоване, изработване на канали или разделяне с обръщане) използвайте притискащ елемент, за да прекарвате детайла към масата и ограничителната шина.** С притискащ елемент можете да контролирате по-добре детайла при откат.
- **Бъдете особено внимателни при рязане на сглобени детайли в зони с лоша видимост.** Потъващият циркулярен диск може да разреже предмети, които могат да причинят откат.
- **Подпрете големите плоскости, за да намалите риска от откат, причинен от зял циркулярен диск.** Големи плоскости могат да се огънат под собственото си тегло. Плоскостите трябва да се опират нався-

къде където се показват извън повърхността на масата.

- **Бъдете особено предпазливи при рязане на детайли, които са извъртени, усукани или не разполагат с прав ръб, който да може да се води със скосен упор или да се води по ограничителна шина.** Извъртеният или усукан детайл е нестабилен и води до погрешно изравняване на фугата при рязане с циркулярния диск, заклиняване и откат.
- **Никога не режете няколко един върху друг или един зад друг натрупани детайла.** Циркулярният диск може да захване една или няколко части и да причини откат.
- **Ако циркуляр, чийто циркулярен диск се намира в детайла, трябва да се стартира отново, центрирайте циркулярния диск в отвора така, че зъбците да не се заклинят в детайла.** Ако циркулярният диск се заклини, той може да повдигне обработваемия детайл и да причини откат при повторно стартиране на циркуляра.
- **Поддържайте режещите ножове чисти, остри и достатъчно добре захванати.** Никога не използвайте извити режещи ножове или ножове с напукани или натрошени зъбци. Острите и правилно захванати режещи ножове намаляват заклиняването, блокирането и отката.

4) Указания за безопасност за използването на настолни циркуляри

- **Изключете настолния циркуляр и го разкачете от мрежата преди да свалите наставката за маса, да смените циркулярния диск, да извършвате настройки по разделящия клин или по защитния капак на циркулярния диск и когато оставяте машината без надзор.** Предпазните мерки служат за избягване на злополуки.
- **Никога не оставяйте настолния циркуляр да работи без надзор.** Изключвайте електрическия инструмент и не го напускате преди да спре напълно. Работещ без надзор циркуляр представлява неконтролирана опасност.
- **Поставете настолния циркуляр на място, което е равно и добре осветено и където можете да стоите сигурно и да запавете равновесие.** Мястото на монтаж трябва да предлага достатъчно място, за да се борави добре с размера на вашите обработваеми детайли. Неподредена и нео-

светена работна зона и неравни и хлъзгави подове могат да предизвикат злополуки.

- **Редовно отстранявайте стружките и остатъците от рязане под масата за рязане и/или прахоизсмукването.** Събраните остатъци от рязане могат да горят и да се самовъзпламенят.
- **Обезопасявайте настолния циркуляр.** Неправилно обезопасеният настолен циркуляр може да се премести или наклони.
- **Отстранявайте инструментите за регулиране, остатъците от дърво и др. от настолния циркуляр, преди да го включите.** Отклоняванията или възможните заклинявания може да са опасни.
- **Винаги използвайте режещи дискове с подходящ размер и пасващ отвор за закрепване (например с формата на решетка или кръг).** Режещи дискове, които не пасват на монтажните части на циркуляра, се въртят неравномерно и водят до загуба на контрол.
- **Никога не използвайте повреден или неправилен монтажен материал за циркулярен диск, като напр. фланец, подложни шайби, винтове или гайки.** Този монтажен материал за циркулярен диск е специално конструиран за сигурната работа и оптималната мощност на Вашия циркуляр.
- **Никога не се опирайте на настолния циркуляр и не го използвайте като стъпенка.** Могат да възникнат сериозни наранявания, ако електрическият инструмент се наклони или ако случайно влезнете в контакт с циркулярния диск.
- **Уверете се, че циркулярният диск е монтиран в правилната посока на въртене.** Не използвайте шкурки или телени четки с настолния циркуляр. Неправилният монтаж на циркулярния диск или употребата на препоръчани принадлежности може да доведе до сериозни наранявания.

2.3 Допълнителни указания за безопасност



Носете подходящи лични защитни оборудвания: Защита за слуха, защитни очила, маска за прах при генериращи

- прах дейности и защитни ръкавици при смяна на инструмента.
- Грешките по електрическата машина, вкл. разделящите защитни съоръжения или машината, веднага трябва да се докладват на поддържащия персонал. Едва след отстраняване на грешките машината може да се използва отново.
- Контролирайте редовно щепсела и кабела и ако те са повредени ги сменете в оторизиран сервиз.
- Забранена е употребата на собствени мощни средства, като напр. линеали и др.

2.4 Указания за безопасност за предварително монтирания циркулярен диск

Използване

- Отдаваните върху режещия нож максимални обороти не бива да се превишават, респ. диапазонът на оборотите трябва да се спазва.
- Предварително монтираният циркулярен диск е изключително и само за употреба в циркуляри.
- Внимавайте много при разопаковане и опаковане на инструмента, а също така и при работа с него (например монтаж на машината). Има опасност от нараняване поради много остри ръбове!
- При работа с инструмент чрез носенето на защитни ръкавици се подобрява захвата върху инструмента и се намалява допълнително риска от нараняване.
- Циркулярни дискове, които имат пукнатини по тялото, трябва да бъдат сменени. Забранено е те да бъдат ремонтирани.
- Кръгови циркулярни дискове с композитна структура (запоени режещи зъби), чийто размер на зъбите е по-малък от 1 мм, не бива да се използват.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Инструменти с видими пукнатини, със затыпени или повредени режещи страни не бива повече да бъдат използвани.

Монтаж и закрепване

- Инструментите трябва да са така обтегнати, че при използване да не се разхлабват.
- При монтажа на инструментите трябва да се гарантира, че обтягането става върху втулката на инструмента или върху обтяжната повърхност на инструмента и че

резците не влизат в контакт един с друг или с обтяжните елементи.

- Удължаване на ключа или затягане с мощта на удари с чук не е допустимо.
- По предните повърхности не бива да има замърсявания, смазка, масло и вода.
- Обтяжните винтове трябва да се затегнат според указанията на производителя.
- За настройка на диаметъра на пробиване на кръговия лост на триона по диаметъра на шпиндела на машината могат да се използват само неподвижно поставени пръстени, напр.: пресовани или задържани с прилепващо свързване пръстени. Използването на хлабави пръстени не се допуска.

Техническо обслужване и поддръжане

- Ремонтите и шлифовъчните дейности могат да се извършват само от клиентските сервизни центрове на Festool или от експерти.
- Конструкцията на инструмента не бива да бъде променяна.
- Редовно почиствайте инструмента (почистващо средство с рН стойност между 4,5 и 8).
- Тъпите остриета могат да се дозаточат върху обтяжната повърхност до минимална дебелина на острието от 1 мм.
- Транспортирайте инструмента само в подходяща опаковка, защото в противен случай има опасност от нараняване!

2.5 Обработка на алуминий



По съображения за безопасност при обработка на алуминий трябва да се спазват следните правила:

- Включване на прекъсвач за остатъчен ток (дефектнотокова защита).
- Присъединете електрическия инструмент към подходяща прахосмукачка.
- Почиствайте редовно корпуса на мотора на електрическия инструмент от прахови натрупвания.
- Използвайте режещ диск предназначен за алуминий.



Носете защитни очила!

2.6 Други опасности

Въпреки спазването на всички важни строителни норми и правила при работата с ин-

струмента все още могат да възникнат опасности, например поради:

- Докосване на въртящи се части от страни: циркулярен диск, затегателен фланец, фланцов винт,
- докосване до части проваждащи електричество при отворен корпус и неизваден мрежов кабел,
- отхвърчане на части от работния детайл,
- отхвърчане на части от инструмента при повредени приставки,
- Емисия на шум,
- прахова емисия.

2.7 Стойности на емисии

Установените съгласно EN 62841 стойности възлизат обикновено на:

Ниво на звука	$L_{PA} = 87 \text{ dB(A)}$
Върхова мощност на шума	$L_{WA} = 102 \text{ dB(A)}$
Коефициент на несигурност	$K = 3 \text{ dB}$



ВНИМАНИЕ

Възникващ при работа шум

Увреждане на слуха

- Използвайте защита за слуха.

Посочените стойности за емисии на шум

- са измерени съгласно стандартна тестова процедура и могат да се използват за сравнение на една електрическа машина с друга,
- могат да се използват и за първоначална оценка на натоварването.



ВНИМАНИЕ

Стойностите на емисии могат да се различават от посочените стойности. Това зависи от използването на инструмента и от вида на обработваемия детайл.

- Действителното натоварване по време на целия работен цикъл трябва да се оцени.
- В зависимост от действителното натоварване трябва да се установят подходящи защитни мерки за оператора.

3 Използване по предназначение

TKS 80 EBS е предвидена като транспортираща се електрическа машина за рязане на дърво, ламинирани дървени плоскости, цветни метали и пластмаса.



УКАЗАНИЕ

SawStop AIM технологията се активира

- При рязане на цветни метали, мокри или електропроводими материали деактивирайте SawStop AIM технологията (байпас режим).

Тази електрическа машина може да се използва изключително и само от специалисти или инструктирани лица.



При употреба не по предназначение вина носи използващия.

3.1 Циркуляри

Използвайте само Festool циркуляри, които са предвидени за използване с този електрически инструмент.

- Размери на циркулярния диск 254 x 30 x 2,4 мм
- Широчина на рязане > 2,2 мм (отговаря на широчината на зъбите),
- Отвор за приемане \varnothing 30 мм
- Дебелина на основата < 1,8 мм
- Циркулярен диск с ъгъл на рязане $\geq 15^\circ$
- подходящ за обороти от 3500 об/мин

Festool циркулярите отговарят на EN 847-1.

Режете само материали, за които съответният режеш нож е предвиден.

Не бива да бъдат използвани циркулярни дискове от високосплавна бързорезна стомана (стомана HSS) и циркулярни дискове за канали.

3.2 Патрони

Използвайте само Festool патрони, които са предвидени за използване с този електрически инструмент.

4 Технически данни

Настолен циркуляр	TKS 80 EBS	
Мощност		
TKS 80 EBS 220 - 240 V	EU (без DK), GB	2200 вата
TKS 80 EBS 230 V	CH, ZA	1900 вата
TKS 80 EBS 230 V	DK, AUS	2000 вата
Обороти (празен ход)	1700 - 3500 об/мин	
Отвор за поставяне	Ø 30 мм	
Височина на рязане при 90° / 45° / 47°	0 - 80 мм / 0 - 56 мм / 0 - 54 мм	
Ъгъл на наклон	-2° - 47°	
Размери на масата (Д x Ш)	690 x 580 мм	
Височина на масата в разгънато положение	900 мм	
Височина на масата в сгънато положение	385 мм	
Тегло съгласно ЕРТА процедура 01:2014	37,0 кг	

5 Елементи на уреда

- [1-1] Отделение за принадлежности
- [1-2] Странични зони на хващане
- [1-3] 4 V-образни профила
- [1-4] Разделящ клин за изрязване на канали
- [1-5] Поставка за маса
- [1-6] Разделящ клин с носач на защитния капак
- [1-7] Защитен капак
- [1-8] Стикер за безопасност
- [1-9] Ъглова фиксираща опора
- [1-10] Fino регулиране
- [1-11] Настройка на ъгъла на наклон
- [1-12] Въртящи копчета за сгъваеми крака
- [1-13] Скала
- [1-14] Настройка на височината на рязане
- [1-15] Индикатор за ъгъл
- [1-16] Депо за избутващ лост
- [1-17] Сгъваеми крака
- [1-18] Затварящ капак
- [1-19] Панел с превключватели
- [1-20] Транспортни ролки
- [1-21] Обезопасяване при изпращане

Позованите изображения се намират в началото на немскоезиковата инструкция за експлоатация.

6 Монтаж/Въвеждане в експлоатация



ВНИМАНИЕ

Тежка транспортна опаковка с настолния циркуляр

Има опасност от нараняване

- Транспортната опаковка с настолен циркуляр трябва да се носи и разопакова от 2 души.

6.1 Поставяне на TKS 80 EBS



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Недопустимо напрежение или честота
Опасност от злополука

- Напрежението в мрежата и честотата на източника на енергия трябва да отговарят с данните, посочени на фирмената табелка.
- Проверявайте преди всяка употреба на електрическата машина кабела и щепсела. Отстранявайте щетите само в специализиран сервис.
- На открито използвайте само разрешените за това удължителни кабели и кабелни съединители.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Електрическата машина се накланя върху неравен под

Опасност от злополука

- ▶ Внимавайте за сигурното положение на електрическата машина.
Подът трябва да е равен, да има макс. 10° наклон и трябва да е без свободно лежащи наоколо предмети (напр. стружки и остатъци от рязане).

Сгъваеми крака

**ВНИМАНИЕ**

Смачкване на ръцете или пръстите при изкарване или прибиране на сгъваемите крака

- ▶ Носете защитни ръкавици.
- ▶ Отворете въртящите копчета за сгъваемите крака **[1-12]** до упор.
- ▶ Разгънете или приберете сгъваемите крака **[1-17]**.
- ▶ Затегнете въртящите се копчета за сгъваемите крака **[1-12]**.

За да може TKS 80 EBS да стои сигурно, сгъваемият крак може да се адаптира на дължина чрез завъртане на затварящото капаче **[1-18]**.

Допълнителни крака

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасност от злополука поради накланяща се електрическа машина

- ▶ Винаги използвайте допълнителните крака* в комбинация с разширение на маса* или плъзгаща се маса*.

* Не е в съдържанието на поръчката.

6.2 Преди първото започване на работа

- ▶ Отстранете целия опаковъчен материал, вкл. и опаковъчния материал под масата.
- ▶ Изгледете обезопасяването при изпращане **[1-21]**.
- ▶ Отстранете защитната лепенка **[1-8]**.
- ▶ Отстранете предварително монтирания разделящ клин за изрязване на канали **[1-4]** (вж. гл. 9.8) и го съхранете в депото за принадлежности **[1-1]**.
- ▶ Предварително монтиран универсален циркулярен диск, респ. сменете циркулярен диск за рязания материал (вж. гл. 9.11).

- ▶ Монтирайте разделящ клин със защитен капак (вж. гл. 9.8).
- ▶ Монтирайте ъглова фиксираща опора (вж. гл. 9.5).

6.3 Включване/изключване

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

SawStop AIM технология функционира само със свързване със защитен проводник и със свързан, заземен източник на електричество

Опасност от нараняване

- ▶ Уверете се, че електрозахранването не е през SYS-PST 1500 или напр. през трансформатор.

**УКАЗАНИЕ**

SawStop AIM технологията се активира

- ▶ Включвайте TKS 80 EBS само ако циркулярният диск няма контакт с обработваемия детайл, с принадлежност или други предмети.
- ▶ Използвайте само за TKS 80 EBS предвидената принадлежност.

i Фаза на нагриване

Електрониката е твърде студена: При температури на околната среда < 5 °C стартът на TKS 80 EBS може да се забави.

- ▶ Повторете опита за стартиране след няколко минути.

Включване

- ▶ За включване натиснете зеления главен превключвател **[2-1]**.

*Зеленият светодиод **[2-4]** свети постоянно.*

*Червеният светодиод **[2-5]** мига бавно.*

TKS 80 EBS извършва самоконтрол.

- ▶ Изчакайте докато статусът на светодиодите се промени.

*Зеленият светодиод **[2-4]** свети постоянно.*

*Червеният светодиод **[2-5]** е изкл.*

TKS 80 EBS е в стендбай.

- ▶ Натиснете зеленото СТАРТ копче **[2-3]**

TKS 80 EBS се намира в режим на рязане.

SawStop AIM технологията е активирана.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

SawStop AIM технология не се активира

- ▶ Докосвайте режещия нож едва при окончателното спиране, ако след включване се стигне до спиране на тока или спадане на напрежение.

Изключване

- ▶ За изключване на режима на рязане натиснете червеното СТОП копче [2-2].

Зеленият светодиод [2-4] мига бързо.

Червеният светодиод [2-5] е изкл.

- ▶ Изчакайте докато циркулярния диск спре.



УКАЗАНИЕ

SawStop AIM технологията се активира

- ▶ Не докосвайте циркулярния диск докато не спре. SawStop AIM технологията все още е активна и се активира при докосване.

Зеленият светодиод [2-4] свети постоянно.

Червеният светодиод [2-5] е изкл.

TKS 80 EBS е в стендбай.

- ▶ Натиснете зеления главен превключвател [2-1].

TKS 80 EBS не работи.

7 Транспорт



ВНИМАНИЕ

Тежък настолен циркуляр

Има опасност от нараняване

- ▶ Настолният циркуляр трябва да се носи от 2 души.
- ▶ За транспортиране хващайте в страничните зони на дръжките [3-3]. Никога не хващайте и не носете инструмента за защитния капак.
- ▶ Съхранявайте принадлежността от обема на доставката в депотата за принадлежности или в предвидените за това държачи (Фиг. 3а, 3б, 3с).

Отделение за принадлежности

Разделящ клин със защитен капак [3-1]

Разделящ клин за изрязване на канали [3-2]

Патрон [3-4]

Избутващ лост [3-5]

Ъглова фиксираща опора [3-7]

(Спазвайте маркировките за настройка [3-6] за прибиране на ъгловата фиксираща опора.)

Мрежови кабел

Държачи на мрежовия кабел [3-8]

Мрежови кабел [3-9]

Инструмент

Ключ с вътрешен шестостен [3-10]

Едностранен гаечен ключ за фланеца на шпиндела [3-11]

Едностранен гаечен ключ за гайката на шпиндела [3-12]

- ▶ Невключените в обема на доставката принадлежности да се отстранят.

- ▶ Приберете съгваемите крака (вж. гл. 6.1).

TKS 80 EBS може да се транспортира.

7.1 Транспортни ролки

За транспорт на къси разстояния TKS 80 EBS е снабден с транспортни ролки [1-20].

- ▶ Дръжте TKS 80 EBS за страничните зони за хващане [1-2] и изтеглете на желаната позиция.

8 SawStop AIM технология

Чрез SawStop AIM технологията можете да избегнете най-тежки наранявания.

Основата на технологията SawStop AIM е патрон, който задвижва алуминиево блокче с помощта на пружина в циркулярния диск. Механизмът се активира от капацитивен сензор, ако при работа се стигне до контакт с човешката кожа или друг електропроводим материал.

SawStop AIM технологията функционира само със свързване със защитен кабел и заземен източник на електричество. Уверете се, че електрозахранването не е през SYS-PowerStation или през трансформатор.

- ⓘ Работата с TKS 80 EBS е възможна само с поставен патрон.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Възникващ шум при активиране на SawStop AIM технологията

Опасност от злополука

- ▶ Използвайте защита за слуха.

**УКАЗАНИЕ****SawStop AIM технологията се активира**

- ▶ Не докосвайте циркулярния диск с надлъжната опора или с напречната опора.

**УКАЗАНИЕ****SawStop AIM технологията се активира или TKS 80 EBS не стартира.****Разстояние между циркулярния диск и опорната шина е твърде малко.**

- ▶ При рязане на ширини ≤ 3 мм използвайте подложка ≥ 19 мм.

8.1 Следене на функцията

SawStop AIM технологията следи постоянно нормалната работа по рязане. Актуалното работно състояние се показва от LED лампичките.

LED статус в стендбай





	Зеленият светодиод [2-4] свети постоянно.	Настолният циркуляр стартира след ок. 10 секунди.
	Червеният светодиод [2-5] мига бавно.	
	Зеленият светодиод [2-4] свети постоянно.	Настолният циркуляр е готов за работа и се намира в стендбай.
	Червеният светодиод [2-5] е изкл.	
	Зеленият светодиод [2-4] мига бързо.	Защита от повторно пускане При активиране на байпас режима жълтият превключвател SawStop AIM е бил отпуснат твърде рано. ▶ За отстраняване на грешката натиснете червеното СТОП копче.
	(с редуване)	
	Червеният светодиод [2-5] мига бързо.	

	Зеленият светодиод [2-4] свети постоянно.	Докосване на циркулярния диск в стендбай.
	Червеният светодиод [2-5] мига бързо.	▶ отстранете контактният активатор и изчакайте до отстраняване на грешката ок. 5 секунди. Или: Разстояние между циркулярния диск и опорната шина е твърде малко. ▶ При рязане на ширини ≤ 3 мм използвайте подложка ≥ 19 мм.
	Зеленият светодиод [2-4] е изкл.	Грешка във фиксирането на патрона. ▶ Изключете настолния циркуляр и проверете фиксирането на патрона.
	Червеният светодиод [2-5] мига бавно.	
	Зеленият светодиод [2-4] мига бавно.	Липсващ или твърде малък циркулярен диск.
	Червеният светодиод [2-5] свети постоянно.	▶ Изключете настолния циркуляр и поставете подходящ циркулярен диск (вж. гл. 3).
	Зеленият светодиод [2-4] е изкл.	Сменете патрона. ▶ Изключете настолния циркуляр. Ако грешката с това не се отстрани, поставете нов патрон.
	Червеният светодиод [2-5] свети постоянно.	Или: Електрониката е твърде студена: Фаза на нагряване при температури на околната среда $< 5^{\circ} \text{C}$. ▶ Повторете опита за стартиране след няколко минути.

LED статус в режим на работа

	Зеленият светодиод [2-4] мига бързо.	Циркулярният диск спира. ① SawStop AIM технологията е активна и се активира при допир.
	Червеният светодиод [2-5] е изкл.	
	Зеленият светодиод [2-4] мига бавно.	Активиран байпас режим.
	Червеният светодиод [2-5] е изкл.	
	Зеленият светодиод [2-4] мига бавно.	Докосване на циркулярния диск при активиран байпас режим
	Червеният светодиод [2-5] мига бързо.	Грешката е отстранена, ако циркулярният диск спре.

LED статус в стандабей или в режим на работа

	Зеленият светодиод [2-4] е изкл.	Обработваемият детайл е твърде влажен.
	Червеният светодиод [2-5] мига бързо.	► Изключете настолния циркуляр и изсушете обработваемия детайл или режете в байпас режим.
	Зеленият светодиод [2-4] мига бързо.	Циркулярният диск по време на рязане спира.
	Червеният светодиод [2-5] свети постоянно.	► Изключете или включете настолния циркуляр и бавно прорежете обработваемия детайл. Или: Настолният циркуляр се намира в режим на рязане и жълтият превключвател SawStop AIM е бил натиснат. ► Изключете и включете настолния циркуляр.

8.2 Активиране на SawStop AIM технологията

① При доставка и след всяко повторно въвеждане в експлоатация SawStop AIM технологията е активирана.

► Натиснете червеното СТОП копче [2-2].
SawStop AIM технологията е активирана.

8.3 Байпас режим (деактивирана SawStop AIM технология)

① Използвайте байпас режима само за рязане на електропроводими материали. Активирайте след това отново SawStop AIM технологията.

Активиране на байпас режим

► Задръжте натиснат жълтия SawStop AIM превключвател [2-6].

Червеният светодиод [2-5] мига еднократно, след това веднага

► натиснете зеленото СТАРТ копче [2-3].
TKS 80 EBS стартира.

Червеният светодиод [2-5] мига повторно еднократно.

► Отпуснете жълтия SawStop AIM превключвател [2-6] и зеленото СТАРТ копче [2-3].

Зеленият светодиод [2-4] мига бавно.

Червеният светодиод [2-5] е изкл.

TKS 80 EBS е готов за употреба в байпас режим.

Деактивиран байпас режим (активирана SawStop AIM технология)

► Натиснете червеното СТОП копче [2-2].
SawStop AIM технологията е активирана.

8.4 Проверка на електропроводимостта на материала

Електропроводимостта на материалите може да се провери предварително без активиране на технологията SawStop AIM.

► Натиснете зеления главен превключвател [2-1].

TKS 80 EBS е готов за работа.

► Поставете материала върху циркулярния диск.

Зеленият светодиод [2-4] свети постоянно.

Червеният светодиод [2-5] мига бързо.

Материалът е електропроводим: *Работете в байпас режим (вж. гл. 8.3).*

Зеленият светодиод [2-4] свети постоянно.

Червеният светодиод [2-5] е изкл.

Материалът не е електропроводим: Работете с активна SawStop AIM технология (вж. гл. 8.2).

8.5 Активирана SawStop AIM технология



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване чрез неконтролиран пуск на настолния циркуляр

- ▶ Преди всяка работа върху инструмента винаги изключвайте щепсела от контакта!

Указание за обратно изпращане на активирана SawStop AIM технология

Патроните запаметяват електронни данни, които са измерени по време на активирането. Ако изпратите обратно активиран патрон на Festool, ние можем да извлечем тези данни, за да анализираме електрониката и софтуера. Ако прочетените данни потвърдят активиране поради контакт с кожата, ще получите друг патрон. Festool си запазва правото да взима индивидуално решение в такива случаи. Моля, посочете ни името си, както и възможност за контакт (имейл, телефон, адрес), така че да можем да се свържем с Вас по телефона или в писмена форма.

Информация за защита на данните и за данните за контакт на Festool ще откриете на нашата уеб страница на адрес: www.festool.bg

Смяна на патрона и циркулярния диск

При активиране на SawStop AIM технологията патронът избутва алуминиев блок в циркулярния диск и последният спира под масата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради отхвърчащи части

- ▶ Патронът **И** циркулярният диск трябва да се сменят. Никога не използвайте извити режещи ножове или ножове с напукани или на трошени зъбци.
- ▶ Демонтирайте поставката за маса (вж. гл. 9.6).
- ▶ Демонтирайте разделящия клин (вж. гл. 9.8).
- ▶ Завъртете настройката на височина на рязане [4-2] до минимум от 0 мм и продължете да въртите срещу съпротивлението. Завъртете настройката на височината на рязане [4-2] до максимум от 80 мм.

Височината на рязане е настроена на максимум от 80 мм.

- ▶ Завъртете фиксирането на патрона [4-4] на четвърт оборот по часовниковата стрелка и изтеглете [4-5].
- ▶ Разхлабете шпинделната гайка [4-6] и свалете фланеца [4-7] на циркулярния диск.
- ▶ Използвайте едностранния гаечен ключ [4-8] като лост, за да избутате внимателно циркулярния диск от шпиндела на инструмента [4-10].

Използвайте едностранния гаечен ключ [4-9] като лост, за да избутате внимателно патрона от закрепващите щифтове [4-11].

Повторете двата среза докато циркулярният диск и патронът не се отстранят.

- ▶ Монтирайте нов патрон (вж. гл. 9.12).
- ▶ Монтирайте нов циркулярен диск (вж. гл. 9.11).
- ▶ Монтирайте поставката за маса (вж. гл. 9.6).
- ▶ Монтирайте разделящия клин (вж. гл. 9.8).

9 Допълнителни настройки/функции



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване, токов удар

- ▶ Преди всички работи по електрическия инструмент изключвайте постоянно електрическия инструмент, извадете мрежовия щепсел от контакта и впоследствие изчакайте пълното спиране на режещия нож.

9.1 Електроника

TKS 80 EBS се следи електронно със следните свойства:

Плавно задвижване

Електронно регулираният плавен пуск се грижи за пуск на електрическата машина без тласъци. Чрез ограничения стартов ток и домакинските предпазители не се активират.

Бутон за регулиране на оборотите

Оборотите могат да бъдат настройвани безстепенно с регулиращото колело [2-7] във възможния диапазон (вж. гл. 4). Така можете да адаптирате оптимално скоростта на рязане към съответния материал.

Степен на оборотите на въртене в зависимост от материала	
Дървообработка	6
Ламинат, минерални материали	2 - 5
Алуминий, пластмаса	3 - 6

Избраните обороти на мотора се поддържат константни по електронен начин. Така дори при натоварване скоростта на рязане не се променя.

Защита от претоварване

При прекомерно претоварване на електрическата машина се намалява подаването на ток. Ако моторът блокира за известно време, подаването на ток се прекъсва напълно. След освобождаване, респ. изключване електрическата машина е отново готова за работа.

Температурен предпазител

За предотвратяване на прегряване на мотора при твърде висока температура на мотора се ограничава консумираната мощност (напр. при твърде високо налягане по време на работа). Ако температурата продължи да се покачва, инструментът се изключва. Едва след охлаждането на мотора е възможно повторно включване.

Спирачка

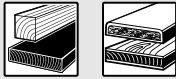

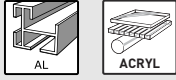
При изключване циркулярният диск се спира за ок. 3 секунди електронно.

Защита от повторно пускане

Вградената защита срещу повторен пуск предотвратява машината в състояние на постоянна работа да се стартира самостоятелно след спиране на захранването. За повторно включване електрическата машина първо трябва да се изключи и след това отново да се включи.

9.2 Избор на режещ нож

Festool циркулярите са обозначени с цветен пръстен. Цветът на пръстена обозначава материала, за който е подходящ режещия нож. Спазвайте необходимите данни за циркулярния диск (вж. гл. 3.1).

Боя	Материал	Символ
жълта	Дървообработка	
червен	Ламинат, минерален материал	
син	Алуминий, пластмаса	

9.3 Настройка на височината на рязане

За да настроите безстепенно височината на рязане от 0 мм - 80 мм:

- ▶ Завъртете настройката на височина на рязане **[5-5]**.
 - + увеличава височината на рязане до 80 мм
 - намалява височината на рязане до 0 мм

i Прецизно срязване се постига когато настроената височина на рязане е 2 - 5 мм по-голяма от дебелината на обработвания детайл.

При покрити срезове височината се настройва според желаната дълбочина на среза.

9.4 Настройка на ъгъла на наклон

Циркулярният диск може да се накланя между 0° и 45° и да се регулира фино на ±2° до -2° и 47°.

- ▶ Натиснете и задръжте настройката на ъгъла на наклон **[5-3]** срещу настройката на височината на рязане **[5-5]**.
- ▶ Преместете настройката на ъгъла на наклон **[5-3]** по дължината на скалата **[5-1]** докато индикаторът за ъгъл **[5-2]** не покаже желания ъгъл.
- ▶ Отпуснете настройката на ъгъла на наклон **[5-3]** и настройката на височината на рязане **[5-5]**.

За точни проходни дейности завъртете циркулярния диск на по 2° зад двете крайни положения:

Фино регулиране

- ▶ Настройте ъгъла на наклон на 0° за настройка на финото регулиране до -2°. Настройте ъгъла на наклон на 45° за настройка на финото регулиране до 47°.
- ▶ Завъртете въртящата се дръжка за фино регулиране **[5-4]**.

- + Крайно положение до 47°
 - Крайно положение до -2°
 - 0 Нулево положение
- Крайните настройки 0° и 45° са активни.

9.5 Ъглова фиксираща опора

Ъгловата фиксираща опора може да се използва като надлъжен упор (**Фиг. 6a**) и като напречен, респ. ъглов упор (**Фиг. 6b**).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука поради инструмента

- ▶ Ограничителната шина **[6-7]** не бива да стига в зоните на рязане.
- ▶ Всички винтове и въртящи глави на ъгловата фиксираща опора трябва да са затегнати по време на рязането.

Монтаж на ъгловата фиксираща опора

Доставената ъглова фиксираща опора може да се закрепва върху всички V-образни профили **[6-12]**.

- ▶ Освободете въртящото се копче **[6-1]**.
- ▶ Поставете ъгловата фиксираща опора **[6-10]** във V-образен профил **[6-12]**.
- ▶ Регулирайте винтовете с вътрешен шестостен **[6-9]**, за да стабилизирате воденето на ъгловата фиксираща опора **[6-10]** във V-образния профил **[6-12]**.
- ▶ Регулирайте сферичния лагер **[6-13]**, за да настроите ъгловата фиксираща опора **[6-10]**.
- ▶ Избутайте ъгловата фиксираща опора **[6-10]** дотолкова във V-образния профил **[6-12]**, че ъгловата фиксираща опора **[6-10]** да покрие маркираното в зелено поле от страната на масата **[6-11]**.
- ▶ Затегнете въртящото се копче **[6-1]**.

Ъглова фиксираща опора като надлъжен ограничител

- ▶ Разхлабете винта **[6-4]**.
- ▶ Повдигнете фиксиращия щифт **[6-3]**.
- ▶ Настройте ъгъла по скалата **[6-5]** на 0°.
- ▶ Фиксирайте фиксиращия щифт **[6-3]**.
- ▶ Затегнете винта **[6-4]**.
- ▶ Разхлабете винта **[6-6]**.
- ▶ Настройте ограничителната шина **[6-7]** така, че триъгълната стрелка да се намира в зеленото поле на стикера **[6-8]**.
- ▶ Затегнете винта **[6-6]**.

Надлъжният ограничител (**Фиг. 6a**) е готов за използване.

Ъглова фиксираща опора като по-висок или по-нисък надлъжен ограничител

i Ъгловата фиксираща опора може да се използва като висока или ниска надлъжна опора. За целта ограничителната шина се поставя нависоко или плоско.

Ниската надлъжна опора се използва, за да се избегне сблъсък със защитния капак, напр. при срезове под наклон с наклонен на 45° циркулярен диск.

- ▶ Разхлабете винта **[6-6]**.
- ▶ Изтеглете опорната шина **[6-7]**, обърнете я и я използвайте повторно.
- ▶ Настройте ограничителната шина **[6-7]** така, че триъгълната стрелка да се намира в зеленото поле на стикера **[6-8]**.
- ▶ Затегнете винта **[6-6]**.

Настройка на ширината на рязане

- ▶ Разхлабете винта **[6-15]**.
- ▶ Настройте желаната ширина на рязане.
- ▶ Затегнете винта **[6-15]**.

Широчина на рязане ≤ 3 мм



УКАЗАНИЕ

SawStop AIM технологията се активира или **TKS 80 EBS** не стартира.

Разстояние между циркулярния диск и опорната шина е твърде малко.

- ▶ При рязане на ширини ≤ 3 мм използвайте подложка ≥ 19 мм.

Ъглова фиксираща опора като избутващо приспособление

- ▶ Освободете въртящото се копче **[6-1]**.
- Ъгловата фиксираща опора **[6-10]** може да се премества като избутващо приспособление по дължината на V-образния профил **[6-12]**.

Ъглова фиксираща опора като напречен и ъглов упор

- ▶ Освободете въртящото се копче **[6-1]**.
- ▶ Разхлабете винта **[6-4]**.
- ▶ Повдигнете фиксиращия щифт **[6-3]** и настройте ограничителната шина **[6-7]** на желания ъгъл с помощта на скалата **[6-5]**.
- ▶ Фиксирайте фиксиращия щифт **[6-3]**.
- ▶ Затегнете винта **[6-4]**.
- ▶ Разхлабете винта **[6-15]**.
- ▶ Преместете ограничителната шина **[6-7]** извън зоната на рязане.
- ▶ Затегнете винта **[6-15]**.

Ъгловата фиксираща опора [6-10] може да се премества като избутващо приспособление по дължината на V-образния профил [6-12]. Напречният и ъглов упор (Фиг. 6b) е готов за употреба.

Регулирайте ъгловата фиксираща опора: Настройка на паралелността

- ▶ Настройте ограничителната шина [6-7] под прав ъгъл към циркулярния диск (вж. гл. 9.5).
- ▶ Разхлабете винтовете с вътрешен шестостен [6-14].
- ▶ Поставете ъглов измервател между циркулярния диск и избутващата дръжка [6-2].
- ▶ Регулирайте избутващата дръжка [6-2] с помощта на ъгловия измервател на 90°.
- ▶ Затегнете винтовете с вътрешен шестостен [6-14].

9.6 Поставка за маса

Демонтиране на поставката за маса

- ▶ Отворете поставката за маса [7-1] с едностранния гаечен ключ [7-2] по посока на стрелката.
- ▶ Свалете поставката за маса [7-1].

Монтиране на поставката за маса

- ▶ Поставете поставката за маса [7-1] в масата и фиксирайте.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука поради откат

- ▶ Внимавайте приставката за маса да е правилно поставена и да образува равна повърхност с масата за рязане.

9.7 Защитен капак

Монтиране на защитния капак

- ▶ Настройте циркулярния диск на максимална височина на рязане (вж. гл. 9.3).
- ▶ Настройте ъгъла на наклон на 0° (вж. гл. 9.4).
- ▶ Развийте винта [8-2] от защитния капак [8-1].
- ▶ ❶ Вкарайте лежащата в защитния капак [8-1] надлъжна цапфа в канала [8-4] на разделящия клин [8-5].
- ▶ Отново пъхнете винта [8-2] в защитния капак [8-1] и през отвора в разделящия клин [8-3] и го затегнете.

Демонтиране на защитния капак

- ▶ Настройте циркулярния диск на максимална височина на рязане (вж. гл. 9.3).

- ▶ Настройте ъгъла на наклон на 0° (вж. гл. 9.4).
- ▶ Задръжте защитния капак [8-1] и развийте винта [8-2].
- ▶ ❷ Изтеглете лежащата в защитния капак надлъжна цапфа от канала [8-4] на разделящия клин [8-5] и свалете защитния капак [8-1].
- ▶ Пъхнете винта [8-2] обратно в защитния капак [8-1] и го затегнете.

Настройване на защитния капак

- ▶ Освободете въртящото се копче [8-8].
- ▶ За настройка на ъгловата фиксираща опора фиксирайте страничната защита срещу зацепване на защитния капак [8-6] с фиксиращото езиче [8-7] в горна позиция.
- ▶ ❸ Повдигнете защитния капак в горна позиция и затегнете въртящото копче [8-8].
- ▶ ❹ След настройка на ъгловата фиксираща опора отново разхлабете въртящото копче [8-8] и откачете страничната защита срещу зацепване на защитния капак [8-6].

- ❶ Защитният капак [8-1] и защитата срещу зацепване на защитния капак [8-6] трябва да лежат свободно върху плота на масата.

9.8 Смяна на разделящия клин

- ❶ Използвайте разделящ клин със защитно покритие [9-1] за надлъжни и ъглови срезове.
Използвайте разделящи клинове за изрязване на канали [9-2] за покрити срезове.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука поради откат

- ▶ Веднага след дейности, които изискват премахването на защитния капак, обязательно монтирайте обратно предпазните елементи.

С монтирана приставка за маса

- ▶ Настройте височината на среза до максимум 80 мм (вж. гл. 9.3).
- ▶ Извадете ключа с вътрешен шестостен [9-4] от държача [9-5].
- ▶ Пъхнете ключа с вътрешен шестостен [9-4] докрай в отвора [9-3].

- ▶ Завъртете ключа с вътрешен шестограм [9-4] по часовниковата стрелка до упор.
- ▶ Извадете разделящия клин, респ. го сменете (Фиг. 9с).
- ▶ Завъртете ключа с вътрешен шестограм [9-4] обратно на часовника до упор.
- ▶ Извадете ключа с вътрешен шестограм [9-4] и го съхранявайте в държача [9-5].

С демонтирана приставка за маса

- ▶ Завъртете лостовата дръжка [9-6] по часовниковата стрелка до упор.
- ▶ Извадете разделящия клин, респ. го сменете (Фиг. 9с).
- ▶ Завъртете лостовата ръкохватка [9-6] обратно на часовника до упор.

9.9 Прахоизсмукване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасни за здравето прахове

Нараняване на дихателните пътища

- ▶ Никога не работете без прахоизсмукване.
- ▶ Спазвайте националните разпоредби.
- ▶ Носете защитна дихателна маска.

TKS 80 EBS притежава две свързвания за изсмукване с байонетен куплунг:

Горно свързване за изсмукване [10-1] с \emptyset 27 мм и долно свързване за изсмукване [10-4] с \emptyset 36 мм.

- ▶ За водене на горното свързване за изсмукване пхнете държача на изсмукващия маркуч [10-2] върху един от V-образните профили.

Изсмукващият комплект [10-3] събира двете свързвания за изсмукване, така че да може да се свърже Festool мобилна прахосмукачка с крайник за свързване \emptyset 50 мм.

9.10 Капак на циркулярния диск

Отворете капака на циркулярния диск

- ▶ Разхлабете винта [11-1] и свалете двата ключа.
- ▶ Освободете въртящото се копче [11-2].
- ▶ Отворете затварянето [11-3] с едностранния гаечен ключ за фланеца на шпиндела [11-5] или с подходяща отвертка.
- ▶ Отворете капака на циркулярния диск [11-4].

Затваряне на капака на циркулярния диск

- ▶ Поставете капака на циркулярния диск [11-4].

- ▶ Затворете затварянето [11-3] с едностранния гаечен ключ за фланеца на шпиндела [11-5].
- ▶ Използвайте двата едностранни гаечни ключа и затегнете винта [11-1].
- ▶ Затегнете въртящото се копче [11-2].

9.11 Смяна на циркулярния диск



ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване поради горещ и остър инструмент

- ▶ Не използвайте тъпи и дефектни инструменти.
- ▶ Носете защитни ръкавици при боравене с инструмент.

- ⓘ Мощността на рязане и качеството на разреза значително зависят от състоянието и формата на зъбите на циркулярния диск. Затова използвайте само остри режещи дискове, които са подходящи за обработваемия материал.

Демонтаж на циркулярния диск

- ▶ Отворете капака на циркулярния диск (вж. гл. 9.10).
- ▶ Демонтирайте поставката за маса (вж. гл. 9.6)
- ▶ Настройте максималната височина на рязане (вж. гл. 9.3).
- ▶ С двата едностранни гаечни ключа [12-1] разхлабете циркулярния диск [12-2] от шпиндела на инструмента [12-3].
- ▶ Свалете шпинделната гайка [12-5] и шпинделния фланец [12-4] от шпиндела на инструмента [12-3].
- ▶ Свалете циркулярния диск [12-2] от шпиндела на инструмента [12-3].

Нов или друг циркулярен диск може да се монтира.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука поради свободно въртящ се циркулярен диск

- ▶ Посоките на въртене на циркулярния диск и циркуляра трябва да си съответстват (вж. посоката на стрелката).
- ▶ Надписът на циркулярния диск трябва да се вижда.
- ▶ Затегнете фланеца на шпиндела [12-4] и гайката на шпиндела [12-5] с момент на затягане ≥ 25 Nm.

Монтиране на режещия нож

- ▶ Поставете нов или друг циркулярен диск [12-6] върху шпиндела на инструмента [12-3].
- ▶ Поставете фланец на шпиндела [12-4] върху шпиндела на инструмента [12-3] и затегнете гайката на шпиндела [12-5] с двата едностранни гаечни ключа [12-1].
- ⓘ Циркулярният диск и патронът не бива да се докосват.
- ▶ Монтирайте поставката за маса (вж. гл. 9.6).
- ▶ Затворете капака на циркулярния диск (вж. гл. 9.10).

9.12 Смяна на патрона

Демонтиране на патрона

- ▶ Отворете капака на циркулярния диск (вж. гл. 9.10).
- ▶ Настройте ъгъла на наклон на 0° (вж. гл. 9.4).
- ▶ ❶ Завъртете фиксирането на патрона [13-1] на четвърт оборот по часовниковата стрелка.
- ▶ ❷ Изтеглете фиксирането на патрона [13-1].
- ▶ ❸ Изтеглете патрона [13-3] от крепежните щифтове [13-2].



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

SawStop AIM технологията не се активира

- ▶ Никога не използвайте повреден или паднал патрон.

Монтиране на патрона

- ▶ ❶ Изтеглете предпазния капак [13-4] от новия патрон.
- ▶ ❷ Поставете патрона [13-6] върху крепежните щифтове [13-5].
- ▶ ❸ Поставете фиксирането на патрона [13-7].
- ▶ ❹ Завъртете фиксирането на патрона [13-7] на четвърт оборот обратно на часовниковата стрелка.
- ⓘ Циркулярният диск и патронът не бива да се докосват.
- ▶ Затворете капака на циркулярния диск (вж. гл. 9.10).

10 Работа с електрическата машина

10.1 Безопасна работа

При работа спазвайте всички дадени указания за безопасност, както и следните правила:

Защитни съоръжения

- Електрическата машина може да се използва само ако всички защитни съоръжения са в предвидената позиция и ако машината е в добро състояние и е правилно поддържана.
- Винаги използвайте включените в доставката разделящ клин и защитен капак. Внимавайте за тяхната правилна настройка, както е описано в ръководството за употреба. Грешно настроен разделящ клин и острояването на предпазни елементи на инструмента, като защитни капаци, могат да доведат до тежки наранявания.
- По плота на масата и поставката за маса не бива да има повреди (например прорези в цепнатината на рязане). Сменете повредения плот или повредената поставка за маса.
- Не работете никога без поставена поставка за маса.

Работна позиция

- Правилна работна позиция:
 - отпред от страната на оператора;
 - фронтално на циркуляра;
 - до отвора на режещия нож.
- Опасност от нараняване поради отхвърчащи части. Стоящите наоколо хора могат да бъдат наранени. Спазвайте дистанция.

Оставяне в готовност за работа

- За да избегнете спъване, закачайте мрежовия кабел върху държачите на кабела (вж. гл. 7) и спрете мобилната прахосмукачка в близост до електрическата машина.

Защитни ръкавици

- Не носете предпазни ръкавици при рязане. Предпазните ръкавици могат да се захванат от циркулярния диск и да изтеглят ръката в него.

Обороти

- За да избегнете прегряване на циркулярния диск или разтопяване на пластмасата, настройте правилните обороти за рязане.

зания материал и при рязане не използвайте прекомерно голяма притискаща сила.

Електроника

- Не работете при дефектна електроника на електрическия инструмент, тъй като това може да доведе до превишени обороти. Дефектната електроника се познава по липсващия плавен пуск, ако не е възможно регулиране на оборотите и при образуване на дим или миризма на изгоряло от машината.

работни детайли

- Не работете с твърде големи и тежки обработваеми детайли, които могат да повредят инструмента.
- Подпирайте дължите обработваеми детайли от страната на подаване.

Зона на режещия нож

- Пазете зоната зад циркулярния диск свободна от остатъци от рязане или други части на детайла.
- Не отстранявайте остатъци от рязане или други части от обработвания детайл от зоната на рязане, ако настолният циркуляр работи и режещият модул още не е спрял.
- Ако циркулярният диск блокира, веднага изключете машината и изтеглете щепсела. Едва тогава сваляйте заклинения детайл.

10.2 Избутващ лост



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука поради свободно въртящ се циркулярен диск

- ▶ При разстояние от 50 - 150 мм между ограничителната шина [14-2] и циркулярния диск [14-3] винаги използвайте доставения избутващ лост [14-1].

- ⓘ При неизползване съхранявайте избутващия лост [14-1] в депото за избутващ лост [14-4].

10.3 Надлъжни срезове

- ▶ За надлъжни срезове използвайте разделящия клин със защитния капак (вж. гл. 9.8).
- ▶ Настройте ъгловата фиксираща опора като надлъжен ограничител (вж. гл. 9.5).
- ▶ Прекарайте обработваемия детайл до упор.

10.4 Надлъжни срезове под наклон

- ⓘ Използвайте обработваеми детайли с ширина ≤ 150 мм само върху дясната ограничителна шина. Това осигурява повече място между ограничителната шина и циркулярния диск
- ▶ Използвайте разделящ клин със защитен капак (вж. гл. 9.8).
- ▶ Настройте ъгловата фиксираща опора като надлъжен ограничител (вж. гл. 9.5).
- ▶ Настройте ъгъла на наклон на циркулярния диск (вж. гл. 9.4).
- ▶ Прекарайте обработваемия детайл до упор.

10.5 Разрези под ъгъл

- ▶ За разрези под ъгъл използвайте разделящия клин със защитния капак (вж. гл. 9.8).
- ▶ Използвайте ъгловата фиксираща опора като напречен и ъглов упор (вж. гл. 9.5).
- ▶ Прекарайте обработваемия детайл до упор.

10.6 Покрити срезове



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука поради откат

- ▶ Веднага след дейности, които изискват премахването на защитния капак, обязательно монтирайте обратно предпазните елементи.

- ⓘ Сложните покрити срезове, напр. потъващо рязане или правене на жлеbove не се допускат.

- ⓘ За покрити срезове използвайте притискач*, за да може обработваемия детайл по време на среза да се притиска здраво върху масата.

* Не е в съдържанието на поръчката.

За покрити срезове използвайте разделящия клин за изрязване на канал (вж. гл. 9.8).

Канали

- ▶ Настройте ширината на канала (вж. гл. 9.3).
- ▶ Настройте ъгловата фиксираща опора като надлъжен ограничител (вж. гл. 9.5).
- ▶ Прекарайте обработваемия детайл до упор.
- ▶ Повторете процедурата до желаната ширина на канала.

Фалцване

- ❗ Изрежете първия срез в тясната страна на обработваемия детайл.
- ▶ Настройте височината на първия срез (вж. гл. 9.3).
- ▶ Настройте ъгловата фиксираща опора като надлъжен ограничител (вж. гл. 9.5).

Първият срез в тясната страна на обработваемия детайл може да се извърши.

- ▶ Обърнете обработваемия детайл.
- ▶ Настройте височината на втория срез (вж. гл. 9.3).
- ▶ Настройте ъгловата фиксираща опора като надлъжен ограничител (вж. гл. 9.5).

- ❗ Изберете разстоянието до надлъжния ограничител така, че вече изрязаният канал да не ляга върху страната на упора.

Вторият срез от тясната страна на обработваемия детайл може да се извърши.

11 Съхранение

- ▶ Извадете мрежовия щекер от контакта.
- ▶ Отстранете изсмуквателния маркуч.
- ▶ Съхранявайте принадлежността от обема на доставката в депотата за принадлежности или в предвидените за това държачи (вж. гл. 7).
- ▶ Невключените в обема на доставката принадлежности да се отстранят.
- ▶ TKS 80 EBS да не се съхранява на открито.



ВНИМАНИЕ

Наранявания от срязване от изпъкнали части

- ▶ Съхранявайте настолния циркуляр изправен.

12 Техническо обслужване и поддръжане



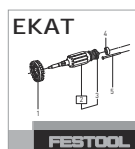
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване, токов удар

- ▶ Преди всякакви работи по поддръжката винаги изключвайте щепсела от контакта!
- ▶ Всички работи по техническото обслужване и ремонта, които изискват отваряне на корпуса на двигателя, трябва да бъдат извършвани само от авторизирана работилница за сервизно обслужване.



Клиентска служба и ремонт само от производителя или от сервизни работилници. Най-близкия адрес можете да откриете на: www.festool.bg/сервиз



Използвайте само оригинални резервни части от Festool! Каталожни номера на: www.festool.bg/сервиз

- ▶ Повредени предпазни приспособления и части трябва да бъдат подходящо ремонтирани или сменени в специализирана работилница, освен ако в инструкцията за експлоатация не е предвидено нещо друго.
- ▶ За да осигурите циркулация на въздуха винаги дръжте свободни и чисти отворите за проветрение в корпуса.
- ▶ Отстранявайте натрупванията на прах чрез изсмукване.
- ▶ Ако парченца дърво запушват канала за изсмукване:
 - ▷ Отворете капака на циркулярния диск (вж. гл. 9.10).
 - ▷ Измучете капака на циркулярния диск.
- ▶ След приключване на работата намотайте електрическия кабел обратно (**Фиг. 3b**)..

Уредът е снабден със самоизключващи се специални въглени четки. Ако те се износят, става автоматично прекъсване на подаването на ток и уреда спира.

13 Принадлежности

Използвайте само оригинални принадлежности от Festool.

Каталожните номера за принадлежности и инструменти ще откриете във Вашия каталог на Festool или в Интернет на www.festool.bg. Допълнително към описаните принадлежности Festool предлага богата гама от системни принадлежности, която ще Ви позволи разнообразното и ефективно приложение на Вашия циркуляр, например:

- Режещи ножове за различни материали.
- Разширение на плота
- Удължение на маса
- Шейна
- надлъжен ограничител

14 Околна среда



Не изхвърляйте уреда в домакинския боклук! Инструменти, принадлежности и консумативи трябва да бъдат разделно изхвърляни с мисъл за околната среда.

Спазвайте валидните национални разпоредби.

Само ЕС: Според европейската наредба използваните електроуреди трябва да се събират отделно и да бъдат предавани за рециклиране с мисъл за околната среда.

Информация за REACH: www.festool.com/reach


Cuprins


1	Simboluri.....	45
2	Instrucțiuni privind siguranța.....	45
3	Utilizarea conform destinației.....	52
4	Date tehnice.....	52
5	Componentele aparatului.....	52
6	Structura/Punerea în funcțiune.....	53
7	Transportul.....	55
8	Tehnologia SawStop AIM.....	55
9	Setări/Funcții suplimentare.....	58
10	Lucrul cu scula electrică.....	63
11	Depozitarea.....	65
12	Întreținerea și îngrijirea.....	65
13	Accesoriile.....	65
14	Mediul înconjurător.....	65


1 Simboluri

 Avertisment privind un pericol general

 Avertizare contra electrocutării


 Citiți instrucțiunile privind siguranța din cadrul manualului de utilizare!


 Purtați căști antifonice!

 Purtați o mască de protecție respiratorie!


 Purtați mănuși de protecție!


 Purtați ochelari de protecție!


 Nu îndepărtați eticheta autocolantă!


 Direcția de rotație a ferăstrăului și pânzei de ferăstrău

 Lemn


 Plăci laminare, materiale din compoziți


 Aluminiiu, material plastic


 Marcajele de reglare de pe opritorul unghiular cu poziții fixe din suportul pentru accesorii


 Zona mânerului


ST Marcajul de poziționare pentru suporturile din material plastic ale mesei culisante


 Tehnologia SawStop AIM


 Diametrul pânzei de ferăstrău


 Lățimea de tăiere și grosimea discului suport


 La tăierea de lățimi ≤ 3 mm, tehnologia SawStop AIM se declanșează sau TKS 80 EBS nu pornește.


 Pânza de ferăstrău și cartușul nu trebuie să intre în contact!


 Blocul electronic cu turație reglabilă, constantă și sistem de monitorizare a temperaturii

 Acționare electrodinamică a frâneli la cădere

 Marcajul CE: Confirmă conformitatea sculei electrice cu directivele Comunității Europene.


 Nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere.

 Recomandare, observație

 Instrucțiuni de manipulare

2 Instrucțiuni privind siguranța

2.1 Instrucțiuni generale privind siguranța în cazul utilizării sculelor electrice

 **AVERTISMENT! Respectați toate instrucțiunile privind siguranța, indicațiile, imaginile și datele tehnice cu care este prevăzută această sculă electrică.** Nerespectarea instrucțiunilor următoare se poate solda cu electrocutări, incendii și/sau răniri grave.

Păstrați toate instrucțiunile privind siguranța și instrucțiunile în vederea consultării ulterioare.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în cadrul instrucțiunilor privind siguranța se referă la sculele electrice acționate electric (cu cablu de rețea) sau la sculele electrice cu acumulatori (fără cablu de rețea).

1 SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- a. **Zona de lucru trebuie să fie menținută curată și bine iluminată.** Dezordinea sau iluminarea necorespunzătoare a zonei de lucru poate duce la producerea de accidente.
- b. **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie, în care se află lichide, gaze sau praf.** Sculele electrice generează scânteii care pot aprinde praful sau aburii.
- c. **Țineți la distanță copiii și celelalte persoane pe parcursul utilizării sculei electrice.** În cazul distragerii atenției, puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

2 SECURITATEA ELECTRICĂ

- a. **Fișa de racord a sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza de alimentare electrică. Fișa nu poate fi modificată în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare împreună cu scule electrice protejate prin legare la pământ.** Fișele nemodificate și prizele de alimentare electrică corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
- b. **Evitați contactul corporal cu suprafețele legate la pământ, precum țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigidererele.** Există un risc ridicat de electrocutare atunci când corpul uman este legat la pământ.
- c. **Feriți sculele electrice de ploaie și umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- d. **Nu folosiți conductorul de legătură în alte scopuri, cum ar fi transportarea sculei electrice, suspendarea acesteia sau pentru a trage fișa din priza de alimentare. Țineți conductorul de legătură la distanță de sursele de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piesele mobile.** Cablurile de conectare deteriorate sau înfășurate cresc riscul unei electrocutări.
- e. **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai un conductor prelungitor avizat și pentru exterior.** Utilizarea unui conductor prelungitor avizat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- f. **Dacă punerea în funcționare a sculei electrice într-un mediu cu umiditate este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi.** Utilizarea unui întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi reduce riscul de electrocutare.

3 SIGURANȚA PERSOANELOR

- a. **Aționați cu atenție, concentrați-vă la ceea ce faceți și lucrați rațional atunci când manevrați o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice se poate solda cu răniri grave.
- b. **Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Prin purtarea echipamentului personal de protecție, precum masca anti-praf, încălțămintea de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau căști antifonice, în funcție de tipul și aplicația sculei electrice, se reduce riscul de electrocutare.
- c. **Evitați punerea involuntară în funcțiune a sculei. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o racorda la sursa de alimentare electrică și/sau la acumulator, precum și înainte de a o ridica sau transporta.** Dacă, în timpul transportării sculei electrice, țineți degetul apăsat pe comutatorul acesteia sau dacă scula electrică este pornită când îl conectați la sursa de alimentare electrică, se pot produce accidente.
- d. **Scoateți instrumentele de reglare sau cheile fixe înainte de conectarea sculei electrice.** Prezența unui accesoriu de lucru sau a unei chei în zona sculei electrice a aparatului poate duce la răniri.
- e. **Evitați pozițiile nefirești ale corpului. Asigurați o poziție fixă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel, puteți controla mai bine scula electrică în situații imprevizibile.
- f. **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcăminte departe de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de piesele aflate în mișcare.
- g. **Dacă se pot monta sisteme de aspirare și de captare a prafului, acestea trebuie racordate și utilizate în mod corect.** Utilizarea unui sistem de aspirare a prafului poate reduce pericolele implicate de prezența prafului în mediul de lucru.
- h. **Nu considerați că sunteți în deplină siguranță și nu încălcați regulile de securitate pentru sculele electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică în urma utilizării îndelungate a acesteia.** Manevra-

rea neglijentă chiar și pentru o fracțiune de secundă poate duce la răniri grave.

mit operarea și controlul în siguranță al sculei electrice în situații neprevăzute.

4 UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA SCULEI ELECTRICE

- a. **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați numai scule electrice adecvate pentru lucrarea dumneavoastră.** Prin utilizarea unor scule electrice corespunzătoare veți lucra mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b. **Nu folosiți nicio sculă electrică al cărei comutator este defect.** O sculă electrică care nu se mai poate conecta sau deconecta este periculoasă și trebuie reparată.
- c. **Scoateți fișa din priză și/sau scoateți acumulatorul detașabil înainte de a efectua reglaje ale sculei electrice, de a înlocui componentele inserabile ale acesteia sau de a o aduce în stare de repaus.** Prin această măsură de precauție se evită pornirea involuntară a sculei electrice.
- d. **Nu lăsați sculele electrice la îndemâna copiilor. Nu permiteți utilizarea sculei electrice de către persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit instrucțiunile.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane fără experiență.
- e. **Îngrijiți cu rigurozitate sculele electrice și dispozitivele de lucru. Verificați dacă piesele aflate în mișcare funcționează optim și dacă nu se blochează, dacă componentele sunt rupte sau deteriorate și dacă împiedică funcționarea corespunzătoare a sculei electrice. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sculei electrice.** Multe dintre accidentele care au loc se datorează sculelor electrice întreținute necorespunzător.
- f. **Mențineți ascuțite și curate accesoriile așchietoare.** Accesoriile așchietoare cu mușchii tăietoare ascuțite se înțepenesc mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.
- g. **Utilizați scula electrică, dispozitivul inserabil, dispozitivele de lucru etc. conform acestor instrucțiuni. Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată.** Folosirea sculelor electrice pentru alte aplicații de lucru decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h. **Mânerile trebuie să fie menținute uscate și curate, fără urme de ulei sau unsoare.** Mânerile cu suprafețe alunecoase nu per-

5 SERVICE

- a. **Scula electrică trebuie să fie reparată numai de către personal de specialitate calificat și trebuie utilizată numai cu piese de schimb originale.** Numai astfel poate fi garantată menținerea siguranței sculei electrice.
- b. **În cadrul lucrărilor de reparație și întreținere trebuie utilizate numai piese originale.** Utilizarea de accesorii sau piese de schimb necorespunzătoare se poate solda cu electrocutări sau răniri.

2.2 Instrucțiuni privind siguranța pentru ferăstrăul circular cu masă

1) Instrucțiuni privind siguranța pentru capacele de protecție

- **Lăsați montate apărătorile de protecție. Apărătorile de protecție trebuie să fie în stare funcțională și montate corect.** Apărătorile de protecție slăbite, defecte sau care nu funcționează corect trebuie reparate sau înlocuite.
- **Pentru tăierile de secționare utilizați întotdeauna apărătoarea de protecție a pânzei de ferăstrău și pana de despicat.** Pentru tăierile de secționare, la care pânda de ferăstrău taie complet prin grosimea piesei, apărătoarea de protecție și celelalte echipamente de siguranță reduc riscul producerii de răniri.
- **După finalizarea proceselor de lucru (de exemplu, fălțuire, realizarea de caneluri sau debitarea în procedura de transfer), la care se impune demontarea apărătoarei de protecție și a penei de despicat, fixați imediat la loc sistemul de protecție.** Apărătoarea de protecție și pana de despicat reduc riscul de producere a rănilor.
- **Înainte de pornirea sculei electrice, asigurați-vă că pânda de ferăstrău nu atinge capacul de protecție, pana de despicat sau piesa.** Contactul accidental al acestor componente cu pânda de ferăstrău poate duce la o situație periculoasă.
- **Configurați pana de despicat conform descrierii din acest manual de utilizare.** Distanțele, poziția și orientarea incorectă pot fi motivul pentru care pana de despicat nu împiedică eficient producerea un recul.
- **Pentru ca pana de despicat să poată funcționa, aceasta trebuie să poată fi aplicată**

pe piesă. În cazul tăierilor în piese care sunt prea scurte pentru ca pana de despicat să poată fi utilizată, pana de despicat este inefficientă. În aceste condiții, pana de despicat nu poate preveni producerea unui recul.

- **Utilizați pânda de ferăstrău potrivită pentru pana de despicat.** Pentru ca pana de despicat să acționeze corect, diametrul pânzei de ferăstrău trebuie să fie adaptat în funcție de pana de despicat corespunzătoare, pânda de bază a pânzei de ferăstrău trebuie să fie mai subțire decât pana de despicat, iar lățimea dinților trebuie să fie mai mare în comparație cu grosimea penei de despicat.

2) Instrucțiuni privind siguranța pentru operațiunile de tăiere



- **PERICOL: Nu vă apropiați degetele și mâinile de pânda de ferăstrău sau de zona de tăiere.** O clipă de neatenție sau o alunecare ar putea duce la direcționarea mâinii dumneavoastră către pânda de ferăstrău și s-ar putea solda cu răni grave.
- **Alimentați piesa numai în direcția opusă celei de rotație a pânzei de ferăstrău.** Alimentarea piesei în aceeași direcție cu cea de rotație a pânzei de ferăstrău deasupra mesei poate duce la tragerea piesei și a mâinii dumneavoastră spre pânda de ferăstrău.
- **La tăierile longitudinale nu utilizați niciodată opritorul pentru îmbinarea în colț în vederea alimentării piesei și nu utilizați niciodată, în mod suplimentar, opritorul paralel pentru configurarea lungimii la secțiuni transversale cu opritorul pentru îmbinarea în colț.** Alimentarea simultană a piesei cu opritorul paralel și opritorul pentru îmbinarea în colț crește probabilitatea de blocare a pânzei de ferăstrău și de producere a unui recul.
- **La tăierile longitudinale, exercitați întotdeauna forța de alimentare asupra piesei între șina opritoare și pânda de ferăstrău. Utilizați un împingător dacă distanța dintre șina opritoare și pânda de ferăstrău este mai mică de 150 mm și un bloc de împingere dacă distanța este mai mică de 50 mm.** Astfel de instrumente auxiliare de lucru asigură menținerea mâinii dumneavoastră la o distanță sigură față de pânda de ferăstrău.

- **Utilizați numai împingătorul inclus în pachetul de livrare realizat de către producător sau unul fabricat conform instrucțiunilor.** Împingătorul asigură respectarea unei distanțe suficiente între mână și pânda de ferăstrău.
- **Nu utilizați în niciun caz un împingător defect sau tăiat.** Un împingător defect se poate rupe și poate determina intrarea mâinii dumneavoastră în contact cu pânda de ferăstrău.
- **Nu lucrați „direct cu mâna”.** Utilizați întotdeauna limitatorul paralel sau opritorul pentru îmbinarea în colț pentru a poziționa și a alimenta piesa. Lucrul „direct cu mâna” înseamnă sprijinirea sau alimentarea cu mâinile a piesei în locul utilizării limitatorului paralel sau a opritorului pentru îmbinarea în colț. Tăierea direct cu mâna duce la o poziționare incorectă, blocare și recul.
- **Nu atingeți ÎN NICIUN CAZ zona din jurul sau de deasupra pânzei de ferăstrău aflate în rotație.** Încercarea de a atinge o piesă poate duce la un contact accidental cu pânda de ferăstrău aflată în rotație.
- **Sprijiniți piesele lungi și/sau late în spatel și/sau în lateralul mesei ferăstrăului, astfel încât acestea să rămână în poziție orizontală.** Piesele lungi și/sau late au tendința de răsturnare la marginea mesei ferăstrăului; această situație duce la pierderea controlului, blocarea pânzei de ferăstrău și la recul.
- **Alimentați piesa în mod uniform. Nu îndoiiți și nu rotiți piesa.** În cazul în care pânda de ferăstrău se blochează, opriti imediat scula electrică, scoateți ștecherul și remediați cauza blocării. Blocarea pânzei de ferăstrău din cauza piesei poate duce la producerea unui recul sau la blocarea motorului.
- **În timpul funcționării ferăstrăului nu demontați materialul tăiat.** Materialul tăiat se poate bloca între pânda de ferăstrău și șina opritoare sau în apărătoarea de protecție și, la demontare, vă poate trage degetele spre pânda de ferăstrău. Înainte de a îndepărta materialul opriti ferăstrăul și așteptați până când pânda de ferăstrău se oprește.
- **Pentru tăierile longitudinale la nivelul pieselor cu o grosime mai redusă de 2 mm utilizați un limitator paralel suplimentar**

care să se afle în contact cu suprafața mesei. Piese subțiri se pot bloca sub limitatorul paralel și pot duce la recul.

3) Cauza recurilor și instrucțiuni corespunzătoare privind siguranța

Un recul reprezintă reacția bruscă a piesei ca urmare a unei agățări, blocări a pânzei de ferăstrău sau a unei tăieri înclinate efectuate cu raportare la pânza de ferăstrău la nivelul piesei sau în situația în care o parte a piesei se blochează între pânza de ferăstrău și limitatorul paralel sau un alt obiect blocat.

În majoritatea situațiilor, în cazul unui recul, piesa este prinsă de secțiunea posterioară a pânzei de ferăstrău, este ridicată de pe masa ferăstrăului și este proiectată în direcția operatorului.

Un recul este consecința unei utilizări greșite sau defectuoase a ferăstrăului circular cu masă. Acesta poate fi prevenit prin măsuri de precauție adecvate, precum cele descrise mai jos.

- **Nu vă poziționați niciodată în linie directă cu pânza de ferăstrău. Poziționați-vă întotdeauna pe latura pânzei de ferăstrău pe care se află și șina opritoare.** În cazul unui recul, piesa poate fi proiectată cu o viteză ridicată către persoanele poziționate în fața pânzei de ferăstrău sau pe aceeași direcție cu aceasta.
- **Nu atingeți niciodată zona de deasupra sau din spatele pânzei de ferăstrău pentru a trage sau a sprijini piesa.** Se poate produce un contact accidental cu pânza de ferăstrău sau un recul poate duce la tragerea degetelor dumneavoastră spre pânza de ferăstrău.
- **Piesa care urmează să fie tăiată nu trebuie să fie niciodată fixată sau apăsată către pânza de ferăstrău aflată în rotație.** Apăsarea piesei care urmează să fie tăiată către pânza de ferăstrău duce la blocare și recul.
- **Poziționați șina opritoare paralel cu pânza de ferăstrău.** O șină opritoare orientată necorespunzător apasă piesa către pânza de ferăstrău și generează un recul.
- **La tăierile acoperite cu ferăstrăul (de exemplu, fălțuire, realizarea de caneluri sau debitarea în procedura de transferare) utilizați un pieptene de presare pentru alimentarea piesei către masă și șina opritoare.** Cu ajutorul unui pieptene de presare aveți posibilitatea de a controla mai bine piesa în cazul unui recul.

- **Acordați o atenție sporită la tăierea în zone care nu se află la vedere cu piesele montate.** Pânza de ferăstrău care pătrunde în material poate secționa obiectele care, la rândul lor, pot cauza un recul.
- **Sprijiniți plăcile mari pentru a reduce riscul unui recul prin blocarea pânzei de ferăstrău.** Plăcile mari pot face săgeată sub propria lor greutate. Plăcile trebuie sprijinite în toate situațiile în care ies în afara suprafeței mesei.
- **Acționați cu o atenție sporită la tăierea de piese care sunt torsionate, înnodate, deformate sau care nu au margini drepte, care pot fi alimentate cu un opritor pentru îmbinări pe colț sau de-a lungul unei șine opritoare.** O piesă deformată, înnodată sau deformată este instabilă și duce la poziționarea incorectă a rostului de tăiere cu pânza de ferăstrău, la blocare și la recul.
- **Nu tăiați în niciun caz mai multe piese stivuite una peste alta sau una după cealaltă.** Pânza de ferăstrău ar putea bloca una sau mai multe piese și ar putea cauza un recul.
- **Dacă doriți să reporniți un ferăstrău a cărui pânză de ferăstrău este blocată în piesă, centrați pânza de ferăstrău în fanta de tăiere astfel încât dinții ferăstrăului să nu fie blocați în piesă.** Dacă pânza de ferăstrău se blochează, aceasta poate ridica piesa și poate cauza un recul la repornirea ferăstrăului.
- **Păstrați pânzele de ferăstrău în stare curată, ascuțită și întinse corespunzător. Nu utilizați niciodată pânze de ferăstrău deformate sau pânze de ferăstrău cu dinți casanți sau rupți.** Pânzele de ferăstrău ascuțite și încrucișate corect minimizează riscul de prindere, blocare și recul.

4) Instrucțiuni privind siguranța pentru utilizarea de ferăstraie circulare cu masă

- **Oprți ferăstrăul circular cu masă și decuplați-l de la rețea înainte de a demonta suportul pentru masă, de a înlocui pânza de ferăstrău, de a efectua reglaje la nivelul penei de despicat sau al apărătoarei de protecție a pânzei de ferăstrău și în situația în care mașina va fi lăsată nesupravegheată.** Măsurile de precauție sunt destinate prevenirii accidentelor.
- **Nu lăsați niciodată ferăstrăul circular cu masă să funcționeze nesupravegheat. Oprți sula electrică și nu o părăsiți înainte de oprirea completă a acesteia.** Un fe-

răstrău care funcționează nesupravegheat reprezintă un pericol necontrolat.

- **Amplasați ferăstrăul circular cu masă într-o locație cu suprafață plană și iluminată corespunzător, în care dumneavoastră sunteți poziționat în condiții de siguranță și în care vă puteți menține echilibrul. Locația de amplasare trebuie să ofere suficient spațiu pentru a face față dimensiunii piesei dumneavoastră.** Dezordinea, spațiile de lucru neiluminate și cu diferențe de nivel, pardoselile alunecoase pot determina producerea de accidente.
- **Eliminați cu regularitate talașul și rumegușul de sub masa ferăstrăului și/sau de la sistemul de aspirare a prafului.** Rumegușul acumulat este inflamabil și poate aprinde de la sine.
- **Asigurați ferăstrăul circular cu masă.** Un ferăstrău circular cu masă neasigurat conform normelor aplicabile se poate deplasa sau răsturna.
- **Îndepărtați sculele de reglare, resturile de lemn etc. de la nivelul ferăstrăului circular cu masă înainte de pornirea acestuia.** Devierea sau blocările potențiale pot fi periculoase.
- **Utilizați întotdeauna pânze de ferăstrău de dimensiuni potrivite și cu un orificiu de preluare potrivit (de exemplu, în formă de romb sau rotund).** Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc cu piesele de montaj ale ferăstrăului se rotesc neuniform și duc la pierderea controlului.
- **Nu utilizați în niciun caz materiale de montare defecte sau necorespunzătoare pentru pânza de ferăstrău, de exemplu, flanșe, șaibe, șuruburi sau piulițe.** Acest material de montare pentru pânza de ferăstrău a fost construit special pentru ferăstrăul dumneavoastră, pentru a asigura funcționarea în condiții de siguranță și performanțe optime.
- **Nu vă urcați niciodată pe ferăstrăul circular cu masă și nu utilizați ferăstrăul circular cu masă pe post de treaptă de urcare.** Se pot produce răniri grave în cazul răsturnării sculei electrice sau în situația în care intrați accidental în contact cu pânza de ferăstrău.
- **Asigurați-vă că pânza de ferăstrău este montată în direcția de rotație corectă. Nu utilizați discuri de șlefuire sau perii de sârmă cu ferăstrăul circular cu masă.**

Montarea necorespunzătoare a pânzei de ferăstrău sau utilizarea de accesorii nerecomandate poate duce la răniri grave.

2.3 Alte instrucțiuni privind siguranța



- **Purtați echipament de protecție adecvat:** căști antifonice, ochelari de protecție, mască anti-praf în timpul lucrărilor cu producție de praf și mănuși de protecție la înlocuirea accesorilor.
- Defecțiunile de la nivelul sculei electrice, inclusiv al dispozitivelor de protecție cu rol de decuplare sau al accesoriului, trebuie aduse imediat la cunoștința personalului de întreținere. Numai după remedierea defecțiunilor este permisă reluarea utilizării mașinii.
- Verificați cu regularitate ștecherul și cablul și, în cazul în care prezintă deteriorări, solicitați înlocuirea acestora într-un atelier autorizat al serviciului de asistență pentru clienți.
- Este interzisă utilizarea de elemente auxiliare proprii, de exemplu, rigle etc.

2.4 Instrucțiuni privind siguranța la utilizarea pânzei de ferăstrău premontate

Utilizare

- Nu este permisă depășirea turației maxime indicate pe pânza de ferăstrău, respectiv trebuie respectat domeniul de turație.
- Pânzele de ferăstrău premontate sunt destinate exclusiv utilizării cu ferăstraie circulare.
- La dezambalarea și ambalarea sculei, precum și la manevrare (de exemplu, la montarea în mașină) acționați cu extrem de multă atenție. Pericol de rănire din cauza muchiilor așchietoare foarte ascuțite!
- La manevrarea sculei, purtarea mănușilor de protecție optimizează apucarea în siguranță a sculei și reduce suplimentar riscul de rănire.
- Pânzele de ferăstrău circular ale căror corpuri sunt fisurate trebuie să fie înlocuite. Repararea nu este permisă.
- Nu trebuie utilizate pânze de ferăstrău circular în variantă compound (dinți de ferăstrău lipiți metalic) ale căror dinți au grosimi mai mici de 1 mm.

- **AVERTISMENT!** Sculele care prezintă fisuri vizibile, tăişuri tocite sau deteriorate, nu trebuie să fie utilizate.

Montarea și fixarea

- Sculele trebuie să fie fixate astfel încât să nu se desprindă în timpul operării.
- La montarea sculei trebuie să vă asigurați că prinderea se realizează pe butucul sculei sau pe suprafața de tensionare a sculei și că lamele nu intră în contact cu alte componente.
- Nu este permisă utilizarea unui prelungitor al cheii sau strângerea prin aplicarea de lovituri de ciocan.
- Murdăria, unsoarea, uleiul și apa trebuie să fie îndepărtate de pe suprafețele de tensionare.
- Șuruburile de tensionare trebuie să fie strânse conform instrucțiunilor producătorului.
- Pentru adaptarea diametrului găurii pânzei de ferăstrău la diametrul axei mașinii, pot fi utilizate numai inelele strânse ferm, de exemplu, inelele presate sau fixate cu adeziv. Nu este permisă utilizarea de inele slăbite.

Întreținerea și îngrijirea

- Reparațiile și operațiile de șlefuire sunt permise numai atelierului autorizat Festool al serviciului de asistență pentru clienți sau experților.
- Construcția sculei nu trebuie să fie modificată.
- Îndepărtați cu regularitate rășinile de pe sculă și efectuați curățarea generală a acesteia (cu un detergent cu pH-ul cuprins între 4,5 și 8).
- Tăişurile tocite pot fi reascuțite pe fața de degajare până la o grosime de minimum 1 mm a cuțitului.
- Scula trebuie transportată numai într-un ambalaj adecvat - pericol de rănire!

2.5 Prelucrarea aluminiului



Din motive de securitate, la prelucrarea aluminiului trebuie respectate următoarele măsuri:

- Inserați un întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi (FI, PRCD).
- Conectați scula electrică la un aparat de aspirare adecvat.

- Curățați cu regularitate scula electrică și îndepărtați depunerile de praf din carcasa motorului.
- Utilizați o pânză de ferăstrău pentru aluminiu.



Purtați ochelari de protecție!

2.6 Alte riscuri

În pofida respectării tuturor prescripțiilor constructive relevante, în timpul utilizării mașinii pot fi comportate pericole, de exemplu, prin:

- atingerea din lateral a pieselor aflate în rotație: pâzna de ferăstrău, flanșa de prindere, șurubul cu flanșă,
- atingerea pieselor aflate sub tensiune cu carcasa deschisă și fișa de rețea nescoasă,
- desprinderea de bucăți din piesa care se prelucrează,
- desprinderea de bucăți din accesoriul de lucru în cazul în care acesta este deteriorat,
- emisiile de zgomot,
- emisiile de praf.

2.7 Valorile de emisie

Valorile tipice determinate conform EN 62841 sunt:

Nivelul presiunii acustice	$L_{PA} = 87 \text{ dB(A)}$
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 102 \text{ dB(A)}$
Factor de insecuritate	$K = 3 \text{ dB}$



PRECAUȚIE

Zgomot propagat prin material în cursul lucrărilor

Vătămarea auzului

- Purtați căști antifonice.

Valorile indicate privind emisiile de zgomot

- au fost măsurate conform unei proceduri de verificare standardizate și pot fi utilizate la compararea unei scule electrice cu alta,
- putând fi utilizate și pentru estimarea preliminară a încărcării.

**PRECAUȚIE**

Valorile de emisie pot să difere față de valorile indicate. Acest lucru depinde de modul de utilizare a sculei și de tipul piesei de prelucrat.

- ▶ Trebuie evaluată expunerea reală care are loc pe parcursul întregului ciclu de operare.
- ▶ În funcție de expunerea reală, trebuie stabilite măsuri de siguranță adecvate pentru protecția operatorului.

3 Utilizarea conform destinației

TKS 80 EBS este conceput ca sculă electrică transportabilă, conform destinației sale, pentru tăierea lemnului, plăcilor laminate din lemn, metalelor neferoase și materialului plastic.

**INDICAȚIE**

Tehnologia SawStop AIM se declanșează

- ▶ La tăierea de metale neferoase, materiale umede, încărcate static sau conductoare, dezactivați tehnologia SawStop AIM (modul Bypass).

Această sculă electrică poate fi utilizată exclusiv de specialiști sau persoane instruite.

4 Date tehnice

Ferăstrău circular cu masă			TKS 80 EBS
Putere			
TKS 80 EBS 220 - 240 V	UE (fără DK), GB		2200 W
TKS 80 EBS 230 V	CH, ZA		1900 W
TKS 80 EBS 230 V	DK, AUS		2000 W
Turația (regim de funcționare în gol)			1700 - 3500 rot/min
Orificiu de preluare			Ø 30 mm
Adâncime de tăiere la 90°/45°/47°			0 - 80 mm/0 - 56 mm/0 - 54 mm
Unghi de înclinare			-2° - 47°
Dimensiuni masă (L x l)			690 x 580 mm
Înălțimea mesei rabatate în exterior			900 mm
Înălțimea mesei rabatate în interior			385 mm
Greutate conform EPTA-Procedure 01:2014			37,0 kg

5 Componentele aparatului

- [1-1]** Suport pentru accesorii
- [1-2]** Zone de prindere laterale



Utilizatorul este singurul răspunzător în cazul utilizării neconforme cu destinația.

3.1 Pânze de ferăstrău

Utilizați numai pânzele de ferăstrău Festool prevăzute pentru utilizarea cu această sculă electrică.

- Dimensiunea pânzei de ferăstrău 254 x 30 x 2,4 mm
- Lățimea de tăiere > 2,2 mm (corespunde lățimii dinților)
- Orificiu de preluare Ø 30 mm
- Grosimea discului suport < 1,8 mm
- Pânză de ferăstrău cu unghi de degajare ≥ 15°
- Adecvat pentru turații începând de la 3500 rot/min

Pânzele de ferăstrău Festool corespund standardului EN 847-1.

Tăiați numai materiale de lucru pentru care pânza de ferăstrău utilizată este special prevăzută.

Pânzele de ferăstrău din oțel rapid înalt aliat (oțel HSS) și pânzele de ferăstrău pentru caneluri nu pot fi utilizate.

3.2 Cartușele

Utilizați numai cartușe Festool prevăzute pentru utilizarea cu această sculă electrică.

- [1-3]** 4 profile V
- [1-4]** Pană de despicat pentru caneluri
- [1-5]** Suport pentru masă

- [1-6] Pană de despicat cu suport pentru apărătoarea de protecție
- [1-7] Apărătoare de protecție
- [1-8] Autocolant de siguranță
- [1-9] Opritor unghiular cu poziții fixe
- [1-10] Dispozitiv de reglaj fin
- [1-11] Reglarea unghiului de înclinare
- [1-12] Butoane rotative pentru picioarele rabatabile
- [1-13] Scală
- [1-14] Reglare a adâncimii de tăiere
- [1-15] Indicator de unghiuri
- [1-16] Suport pentru împingător
- [1-17] Picioare rabatabile
- [1-18] Capac de închidere
- [1-19] Panou pentru comutatoare
- [1-20] Role de transport
- [1-21] Siguranță pentru transport

Imaginile specificate se regăsesc la începutul manualului de utilizare în limba germană.

6 Structura/Punerea în funcțiune



PRECAUȚIE

Ambalaj de transport cu ferăstrău circular cu masă greu

Pericol de rănire

- Ambalajul de transport cu ferăstrău circular cu masă trebuie să fie transportat și dezambalat de 2 persoane.

6.1 Instalarea TKS 80 EBS



AVERTISMENT

Tensiune sau frecvență inadmisibilă

Pericol de accidentare

- Tensiunea din rețea și frecvența sursei electrice trebuie să corespundă datelor de pe plăcuța cu date tehnice.
- Înainte de fiecare utilizare a sculei electrice, verificați cablul de rețea și fișa. Remediați deteriorările numai într-un atelier de specialitate.
- Utilizați pentru zona exterioară numai cabluri prelungitoare și racorduri de cablu avizate.



AVERTISMENT

Scula electrică se răstoarnă pe podeaua denivelată

Pericol de accidentare

- Acordați atenție stabilității fără riscuri a sculei electrice.
Podeaua trebuie să fie plană, să aibă o înclinare de maximum 10° și să nu prezinte obiecte neordonate (de exemplu, așchii și resturi de la tăiere).

Picioarele rabatabile



PRECAUȚIE

Strivirea mâinilor sau degetelor la retragerea sau extinderea picioarelor rabatabile

- Purtați mănuși de protecție.
- Deschideți până la opritor butoanele rotative pentru picioarele rabatabile [1-12].
- Deschideți sau închideți prin rabatare picioarele rabatabile [1-17].
- Strângeți ferm butoanele rotative pentru picioarele rabatabile [1-12].

Pentru a asigura o poziție stabilă a TKS 80 EBS, lungimea unui picior rabatabil poate fi adaptată prin rotirea capacului de închidere [1-18].

Picioare suplimentare



AVERTISMENT

Pericol de accidentare din cauza basculării sculei electrice

- Utilizați întotdeauna picioarele suplimentare* în combinație cu o extensie de masă* sau cu o masă culisantă*.

* Nu este inclus în pachetul de livrare.

6.2 Înainte de prima punere în funcțiune

- ▶ Îndepărtați toate materialele de ambalare, chiar și materialele de ambalare de sub masă.
- ▶ Extrageți siguranța pentru transport [1-21].
- ▶ Îndepărtați autocolantul de siguranță [1-8].
- ▶ Îndepărtați pana de despicat premontată pentru caneluri [1-4] (consultați capitolul 9.8) și depozitați-o în suportul pentru accesorii [1-1].
- ▶ Dacă este necesar, înlocuiți pânza universală de ferăstrău cu o pânză de ferăstrău pentru materialul care trebuie tăiat (consultați capitolul 9.11).
- ▶ Montați pana de despicat cu apărătoarea de protecție (consultați capitolul 9.8).
- ▶ Montați opritorul unghiular cu poziții fixe (consultați capitolul 9.5).

6.3 Pornirea/Oprirea



AVERTISMENT

Tehnologia SawStop AIM funcționează numai cu o conexiune a conductorului de protecție și cu o sursă electrică racordată, cu împământare

Pericol de rănire

- ▶ Asigurați-vă că alimentarea cu energie electrică nu se realizează prin intermediul SYS-PST 1500 sau, de exemplu, prin intermediul unui transformator.



INDICAȚIE

Tehnologia SawStop AIM se declanșează

- ▶ Porniți TKS 80 EBS atunci când pânza de ferăstrău nu se află în contact cu piesa, accesoriul sau cu alte obiecte.
- ▶ Utilizați numai accesoriile prevăzute pentru TKS 80 EBS.

Faza de încălzire

Blocul electronic este prea rece: La temperaturi ambiante < 5 °C pornirea mașinii TKS 80 EBS poate fi întârziată.

- ▶ Repetați încercarea de pornire după câteva minute.

Conectarea

- ▶ Pentru conectare, apăsați comutatorul principal [2-1] de culoare verde.

LED-ul verde [2-4] se aprinde fix.

LED-ul roșu [2-5] se aprinde intermitent și lent.

TKS 80 EBS efectuează o autoverificare.

- ▶ Așteptați până când starea LED-urilor se modifică.

LED-ul verde [2-4] se aprinde fix.

LED-ul roșu [2-5] este stins.

TKS 80 EBS se află în standby.

- ▶ Apăsați butonul de PORNIRE [2-3] de culoare verde

TKS 80 EBS se află în regimul de tăiere. Tehnologia SawStop AIM este activată.



AVERTISMENT

Tehnologia SawStop AIM nu declanșează

- ▶ Atingeți pânza de ferăstrău numai în starea de repaus complet, dacă după conectare are loc o întrerupere de curent sau o cădere de tensiune.

Deconectarea

- ▶ Pentru a opri funcționarea ferăstrăului, apăsați butonul de OPRIRE [2-2] de culoare roșie.

LED-ul verde [2-4] se aprinde intermitent și rapid.

LED-ul roșu [2-5] este stins.

- ▶ Așteptați până când pânza de ferăstrău intră în starea de repaus.



INDICAȚIE

Tehnologia SawStop AIM se declanșează

- ▶ Nu atingeți pânza de ferăstrău în timp ce aceasta intră în starea de repaus. Tehnologia SawStop AIM este în continuare activă și se declanșează la atingere.

LED-ul verde [2-4] se aprinde fix.

LED-ul roșu [2-5] este stins.

TKS 80 EBS se află în standby.

- ▶ Apăsați comutatorul principal [2-1] de culoare verde.

TKS 80 EBS nu funcționează.

7 Transportul



PRECAUȚIE

Ferăstrău circular cu masă greu

Pericol de rănire

- ▶ Ferăstrăul circular cu masă trebuie să fie transportat de 2 persoane.
- ▶ Pentru transport, țineți aparatul de zonele laterale ale mânerului [3-3]. Nu apucați și nu transportați niciodată aparatul ținându-l de apărătoarea de protecție.

- ▶ Depozitați accesoriile din pachetul de livrare în suportul pentru accesorii sau în suporturile prevăzute în acest scop (Imagini-le 3a, 3b, 3c).

Suport pentru accesorii

Pană de despicat cu apărătoare de protecție [3-1]

Pană de despicat pentru caneluri [3-2]

Cartuș [3-4]

Împingător [3-5]

Opritor unghiular cu poziții fixe (Respectați marcajele de reglare [3-6] pentru depozitarea opritorului unghiular cu poziții fixe.) [3-7]

Cablu de rețea

Suporturi pentru cablurile de rețea [3-8]

Cablu de rețea [3-9]

Sculă

Cheie hexagonală tubulară [3-10]

Cheie fixă cu un singur capăt pentru flanșa axului [3-11]

Cheie fixă cu un singur capăt pentru piulița axului [3-12]

- ▶ Scoateți accesoriile care nu sunt incluse în pachetul de livrare.
- ▶ Rabatați în interior picioarele rabatabile (consultați capitolul 6.1).

TKS 80 EBS poate fi transportat.

7.1 Rolele de transport

Pentru transportul pe distanțe scurte, TKS 80 EBS este prevăzut cu role de transport [1-20].

- ▶ Fixați TKS 80 EBS în zonele laterale ale mânerului [1-2] și trageți-l în poziția dorită.

8 Tehnologia SawStop AIM

Tehnologia SawStop AIM vă ajută să evitați răni- rile grave.

Baza pentru tehnologia SawStop AIM este un cartuș care împinge în pânza de ferăstrău un bloc din aluminiu cu ajutorul unui arc. Mecanismul este declanșat de un senzor capacitiv dacă, în timpul funcționării, mașina intră în contact cu pielea umană sau cu alte materiale conductoare.

Tehnologia SawStop AIM funcționează numai cu o conexiune a conductorului de protecție și cu o sursă electrică cu împământare. Asigurați-vă că alimentarea cu energie electrică nu se realizează prin intermediul SYS-PowerStation sau prin intermediul unui transformator, de exemplu.

- ⓘ Lucrul cu TKS 80 EBS este posibil numai cu cartușul introdus.



AVERTISMENT

Zgomot propagat prin material la declanșarea tehnologiei SawStop AIM

Pericol de accidentare

- ▶ Purtați căști antifonice.



INDICAȚIE

Tehnologia SawStop AIM se declanșează

- ▶ Nu aduceți pânza de ferăstrău în contact cu limitatorul pentru tăieri longitudinale sau cu limitatorul transversal.



INDICAȚIE

Tehnologia SawStop AIM se declanșează sau TKS 80 EBS nu pornește.









Distanța dintre pânza de ferăstrău și șina opritoare este prea mică.







- ▶ La tăierea de lățimi ≤ 3 mm, asigurați o toleranță de ≥ 19 mm.

8.1 Monitorizarea funcționării





Tehnologia SawStop AIM monitorizează permanent funcționarea regulată a ferăstrăului. Starea actuală de funcționare este indicată de lămpile cu LED-uri.



Starea LED-ului în standby

	LED-ul verde [2-4] se aprinde fix.	Ferăstrăul circular cu masă pornește în aproximativ 10 secunde.
	LED-ul roșu [2-5] se aprinde intermitent și lent.	
	LED-ul verde [2-4] se aprinde fix.	Ferăstrăul circular cu masă este gata de funcționare și se află în standby.
	LED-ul roșu [2-5] este stins.	
	LED-ul verde [2-4] se aprinde intermitent și rapid.	Protecția împotriva repornirii La activarea modului bypass, comutatorul SawStop AIM de culoare galbenă a fost eliberat prea devreme. ► Pentru remedierea defecțiunilor, apăsați butonul de OPRIRE de culoare roșie.
	(alternant)	
	LED-ul roșu [2-5] se aprinde intermitent și rapid.	
	LED-ul verde [2-4] se aprinde fix.	Atingere a pânzei de ferăstrău în standby. ► Îndepărtați factorii declanșatori ai contactului și așteptați aproximativ 5 secunde până la remedierea defecțiunilor. Sau: Distanța dintre pânda de ferăstrău și șina opritoare este prea mică. ► La tăierea de lățimi ≤ 3 mm, asigurați o toleranță de ≥ 19 mm.
	LED-ul roșu [2-5] se aprinde intermitent și rapid.	



	LED-ul verde [2-4] este stins.	Defecțiune la dispozitivul de fixare a cartușului. ► Deconectați ferăstrăul circular cu masă și verificați dispozitivul de fixare a cartușului.
	LED-ul roșu [2-5] se aprinde intermitent și lent.	
	LED-ul verde [2-4] se aprinde intermitent și lent.	Pânza de ferăstrău lipsește sau pânda de ferăstrău este prea mică. ► Deconectați ferăstrăul circular cu masă și introduceți pânda de ferăstrău potrivită (consultați capitolul 3).
	LED-ul roșu [2-5] se aprinde fix.	
	LED-ul verde [2-4] este stins.	Înlocuiți cartușul. ► Deconectați ferăstrăul circular cu masă. Dacă defecțiunea nu este remediată, introduceți un cartuș nou. Sau: Blocul electronic este prea rece: Faza de încălzire la temperaturi ambientale < 5 °C. ► Repetați încercarea de pornire după câteva minute.
	LED-ul roșu [2-5] se aprinde fix.	



Starea LED-ului în timpul funcționării

	LED-ul verde [2-4] se aprinde intermitent și rapid.	Pânza de ferăstrău intră în stare de repaus. ⓘ Tehnologia SawStop AIM este activă și se declanșează la atingere.
	LED-ul roșu [2-5] este stins.	
	LED-ul verde [2-4] se aprinde intermitent și lent.	Modul Bypass activat.
	LED-ul roșu [2-5] este stins.	


	LED-ul verde [2-4] se aprinde intermitent și lent.	Atingerea pânzei de ferăstrău cu modul Bypass activat Defecțiunea este remediată atunci când pânza de ferăstrău intră în stare de repaus.
	LED-ul roșu [2-5] se aprinde intermitent și rapid.	

Starea LED-ului în standby sau în timpul funcționării

	LED-ul verde [2-4] este stins.	Piesa este prea umedă. ► Deconectați ferăstrăul circular cu masă și uscați piesa sau tăiați în modul Bypass.
	LED-ul roșu [2-5] se aprinde intermitent și rapid.	


	LED-ul verde [2-4] se aprinde intermitent și rapid.	Pânza de ferăstrău intră în starea de repaus în timpul tăierii. ► Deconectați și reconectați ferăstrăul circular cu masă și tăiați mai lent piesa.
	LED-ul roșu [2-5] se aprinde fix.	Sau: Ferăstrăul circular cu masă se află în regimul de tăiere, iar comutatorul SawStop AIM de culoare galbenă a fost apăsat. ► Deconectați și reconectați ferăstrăul circular cu masă.

8.2 Activarea tehnologiei SawStop AIM

 La livrare și după fiecare repunere în funcțiune, este activată tehnologia SawStop AIM.

- Apăsați butonul roșu de OPRIRE [2-2].
Tehnologia SawStop AIM este activată.

8.3 Modul Bypass (tehnologia SawStop AIM dezactivată)

 Utilizați modul Bypass numai pentru a tăia cu ferăstrăul materialele conductoare. Apoi, activați din nou tehnologia SawStop AIM.

Activarea modului Bypass

- Mențineți apăsat comutatorul SawStop AIM [2-6] de culoare galbenă.

LED-ul roșu [2-5] se aprinde intermitent o dată, apoi

- apăsați imediat butonul de PORNIRE [2-3] de culoare verde.

TKS 80 EBS pornește.

LED-ul roșu [2-5] se aprinde intermitent din nou o dată.

- Eliberați comutatorul SawStop AIM [2-6] de culoare galbenă și butonul de PORNIRE [2-3] de culoare verde.

LED-ul verde [2-4] se aprinde intermitent și lent.

LED-ul roșu [2-5] este stins.

TKS 80 EBS este gata de utilizare în modul Bypass.

Dezactivarea modului Bypass (activarea tehnologiei SawStop AIM)

- Apăsați butonul roșu de OPRIRE [2-2].
Tehnologia SawStop AIM este activată.

8.4 Verificarea conductivității materialului

Conductibilitatea materialelor poate fi verificată în prealabil, fără ca tehnologia SawStop AIM să se declanșeze.

- Apăsați comutatorul principal [2-1] de culoare verde.

TKS 80 EBS este gata de funcționare.

- Așezați materialul pe pânza de ferăstrău.

LED-ul verde [2-4] se aprinde fix.

LED-ul roșu [2-5] se aprinde intermitent și rapid.

Materialul este conductor: Funcționarea în modul Bypass (consultați capitolul 8.3).

LED-ul verde [2-4] se aprinde fix.

LED-ul roșu [2-5] este stins.

Materialul nu este conductor: Funcționarea cu tehnologia SawStop AIM activă (consultați capitolul 8.2).

8.5 Tehnologia SawStop AIM declanșată



AVERTISMENT

Pericol de rănire în cazul pornirii necontrolate a ferăstrăului circular cu masă

- Înainte de efectuarea de lucrări la mașină, scoateți întotdeauna fișa din priză!

Indicație de restituire privind tehnologia SawStop AIM declanșată

Cartușele stochează date electronice care sunt măsurate în timpul declanșării. Când trimiteți cartușul declanșat înapoi la Festool, putem accesa aceste date pentru a analiza blocul electronic și software-ul.

Dacă datele citite confirmă declanșarea în urma contactului cu pielea, veți primi un cartuș de schimb. Festool își rezervă dreptul de a decide în mod individual în astfel de cazuri.

Vă rugăm să ne comunicați numele dumneavoastră, precum și o modalitate de contact (e-mail, telefon, adresă) pentru a vă putea contacta telefonic sau în scris.

Informații cu privire la protecția datelor și datele de contact ale companiei Festool pot fi găsite pe site-ul nostru web: www.festool.ro

Înlocuirea cartușului și a pânzei de ferăstrău

La declanșarea tehnologiei SawStop AIM, prin cartuș este împins un bloc din aluminiu în pânza de ferăstrău, iar pânza de ferăstrău intră în stare de repaus sub masă.



AVERTISMENT

Pericol de rănire provocat de piesele aruncate

- ▶ Cartușul **ȘI** pânza de ferăstrău trebuie să fie înlocuite.

Nu utilizați niciodată pânze de ferăstrău deformate sau pânze de ferăstrău cu dinți casanți sau rupți.

- ▶ Demontați suportul pentru masă (consultați capitolul 9.6).
- ▶ Demontați pana de despicaț (consultați capitolul 9.8).
- ▶ Rotiți sistemul de reglare a adâncimii de tăiere **[4-2]** la valoarea minimă de 0 mm și rotiți în continuare contra rezistenței. Rotiți sistemul de reglare a adâncimii de tăiere **[4-2]** la valoarea maximă de 80 mm.

Adâncimea de tăiere este reglată la valoarea maximă de 80 mm.

- ▶ Rotiți dispozitivul de fixare a cartușului **[4-4]** cu un sfert de rotație în sens orar și trageți-l afară **[4-5]**.
- ▶ Desfiletați piulița axului **[4-6]** și scoateți flanșa **[4-7]** a pânzei de ferăstrău.
- ▶ Utilizați cheia fixă cu un singur capăt **[4-8]** ca manetă pentru a împinge cu atenție pânza de ferăstrău din axul sculei **[4-10]**.

Utilizați cheia fixă cu un singur capăt **[4-9]** ca manetă pentru a împinge cu atenție cartușul de pe știfturile de fixare **[4-11]**.

Repetăți ambele etape până când pânza de ferăstrău și cartușul sunt îndepărtate.

- ▶ Montați un cartuș nou (consultați capitolul 9.12).
- ▶ Montați o pânză de ferăstrău nouă (consultați capitolul 9.11).
- ▶ Montați suportul pentru masă (consultați capitolul 9.6).
- ▶ Montați pana de despicaț (consultați capitolul 9.8).

9 Setări/Funcții suplimentare



AVERTISMENT

Pericol de rănire și de electrocutare

- ▶ Înaintea tuturor lucrărilor la scula electrică, deconectați întotdeauna scula electrică, scoateți fișa de rețea din priză și apoi așteptați până la starea de repaus a pânzei de ferăstrău.

9.1 Blocul electronic

TKS 80 EBS este monitorizată electronic cu următoarele caracteristici:

Pornirea progresivă

Pornirea progresivă cu reglare electronică asigură pornirea fără șocuri a sculei electrice. Din cauza limitării curentului de pornire, nici siguranțele din locuință nu se declanșează.

Reglarea turației

Turația poate fi reglată progresiv cu ajutorul roțiței de reglare **[2-7]** în domeniul de turație (consultați capitolul 4). Astfel, aveți posibilitatea de a regla în condiții optime viteza de tăiere în funcție de materialul respectiv.

Treaptă de turație pentru fiecare material

Lemn	6
Plăci laminate, materiale din compuși	2 - 5
Aluminiu, material plastic	3 - 6

Turația preselectată a motorului este menținută constantă cu ajutorul sistemului electronic. Prin urmare, se obține o viteză de tăiere constantă și în sarcină.

Siguranța la suprasarcină

În cazul unei suprasarcini extreme a sculei electrice, alimentarea electrică este redusă. Dacă motorul este blocat pentru un anumit in-

terval de timp, alimentarea cu energie electrică este întreruptă complet. După reducerea sarcinii, respectiv deconectare, scula electrică este din nou gata de funcționare.

Siguranța termică

Pentru a evita supraîncălzirea motorului, în cazul unei temperaturi prea ridicate a motorului, puterea nominală este limitată (de exemplu, în cazul unei presiuni prea ridicate în timpul lucrului). Dacă temperatura crește în continuare, scula electrică se deconectează. Repornirea este posibilă numai după răcirea motorului.

Frână

La deconectare, pânda de ferăstrău este frânată electronic în aproximativ 3 secunde până la atingerea stării de repaus.

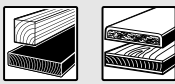

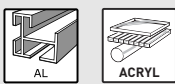
Protecție împotriva repornirii

Protecția integrată împotriva repornirii previne repornirea automată a sculei electrice aflate în stare de funcționare permanentă după o întrerupere a alimentării cu energie electrică. Pentru repunerea în funcțiune, scula electrică trebuie mai întâi deconectată și apoi reconectată.

9.2 Alegerea pânzei de ferăstrău

Pânzele de ferăstrău Festool sunt marcate cu un inel colorat. Culoarea inelului reprezintă materialul de prelucrat pentru care este adecvată pânda de ferăstrău.

Respectați datele necesare ale pânzei de ferăstrău (consultați capitolul 3.1).

Culoare	Material	Simbol
Galben	Lemn	
Roșu	Plăci laminate, materiale compozite	
Albastru	Aluminiu, material plastic	

9.3 Reglarea adâncimii de tăiere

Pentru a regla progresiv adâncimea de tăiere de 0 mm - 80 mm:

- ▶ Rotiți sistemul de reglare a adâncimii de tăiere [5-5].
 - + crește adâncimea de tăiere până la 80 mm
 - reduce adâncimea de tăiere până la 0 mm

- ⓘ Este obținută o tăiere precisă cu ferăstrăul în situația în care înălțimea de tăiere configurată de 2 mm - 5 mm este mai mare decât grosimea piesei.

În cazul tăieturilor ascunse, adâncimea de tăiere este reglată în funcție de adâncimea dorită a tăieturii ascunse.

9.4 Reglarea unghiului de înclinare

Pânda de ferăstrău poate fi rabatată între 0° și 45° și poate fi reglată fin cu $\pm 2^\circ$ până la -2° și 47°.

- ▶ Apăsați și mențineți apăsat sistemul de reglare a unghiului de înclinare [5-3] contra sistemului de reglare a adâncimii de tăiere [5-5].
- ▶ Deplasați sistemul de reglare a unghiului de înclinare [5-3] de-a lungul scalei [5-1] până când indicatorul de unghiuri [5-2] indică unghiul dorit.
- ▶ Eliberați sistemul de reglare a unghiului de înclinare [5-3] și sistemul de reglare a adâncimii de tăiere [5-5].

Pentru lucrările cu dimensiuni exacte, pânda de ferăstrău poate fi deplasată cu câte 2° în exterior, cu depășirea celor două poziții de capăt de cursă:

Dispozitiv de reglaj fin

- ▶ Reglați unghiul de înclinare la 0° pentru a efectua un reglaj fin de până la -2°.
Reglați unghiul de înclinare la 45° pentru a efectua un reglaj fin de până la 47°.
- ▶ Rotiți mânerul rotativ pentru a efectua reglarea fină [5-4].
- + Poziție de capăt de cursă până la 47°
- Poziție de capăt de cursă până la -2°
- 0 Poziția zero
Pozițiile de capăt de cursă de 0° și 45° sunt active.

9.5 Opritorul unghiular cu poziții fixe

Opritorul unghiular cu poziții fixe poate fi utilizat ca limitator pentru tăieri longitudinale (Imaginea 6a) și ca limitator transversal, respectiv ca limitator unghiular (Imaginea 6b).

**AVERTISMENT****Pericol de accidentare provocat de sculă**

- ▶ Șina opritoare **[6-7]** nu trebuie să se extindă în zona de tăiere.
- ▶ Toate șuruburile și butoanele rotative ale opritorului unghiular cu poziții fixe trebuie să fie strânse ferm în timpul tăierii.

Montarea opritorului unghiular cu poziții fixe

Opritorul unghiular cu poziții fixe din pachetul de livrare poate fi fixat pe toate cele patru profile V **[6-12]**.

- ▶ Desfiletați butonul rotativ **[6-1]**.
- ▶ Introduceți opritorul unghiular cu poziții fixe **[6-10]** într-un profil V **[6-12]**.
- ▶ Reglați șuruburile cu cap hexagonal încât **[6-9]** pentru a stabili ghidajul opritorului unghiular cu poziții fixe **[6-10]** în profilul V **[6-12]**.
- ▶ Reglați rulmenții cu bile **[6-13]** pentru a regla opritorul unghiular cu poziții fixe **[6-10]**.
- ▶ Împingeți opritorul unghiular cu poziții fixe **[6-10]** în profilul V **[6-12]** până când opritorul unghiular cu poziții fixe **[6-10]** acoperă câmpul marcat cu verde de pe latura mesei **[6-11]**.
- ▶ Strângeți ferm butonul rotativ **[6-1]**.

Opritorul unghiular cu poziții fixe ca limitator pentru tăieri longitudinale

- ▶ Slăbiți șurubul **[6-4]**.
- ▶ Ridicați știftul de fixare **[6-3]**.
- ▶ Reglați unghiul în baza scalei **[6-5]** la 0°.
- ▶ Fixați în poziție știftul de fixare **[6-3]**.
- ▶ Strângeți ferm șurubul **[6-4]**.
- ▶ Slăbiți șurubul **[6-6]**.
- ▶ Reglați șina opritoare **[6-7]** astfel încât săgeata triunghiulară să se afle în interiorul sectorului verde pentru etichete autocolante **[6-8]**.
- ▶ Strângeți ferm șurubul **[6-6]**.

Limitatorul pentru tăieri longitudinale (Imagina 6a) este gata de utilizare.

Opritor unghiular cu poziții fixe ca limitator înalt sau scund pentru tăieri longitudinale

- ① Opritorul unghiular cu poziții fixe poate fi utilizat ca limitator înalt sau scund pentru tăieri longitudinale. Pentru aceasta, șina opritoare este utilizată în poziție verticală sau plată.

Limitatorul scund pentru tăieri longitudinale este utilizat pentru a evita coliziunea cu apărătoarea de protecție, de exemplu, în cazul tăierilor pentru îmbinare pe colț cu o pânză de ferăstrău rabatată la 45°.

- ▶ Slăbiți șurubul **[6-6]**.
- ▶ Scoateți șina opritoare **[6-7]**, întoarceți-o și introduceți-o din nou.
- ▶ Reglați șina opritoare **[6-7]** astfel încât săgeata triunghiulară să se afle în interiorul sectorului verde pentru etichete autocolante **[6-8]**.
- ▶ Strângeți ferm șurubul **[6-6]**.

Reglarea lățimii de tăiere

- ▶ Slăbiți șurubul **[6-15]**.
- ▶ Reglați lățimea de tăiere dorită.
- ▶ Strângeți ferm șurubul **[6-15]**.

Lățimea de tăiere ≤ 3 mm**INDICAȚIE**

Tehnologia SawStop AIM se declanșează sau TKS 80 EBS nu pornește.

Distanța dintre pânza de ferăstrău și șina opritoare este prea mică.

- ▶ La tăierea de lățimi ≤ 3 mm, asigurați o toleranță de ≥ 19 mm.

Opritorul unghiular cu poziții fixe ca dispozitiv culisant

- ▶ Desfiletați butonul rotativ **[6-1]**.
- Opritorul unghiular cu poziții fixe **[6-10]** poate fi deplasat ca dispozitiv culisant de-a lungul profilului V **[6-12]**.*

Opritorul unghiular cu poziții fixe ca opritor transversal și unghiular

- ▶ Desfiletați butonul rotativ **[6-1]**.
- ▶ Slăbiți șurubul **[6-4]**.
- ▶ Ridicați știftul de fixare **[6-3]** și reglați șina opritoare **[6-7]** în unghiul dorit cu ajutorul scalei **[6-5]**.
- ▶ Fixați în poziție știftul de fixare **[6-3]**.
- ▶ Strângeți ferm șurubul **[6-4]**.
- ▶ Slăbiți șurubul **[6-15]**.
- ▶ Deplasați în afara zonei de tăiere șina opritoare **[6-7]**.

- ▶ Strângeți ferm șurubul **[6-15]**.
Opritorul unghiular cu poziții fixe [6-10] poate fi deplasat ca dispozitiv culisant de-a lungul profilului V [6-12].
Opritorul transversal și unghiular (Imaginea 6b) este gata de utilizare.

Reglarea opritorului unghiular cu poziții fixe: reglați paralelismul

- ▶ Reglarea șinei opritoare **[6-7]** în unghi drept față de pânza de ferăstrău (consultați capitolul 9.5).
- ▶ Desfiletați șuruburile cu cap hexagonal înecat **[6-14]**.
- ▶ Așezați raportorul între pânza de ferăstrău și mânerul de împingere **[6-2]**.
- ▶ Reglați mânerul de împingere **[6-2]** în funcție de raportor la 90°.
- ▶ Înșurubați ferm șuruburile cu cap hexagonal înecat **[6-14]**.

9.6 Suportul pentru masă

Demontarea suportului pentru masă

- ▶ Deschideți suportul pentru masă **[7-1]** cu cheia fixă cu un singur capăt **[7-2]** în sensul indicat de săgeată.
- ▶ Scoateți suportul pentru masă **[7-1]**.

Montarea suportului pentru masă

- ▶ Introduceți suportul pentru masă **[7-1]** în masă și fixați-l în poziție.



AVERTISMENT

Pericol de accidentare provocat de recul

- ▶ Asigurați-vă că suportul pentru masă este introdus corect și formează o suprafață plană cu masa ferăstrăului.

9.7 Apărătoare de protecție

Montarea apărătoarei de protecție

- ▶ Reglați pânza de ferăstrău pe adâncimea maximă de tăiere (consultați capitolul 9.3).
- ▶ Reglați unghiul de înclinare la 0° (consultați capitolul 9.4).
- ▶ Deșurubați șurubul **[8-2]** de la apărătoarea de protecție **[8-1]**.
- ▶ ❶ Introduceți pivotul longitudinal amplasat în apărătoarea de protecție **[8-1]**, în canelura **[8-4]** a penei de despicat **[8-5]**.
- ▶ Introduceți din nou șurubul **[8-2]** în apărătoarea de protecție **[8-1]** și prin orificiul din pana de despicat **[8-3]** și strângeți-l ferm.

Demontarea apărătoarei de protecție

- ▶ Reglați pânza de ferăstrău pe adâncimea maximă de tăiere (consultați capitolul 9.3).

- ▶ Reglați unghiul de înclinare la 0° (consultați capitolul 9.4).
- ▶ Țineți ferm apărătoarea de protecție **[8-1]** și deșurubați șurubul **[8-2]**.
- ▶ ❷ Trageți pivotul longitudinal amplasat în apărătoarea de protecție din canelura **[8-4]** a penei de despicat **[8-5]** și scoateți apărătoarea de protecție **[8-1]**.
- ▶ Introduceți din nou șurubul **[8-2]** în apărătoarea de protecție **[8-1]** și strângeți-l ferm.

Reglarea apărătoarei de protecție

- ▶ Desfiletați butonul rotativ **[8-8]**.
- ▶ Pentru reglarea opritorului unghiular cu poziții fixe, blocați protecția laterală împotriva așchiilor a apărătoarei de protecție **[8-6]** cu ciocul de fixare **[8-7]** în poziția superioară.
- ▶ ❸ Ridicați apărătoarea de protecție în poziția superioară și strângeți ferm butonul rotativ **[8-8]**.
- ▶ ❹ După reglarea opritorului unghiular cu poziții fixe, desfaceți din nou butonul rotativ **[8-8]** și decuplați protecția laterală împotriva așchiilor a apărătoarei de protecție **[8-6]**.

- ❶ Apărătoarea de protecție **[8-1]** și protecția împotriva așchiilor a apărătoarei de protecție **[8-6]** trebuie să fie amplasate liber pe placă.

9.8 Înlocuirea penei de despicat

- ❶ Pentru tăieri longitudinale și unghiulare, utilizați pana de despicat cu apărătoare de protecție **[9-1]**.
Pentru tăieturi ascunse, utilizați pana de despicat pentru caneluri **[9-2]**.



AVERTISMENT

Pericol de accidentare provocat de recul

- ▶ Imediat după finalizarea lucrărilor care necesită îndepărtarea penei de despicat cu apărătoarea de protecție, instalați obligatoriu la loc dispozitivele de siguranță.

Cu suportul pentru masă montat

- ▶ Reglați adâncimea de tăiere la valoarea maximă de 80 mm (consultați capitolul 9.3).
- ▶ Scoateți cheia hexagonală tubulară **[9-4]** din suportul **[9-5]**.
- ▶ Introduceți complet cheia hexagonală tubulară **[9-4]** în deschizătura **[9-3]**.
- ▶ Rotiți cheia hexagonală tubulară **[9-4]** în sens orar până la opritor.

- ▶ Scoateți, respectiv înlocuiți pana de despicat (**Imaginea 9c**).
- ▶ Rotiți cheia hexagonală tubulară **[9-4]** în sens antiorar până la opritor.
- ▶ Scoateți cheia hexagonală tubulară **[9-4]** și depozitați-o în suportul **[9-5]**.

Cu suportul pentru masă demontat

- ▶ Rotiți mânerul manetei **[9-6]** în sens orar până la opritor.
- ▶ Scoateți, respectiv înlocuiți pana de despicat (**Imaginea 9c**).
- ▶ Rotiți mânerul manetei **[9-6]** în sens antiorar până la opritor.

9.9 Aspiratorul



AVERTISMENT

Pulberi toxice

Afectarea căilor respiratorii

- ▶ Nu lucrați niciodată fără un aspirator.
- ▶ Respectați dispozițiile naționale.
- ▶ Purtați o mască de protecție respiratorie.

TKS 80 EBS dispune de două racorduri de aspirare cu prindere tip baionetă:

Racord superior de aspirare **[10-1]** cu Ø 27 mm și racord inferior de aspirare **[10-4]** cu Ø 36 mm.

- ▶ Pentru ghidarea furtunului superior de aspirare, introduceți suportul furtunului de aspirare **[10-2]** la nivelul unui profil V.

Setul de aspirare **[10-3]** cuprinde ambele racorduri de aspirare astfel încât să fie posibilă conectarea unui aspirator mobil Festool cu ștuț de racordare cu Ø 50 mm.

9.10 Capacul pânzei de ferăstrău

Deschiderea capacului pânzei de ferăstrău

- ▶ Desfiletați șurubul **[11-1]** și scoateți cele două chei.
- ▶ Desfiletați butonul rotativ **[11-2]**.
- ▶ Deschideți închizătorul **[11-3]** cu cheia fixă cu un singur capăt pentru flanșa axului **[11-5]** sau cu o șurubelniță adecvată.
- ▶ Deschideți capacul pânzei de ferăstrău **[11-4]**.

Închiderea capacului pânzei de ferăstrău

- ▶ Montați capacul pânzei de ferăstrău **[11-4]**.
- ▶ Închideți închizătorul **[11-3]** cu cheia fixă cu un singur capăt pentru flanșa axului **[11-5]**.
- ▶ Introduceți ambele chei fixe cu un singur capăt și strângeți ferm șurubul **[11-1]**.
- ▶ Strângeți ferm butonul rotativ **[11-2]**.

9.11 Înlocuirea pânzei de ferăstrău



PRECAUȚIE

Pericol de rănire cauzat de accesoriul fierbinte și ascuțit

- ▶ Nu utilizați scule tocite și defecte.
- ▶ Purtați mănuși de protecție la manevrarea accesoriilor.

- ⓘ Performanța ferăstrăului și calitatea tăierii depind în primul rând de starea și forma dinților pânzei de ferăstrău. De aceea, utilizați numai pânze de ferăstrău ascuțite și adecvate pentru materialul de prelucrat.

Demontarea pânzei de ferăstrău

- ▶ Deschideți capacul pânzei de ferăstrău (consultați capitolul **9.10**).
- ▶ Demontați suportul pentru masă (consultați capitolul **9.6**)
- ▶ Reglați adâncimea maximă de tăiere (consultați capitolul **9.3**).
- ▶ Cu cele două chei fixe cu un singur capăt **[12-1]** desfăceți pânda de ferăstrău **[12-2]** din axul sculei **[12-3]**.
- ▶ Scoateți piulița axului **[12-5]** și flanșa axului **[12-4]** din axul sculei **[12-3]**.
- ▶ Scoateți pânda de ferăstrău **[12-2]** din axul sculei **[12-3]**.

Poate fi montată o pânză de ferăstrău nouă sau diferită.



AVERTISMENT

Pericol de accidentare provocat de pânda de ferăstrău care se rotește liber

- ▶ Direcția de rotație a pânzei de ferăstrău și a ferăstrăului trebuie să coincidă (consultați sensul indicat de săgeată).
- ▶ Inscricția de pe pânda de ferăstrău trebuie să fie vizibilă.
- ▶ Strângeți ferm flanșa axului **[12-4]** și piulița axului **[12-5]** la un cuplu de strângere ≥ 25 Nm.

Montarea pânzei de ferăstrău

- ▶ Așezați o pânză de ferăstrău **[12-6]** nouă sau diferită pe axul sculei **[12-3]**.
- ▶ Așezați flanșa axului **[12-4]** pe axul sculei **[12-3]** și strângeți ferm piulița axului **[12-5]** cu cele două chei fixe cu un singur capăt **[12-1]**.

- ⓘ Pânza de ferăstrău și cartușul nu trebuie să intre în contact.

- ▶ Montați suportul pentru masă (consultați capitolul 9.6).
- ▶ Închideți capacul pânzei de ferăstrău (consultați capitolul 9.10).

9.12 Înlocuirea cartușului

Demontarea cartușului

- ▶ Deschideți capacul pânzei de ferăstrău (consultați capitolul 9.10).
- ▶ Reglați unghiul de înclinare la 0° (consultați capitolul 9.4).
- ▶ ① Rotiți dispozitivul de fixare a cartușului [13-1] cu un sfert de rotație în sens orar.
- ▶ ② Extrageți dispozitivul de fixare a cartușului [13-1].
- ▶ ③ Scoateți cartușul [13-3] de pe știfturile de fixare [13-2].



AVERTISMENT

Tehnologia SawStop AIM nu se declanșează

- ▶ Nu utilizați niciodată un cartuș deteriorat sau scăpat pe jos.

Montarea cartușului

- ▶ ① Scoateți capacul de protecție [13-4] de pe noul cartuș.
- ▶ ② Așezați cartușul [13-6] pe știfturile de fixare [13-5].
- ▶ ③ Montați dispozitivul de fixare a cartușului [13-7].
- ▶ ④ Rotiți dispozitivul de fixare a cartușului [13-7] cu un sfert de rotație în sens antiorar.
- ▶ ⓘ Pânza de ferăstrău și cartușul nu trebuie să intre în contact.
- ▶ Închideți capacul pânzei de ferăstrău (consultați capitolul 9.10).

10 Lucrul cu scula electrică

10.1 Lucrul în siguranță

În timpul lucrului, respectați toate instrucțiunile privind siguranța specificate anterior și țineți cont de următoarele reguli:

Dispozitivele de protecție

- Este permisă utilizarea sculei electrice numai în situația în care toate dispozitivele de protecție se află în pozițiile prevăzute și dacă scula electrică este în stare optimă și a fost întreținută conform normelor aplicabile.
- Utilizați întotdeauna pana de despicat și apărătoarea de protecție incluse în pache-

tul de livrare. Acordați atenție reglării corecte a acestora, conform descrierii din manualul de utilizare. O pană de despicat reglată greșit și îndepărtarea componentelor relevante pentru siguranță, precum apărătoarea de protecție, pot duce la răniri grave.

- Placa și suportul pentru masă nu trebuie să prezinte deteriorări (de exemplu, creștături pe fanta de tăiere). Înlocuiți imediat o placă deteriorată sau un suport pentru masă deteriorat.
- Nu lucrați niciodată fără suportul pentru masă montat.

Poziția de lucru

- Poziția de lucru corectă:
 - în față, pe partea operatorului;
 - frontal, spre ferăstrău;
 - pe lângă aliniamentul pânzei de ferăstrău.
- Pericol de rănire provocat de piesele aruncate. Persoanele aflate în apropiere pot suferi răniri grave. Păstrați distanța.

Depozitarea cu posibilitatea de începere imediată a lucrului

- Pentru a nu vă împiedica, suspendați cablul de rețea pe suporturile pentru cablurile de rețea (consultați capitolul 7) și depozitați aspiratorul mobil în apropierea sculei electrice.

Mănuși de protecție

- Nu purtați mănuși de protecție în timpul tăierii cu ferăstrăul. Mănușile de protecție pot fi agățate de pânza de ferăstrău, trăgând mâna înspre pânza de ferăstrău.

Turația

- Pentru a evita supraîncălzirea pânzei de ferăstrău sau topirea materialului plastic, reglați turația corectă pentru materialul de tăiere și nu utilizați o forță de apăsare excesivă atunci când tăiați.

Blocul electronic

- Nu lucrați dacă blocul electronic al sculei electrice este defect, deoarece aceasta poate duce la supraturații. Un bloc electronic defect poate fi identificat prin absența pornirii progresive dacă nu este posibilă reglarea turației și în cazul în care mașina emană fum sau miros de ars.

Piese

- Nu lucrați cu piese supradimensionate sau prea grele, care ar putea deteriora scula.

- Sprijiniți piesele lungi pe partea de preluare.

Zona pânzei de ferăstrău

- Zona din spatele pânzei de ferăstrău nu trebuie să prezinte resturi de la tăiere sau alte bucăți din piesă.
- Nu îndepărtați resturile de la tăiere sau alte fragmente de piese din zona de tăiere cât timp ferăstrăul circular cu masă este în funcțiune și unitatea de ferăstrău nu se află încă în poziție de repaus.
- Dacă pânza de ferăstrău este blocată, oprți imediat mașina și scoateți fișa acesteia din priză. Îndepărtarea piesei blocate este permisă doar la un moment ulterior.

10.2 Împingătorul



AVERTISMENT

Pericol de accidentare provocat de pânza de ferăstrău rotativă

- La o distanță de 50 - 150 mm între șina opritoare [14-2] și pânza de ferăstrău [14-3] utilizați întotdeauna împingătorul [14-1] inclus în pachetul de livrare.

- ⓘ În perioada în care nu este utilizat, împingătorul [14-1] trebuie depozitat în suportul pentru împingător [14-4].

10.3 Tăierile longitudinale

- Pentru tăierile longitudinale utilizați pana de despicat cu apărătoarea de protecție (consultați capitolul 9.8).
- Reglați opritorul unghiular cu poziții fixe ca limitator pentru tăieri longitudinale (consultați capitolul 9.5).
- Ghidați piesa până la opritor.

10.4 Tăierile longitudinale în unghi

- ⓘ Utilizați piese cu o lățime ≤ 150 mm fără șina opritoare din partea dreaptă. Astfel, există mai mult spațiu între șina opritoare și pânza de ferăstrău
- Utilizați pana de despicat cu apărătoarea de protecție (consultați capitolul 9.8).
- Reglați opritorul unghiular cu poziții fixe ca limitator pentru tăieri longitudinale (consultați capitolul 9.5).
- Reglați unghiul de înclinare al pânzei de ferăstrău (consultați capitolul 9.4).
- Ghidați piesa până la opritor.

10.5 Tăierile în unghi

- Pentru tăierile unghiulare utilizați pana de despicat cu apărătoare de protecție (consultați capitolul 9.8).
- Utilizați opritorul unghiular cu poziții fixe ca opritor transversal și unghiular (consultați capitolul 9.5).
- Ghidați piesa cu opritorul.

10.6 Tăieturi ascuse



AVERTISMENT

Pericol de accidentare provocat de recul

- Imediat după finalizarea lucrărilor care necesită îndepărtarea penei de despicat cu apărătoarea de protecție, instalați obligatoriu la loc dispozitivele de siguranță.

- ⓘ Procedurile complicate pentru tăieturi ascuse, de exemplu, tăierea de precizie cu ferăstrăul circular sau crestarea nu sunt admise.

- ⓘ Pentru tăieturile ascuse utilizați un pieptene de presare*, astfel încât, în timpul tăierii, piesa să fie apăsată ferm pe masă.

* Nu este inclus în pachetul de livrare.

Pentru tăieturi ascuse utilizați pana de despicat pentru caneluri (consultați capitolul 9.8).

Caneluri

- Reglați lățimea canelurii (consultați capitolul 9.3).
- Reglați opritorul unghiular cu poziții fixe ca limitator pentru tăieri longitudinale (consultați capitolul 9.5).
- Ghidați piesa până la opritor.
- Repetați operațiunea până când obțineți lățimea dorită a canelurii.

Fălțuirea

- ⓘ Efectuați prima tăietură în partea îngustă a piesei.
- Reglați adâncimea de tăiere a primei tăieturi (consultați capitolul 9.3).
- Reglați opritorul unghiular cu poziții fixe ca limitator pentru tăieri longitudinale (consultați capitolul 9.5).

Prima tăietură în partea îngustă a piesei poate fi efectuată.

- Întoarceți piesa.
- Reglați adâncimea de tăiere a celei de-a doua tăieturi (consultați capitolul 9.3).

- ▶ Reglați opritorul unghiular cu poziții fixe ca limitator pentru tăieri longitudinale (consultați capitolul 9.5).
- ⓘ Selectați distanța până la limitatorul pentru tăieri longitudinale astfel încât canelura deja tăiată să nu se afle pe partea opritorului.

A doua tăietură pe partea îngustă a piesei poate fi efectuată.

11 Depozitarea

- ▶ Scoateți fișa din priză.
- ▶ Scoateți furtunul de aspirare.
- ▶ Depozitați accesoriile din pachetul de livrare în suportul pentru accesorii sau în suporturile prevăzute în acest scop (consultați capitolul 7).
- ▶ Scoateți accesoriile care nu sunt incluse în pachetul de livrare.
- ▶ Nu depozitați TKS 80 EBS în aer liber.



PRECAUȚIE

Răniri prin tăiere cauzate de componentele care ies în afară

- ▶ Depozitați ferăstrăul circular cu masă în poziție verticală.

12 Întreținerea și îngrijirea



AVERTISMENT

Pericol de rănire și de electrocutare

- ▶ Înainte de efectuarea oricăror lucrări de întreținere și de îngrijire, scoateți întotdeauna fișa de rețea din priza de alimentare electrică!
- ▶ Toate lucrările de întreținere și de reparații care necesită deschiderea carcasei motorului trebuie să fie efectuate numai într-un atelier autorizat al serviciului de asistență pentru clienți.



Serviciile de asistență pentru clienți și reparațiile pot fi asigurate numai de producător sau de atelierul de service. Pentru cel mai apropiat sediu, accesați: www.festool.ro/

service



Utilizați numai piese de schimb originale Festool! Pentru codul de comandă, accesați: www.festool.ro/ service

- ▶ Dispozitivele de protecție și piesele deteriorate trebuie să fie reparate sau înlocuite conform prevederilor în cadrul unui atelier de specialitate autorizat dacă nu există alte specificații în manualul de utilizare.
- ▶ Pentru asigurarea circulației optime a aerului, mențineți în permanență libere și curate orificiile de ventilație ale carcasei.
- ▶ Îndepărtați prin aspirare depunerile de praf.
- ▶ Dacă așchiile de lemn colmatează canalul de aspirare:
 - ▷ Deschideți capacul pânzei de ferăstrău (consultați capitolul 9.10).
 - ▷ Aspirați capacul pânzei de ferăstrău.
- ▶ După finalizarea activității, înfășurați din nou cablul de rețea (**Imaginea 3b**).

Aparatul este dotat cu cărbuni speciali cu auto-deconectare. Dacă aceștia sunt uzați, are loc o întrerupere automată a alimentării electrice, iar aparatul intră în stare de repaus.

13 Accesorii

Utilizați numai accesorii originale Festool.

Codurile de comandă pentru accesorii și scule pot fi consultate în catalogul Festool sau pe internet, la adresa www.festool.ro.

Pe lângă accesorii descrise, Festool vă oferă un sistem cuprinzător de accesorii care permite utilizarea versatilă și eficientă a ferăstrăului dumneavoastră, de exemplu:

- pânze de ferăstrău pentru diverse materiale.
- Extensie de masă pe lățime
- Extensie de masă pe lungime
- Masă culisantă
- Limitator pentru tăieri longitudinale

14 Mediul înconjurător



Nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere! Aparatele, accesorii și ambalajele trebuie să fie eliminate

ecologic pentru a putea fi reciclate. Respectați dispozițiile naționale aflate în vigoare.

Numai pentru UE: Conform directivei europene privind aparatele electrice și electronice uzate și transpunerea în legislația națională, sculele electrice trebuie să fie colectate separat și depuse la centre de reciclare în conformitate cu normele de mediu.

Informații de REACH: www.festool.com/reach